

# GOBIERNO PIDE ACCELERAR DESPACHO DE PROYECTO DE REFORMA AGRARIA

El Presidente de la República, Eduardo Frei, dio instrucciones de acelerar al máximo el despacho de la Ley de Reforma Agraria, que se encuentra en el Congreso en Segundo Trámite Constitucional, durante la reunión del Consejo Ordinario de Gabinete. Al mismo tiempo, instruyó a los Ministros para que adopten severas medidas en el control de los gastos fiscales en cada una de las Secretarías de Estado. Así lo informó el Ministro

Secretario General de Gobierno, Raúl Troncoso.

Durante la misma reunión, los Ministros del Interior, Bernardo Leighton; de Obras Públicas, Modesto Collados, y de Agricultura, Hugo Trivelli, dieron una cuenta completa de la situación por que atraviesa la provincia de Aisen.

Al mismo tiempo, se analizó la situación de diversos proyectos de ley que se encuentran en el Congreso Nacional. Se revisaron, por ejemplo, aspectos del proyecto que crea el estatuto de Arica, que se encuentra en la Comisión de Hacienda del Senado.

Fue analizado también el proyecto que fija normas de fomento de vehículos motorizados, que favorece al desarrollo de la industria siderúrgica. De este proyecto, que tiene carácter de urgencia, se dará cuenta hoy en la Cámara de Diputados.

## SENTIDO DE UNA TREGUA

"SI CADA GRUPO QUIERE SACAR UNA VENTAJA, SIN MIRAR EL CONJUNTO DEL PAIS; SI CADA UNO QUIERE IMPONER SUS IDEAS, SIN CONSIDERAR EL CONJUNTO DEL PLAN; SI NADIE QUIERE RENUNCIAR A NADA, NO PODRIAMOS CONSEGUIR LOS OBJETIVOS CENTRALES QUE EL PAIS ESPERA Y NECESITA."

El Presidente no pidió, como se hizo en el pasado, una composición política, sino la cooperación para cumplir la voluntad

del pueblo por medio de una tregua nacional que permita realizar el Programa sin debilidades.

TIEMPO PARA SANTIAGO: Escasa nubosidad en la mañana. TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 23,30 C. y las 14,30 horas. Mínima, 6,0 C. a las 6,15 horas.

PREVISIONES: Escasa nubosidad matutina se observará en las zonas norte y central. Las precipitaciones se extenderán hasta el sur de la cuenca del Bio-Bio.

## LA NACION

Año L — Santiago de Chile — Miércoles 1º de Junio de 1966 — Precio: E\$ 0,30 — Edic. Aérea: E\$ 0,35 — N.º 17.710

Edición de 24 páginas - En dos secciones.

Crónica, Pág. 1 y 2	MOBILIDAD, Pág. 13
4 a 6	Económicas, Pág. 14
Política, Pág. 7	Cables, Pág. 15
Redacción, Pág. 8	Hípica, Pág. 16
Gráficos, Pág. 9	Deportes, Pág. 17 a 19
Cámara, Pág. 10	Provincias, Pág. 20
Social, Pág. 11	Teatros, Pág. 21 y 22
GRACE, Pág. 12	Magazine, Pág. 23

## FREI: "SOLIDARIDAD CON AISEN"

El Presidente de la República entregó ayer una declaración referente a la grave situación por que atraviesa la provincia de Aisen, a raíz de los temporales que han azotado la zona. El texto de la declaración es el siguiente:

### SE CASO FOUILLOUX



En forma estrictamente privada, se realizó ayer al mediodía el matrimonio civil del crack Alberto Fouilloux con la simpática Marcia Mosso (en el grabado).

Pese a que en un principio se había informado que la ceremonia se realizaría en el día de hoy, "esto no era efectivo" —dijeron algunos familiares de la recién desposada— ya que por la inmensa popularidad de Tito, tuvimos que recurrir a ese engaño para evitar algunos posibles desmanes.

Solamente los más íntimos estaban en el secreto y ellos fueron los únicos testigos de la boda que se efectuó en casa de la novia poco después del mediodía de ayer.

El Oficial del Registro Civil de Providencia fue quien inscribió el matrimonio y luego se llevó a efecto un pequeño coctel, para festejar el acontecimiento.

Ahora, con relación a la ceremonia religiosa, el popular crack confidenció a LA NACION, durante el entrenamiento de ayer en la cancha de la Escuela de Fútbol Juan Pinto Durán, que esta se realizaría en Inglaterra, después del Mundial.

—"Será algo muy sencillo —dijo el rubio delantero— al igual que el matrimonio civil. Posteriormente, tendré algunos días de permiso, los que aprovecharé como luna de miel en Europa con mi esposa".

Y así, otro integrante del plantel que se apresta a defender el prestigio del fútbol chileno en el próximo mundial, pasó a integrar el "equipo de los casados", que día a día se refuerza con los cracks del balompié chileno.

Creo de mi deber dar cuenta oficial al país de los hechos ocurridos en la provincia de Aisen, que constituyen una verdadera catástrofe nacional por su magnitud y por las graves pérdidas causadas.

Considero que es indispensable que todos los chilenos aprehendan debidamente cuáles son los daños que ha sufrido esa zona y el país, y lo realizado por el Gobierno, para afrontar la situación, porque es fundamental la solidaridad de todos con los valientes y esforzados compatriotas que viven en esa provincia.

Entre el 18 y el 20 del presente, los Departamentos de Aisen y de Colchagua fueron azotados por lluvias intermitentes y torrenciales, que causaron numerosas víctimas y graves daños en servicios esenciales, en obras públicas y a la agricultura y ganadería de la zona, cuya magnitud y cuantía aun no es posible determinar.

La ciudad de Puerto Aisen fue inundada y en la noche del día 20 la superficie no cubierta por las aguas desbordadas quedó reducida a solo 3 por 4 cuadras, en la parte alta de la ciudad.

Algunas de las casas fueron arrasadas o dañadas y muchos de sus habitantes perdieron todo o parte de sus enseres. Esa misma noche, más o menos 2.500 personas, o sea, aproximadamente un 40% de la población de la ciudad, no pudieron usar sus casas y recibieron albergue provisional en los edificios públicos de la parte no inundada. Los servicios de luz y agua potable quedaron cortados.

### EN COIHAIQUE

En Coihaique numerosas familias fueron evacuadas y 14 casas de la Población Victor Domingo Silva destruidas por un derrumbe que cambió el curso de un estero que arrasó con ellas. La crecida del río y la inminencia de derrumbe han puesto también en peligro a la Población Santa Amalia. También esa ciudad quedó a oscuras y sin agua potable.

La Villa Mafinuales fue destruida por un rodado, perdiéndose 14 casas. La posta de primeros auxilios que se encontraba en construcción y la escuela.

### CAMINOS

Los principales caminos de la zona quedaron interrumpidos

dos y han sufrido daños de consideración y son innumerables los puentes que han sido destruidos o quedado parcialmente inutilizados.

Baste como un ejemplo trágico, señalar que el camino de 67 kilómetros que une Puerto Aisen con Coihaique, que es como la columna vertebral de la provincia, se ha perdido en aproximadamente 11 kilómetros de extensión y que se cortó el puente colgante sobre el río Correntoso, en el mismo camino.

### AGRICULTURA

Tardarán algún tiempo en arrojarse las cuantiosas pérdidas que el temporal causó a la agricultura y ganadería. Muchos de los campos que se cultivan en los caudales han sido socavados y llevados por las aguas; parte de ellos se encuentran cubiertos de espesas capas de troncos, todo y piedras; y muchas cabezas de ganado, especialmente ovino, se han perdido ahogados o por efecto de derrumbes.

También, pequeños aserraderos han perdido todo o gran parte de sus maquinarias e instalaciones. Un aserradero instalado en las afueras de Puerto Aisen fue completamente arrasado por las aguas del río.

La línea de alta tensión entre Coihaique y Puerto Aisen ha sido destruida en varias partes.

### MUERTES

La descripción anterior demuestra a grandes rasgos

la magnitud de los daños materiales causados por estos temporales. Pero, aparte de ellos, lo que es más lamentable e irreparable, es la pérdida de 18 personas que han perecido ahogadas o sepultadas por derrumbes.

Los pobladores de la zona recuerdan que en el año 1928 hubo una catástrofe de características similares, aunque aseguran que no alcanzó las de la actual. La estadística indica, efectivamente, que el 15 de julio de ese año cayeron 102 mm. de aguas lluvias; y el 18 del presente mes cayeron 150 mm. en 24 horas.

### CAUSAS

Si averiguásemos acerca de las causas que han provocado este desastre, sabríamos que hay una causa inmediata y otra remota. La causa inmediata

está en la lluvia caída durante este temporal, que equivale aproximadamente a la mitad de la lluvia caída durante todo el mes de julio de 1958, que es, de acuerdo con la estadística, el mes más lluvioso que se registra en la misma provincia.

La causa remota está en la indiscriminada acción del hombre en contra del bosque. La zona hidrográfica de la zona tiene la forma de un embudo, cuya parte ancha conforman diversos ríos que vienen a confluir en el río Aisen, que es la parte angosta. La destrucción sistemática del bosque, con el fin de ganar unos palmos más de terreno apto para el cultivo agrícola y la carencia de una política de reforestación, han privado a esa región de la defensa natural que significa el árbol ante catástrofes como la que ha vivido en estos días Aisen.

### MEDIDAS

Desde el primer momento he estado preocupado de la situación creada en esa provincia e impuesto de las medidas que las autoridades de Gobierno en Santiago y en Aisen han adoptado para hacer llegar los auxilios que los damnificados necesitan y para abordar los distintos problemas inmediatos que una emergencia de esta naturaleza crea.

De esta manera, el Ministerio de Obras Públicas, las Fuerzas Armadas, Carabineros de Chile, la Empresa de Control Agrícola, el Servicio Nacional de Salud, la Línea Aérea Nacional y otros Servicios Públicos, coordinados en el plano nacional por el Ministerio del Interior y en el provincial por el Intendente, don Gaspar A. LA PAGINA 6)

## AYUDA CAMPESINA PARA MITIGAR LAS PERDIDAS POR HUELGA DEL COBRE

Un generoso aporte campesino de E\$ 84,00 recibidos por el Presidente Frei, desde Corral, destinado a reducir en parte el daño ocasionado a la economía nacional, por la última paralización en las minas de cobre.

La nota que acompaña la donación expresa:

"Guillermo Fidel Jarpa, presidente del Comité Pro-Cooperativa Campesina del Fundo 'El Escudron', en representación de los obreros del mencionado fundo y sus fa-

milias, hacen llegar a Su Excelencia el Presidente de la República la suma de E\$ 84,00, que representa el sacrificio de un día de trabajo de dichos campesinos, y que se pone en manos de Su Excelencia como un aporte para paliar los perjuicios económicos ocasionados por la paralización de la minería del cobre". Firman la comunicación Guillermo Fidel Jarpa y Manuel Martínez V., presidente y secretario del citado Comité.

## LLEGO ORMANDY Y SU SINFONICA



En un jet especial de LAN-Chile arribó ayer a Los Cerillos la Orquesta Sinfónica de Filadelfia, que tendrá dos actuaciones en nuestro país. EN EL GRABADO, el Director del conjunto, Eugene Ormandy, rodeado de la esposa del Embajador de Estados Unidos Ralph Dungan y de la esposa del jefe del Servicio de Informaciones de la Embajada, James Echols, precede a los integrantes del cotizado conjunto musical.

### DECLARO EL FAMOSO VIOLINISTA:

## "Ahora Toco la Orquesta"

A las 16,30 horas de ayer se efectuó la conferencia de prensa organizada para presentar a uno de los más famosos y conocidos directores de orquestas, Eugene Ormandy, director —desde hace 30 años— de la Orquesta Sinfónica de Filadelfia.

Eugene Ormandy tiene 56 años. Nació en Budapest el 18 de noviembre de 1899. A los cinco años tocaba el piano y a los 9 comenzó a estudiar violín. A los 17 años se graduó de profesor en la Real Academia de Música de Budapest.

En 1921 viajó a Estados Unidos donde merced a su esfuerzo y su talento llegó a ser pronto el mejor director de importancia de la radio. En 1930 dirigió la Sinfónica de Filadelfia por primera vez. Al año siguiente debió substituir a Toscanini y obtuvo un éxito rotundo. En 1935 fue nombrado director de la Orquesta de Filadelfia y la dirige hasta este momento.

ORMANDY RESPONDE A TODAS LAS PREGUNTAS

Eugene Ormandy manifestó a los periodistas:

"Disculpen si no hablo castellano. Estuve aquí hace veinti-

te años dirigiendo la Sinfónica, y tengo magnífica impresión de este país. Prometo volver con mi propia orquesta y ahora cumplo mi promesa. Visita conmigo mi distinguido colega, Stanislaw Skrowaczewski, que ha sido un gran apoyo en la gira que estoy realizando.

Enseguida Eugene Ormandy pidió a los periodistas que hicieran preguntas musicales y no políticas.

—¿SE ENCUENTRA MUY CANSAO DEL VIAJE?

—Sí, muy cansado. Sólo pude dormir dos horas anoche.

—¿HACE VEINTE AÑOS UD. DIJO QUE TOSCANINI ERA EL MEJOR DIRECTOR DEL MUNDO, ¿PIENSA AHORA LO MISMO?

—Sí, todavía pienso igual.

—¿FUERA DE LAS OBRAS DE GUSTAVO BECERRA, ¿HA INCLUIDO OBRAS DE OTROS CHILENOS EN EL REPERTORIO DE SU ORQUESTA?

—Creo que sí, aunque no recuerdo nombres. Ello lo

(PASA A LA PAGINA 6)

### PUNTUALIZO RAMON SANTANDER:

## CAJAS PREVISIONALES DEBEN DAR HORAS DE AUDIENCIAS

Diversas medidas para mejorar atención al público

Una reunión amplia con todos los Vicepresidentes Ejecutivos de las diversas Cajas de Previsión se realizó ayer en la Subsecretaría de Previsión Social, la que fue presidida por el Subsecretario, Ramón Santander.

La finalidad de esta reunión fue poner en conocimiento de los Vicepresidentes las reclamaciones, que los interesados de los diversos organismos previsionales han formulado a esa Jefatura, todos relacionados con la mala atención al público.

Le fue gran interés del Gobierno que las Cajas de Previsión cumplan con el cometido de servir a los impositores, en buenas cuentas con los dueños de los fondos que ellos controlan y administran para otorgar a las familias envejecidas a esa Secretaría de Estado, toman las medidas destinadas a mejorar los servicios.

En la instrucción que se impartieron ayer a los Vicepresidentes se incluye el buen trato de los funcionarios al público, la orientación que debe recibir este al llegar a la Caja a solicitar algún servicio, la obligación de los funcionarios de colaborar con los letrados visitantes sobre la hora de atención y la clase de tramitación que debe realizarse allí.

Los Vicepresidentes deberán destinar horas para dar audiencia al público. La Subsecretaría ha recibido reclamaciones acerca de algunos problemas derivados de este tipo de audiencias.

Los deseos de Ramón Santander es que las Cajas se agilicen y se desburocraticen. El Subsecretario desea que los funcionarios no tomen la oficina del respectivo organismo para certiduras y hacer vida social, y que los teléfonos se ocupen para problemas particulares, en atención a que todo ello gravita en perjuicio de los impositores en la respectiva demora en las diversas tramitaciones que deben realizar.

La reunión con los Vicepresidentes Ejecutivos de las Cajas se prolongó por varias horas, y a través de ellas se hicieron sugerencias y se escucharon las exposiciones de cada cual respecto de cómo opera su respectivo Instituto.

El Subsecretario no individualizó Cajas que estén dando servicios anormales en lo que respecta a la competencia de los funcionarios, sino que generalizó, existiendo por igual el estricto cumplimiento de las normas y directivas impartidas, respecto del trato al público y mayor expedición en el trámite de documentos y diligencias.







## El Plan Habitacional

Si se quiere medir en sus exactas dimensiones la significación profunda de la etapa inicial del Plan Habitacional del actual Gobierno, es preciso tener en cuenta que, tanto en su formulación como en su ejecución, responde a la idea central o esencial de su gestión administrativa: dar preferencia, en el esfuerzo global del desarrollo nacional, a los estratos sociales de más bajos ingresos.

Así, como efecto natural, el punto de partida de ese plan se marca con la eliminación de las franquicias tributarias concedidas, anteriormente, a la edificación de lujo. La concesión de franquicias sólo puede aceptarse, porque involucra un sacrificio a la economía nacional, cuando tiende a estimular o a favorecer a los sectores económicamente más débiles.

La presencia de esta concepción doctrinaria diferente a la tradicional, se evidencia, también, en el particular impulso dado a la construcción de obras y a la materialización de acciones destinadas al equipamiento comunitario. Los 131 locales comerciales, las 7 escuelas primarias, los 11 centros sociales, los 10 edificios para parvularios, las guarderías infantiles y centros materno-infantiles, los mercados y retenes de Carabineros construidos durante esta primera etapa del Plan Habitacional, tienen un significado muy importante. Indican, decisivamente, la presencia del nuevo espíritu con que se enfrenta hoy el problema habitacional. Este problema no se resuelve con la simple construcción más o menos numerosa de viviendas.

Es necesario que la vivienda, una de las necesidades más fundamentales del ser humano, reúna condiciones mínimas aceptables en cuanto a calidad, superficie inicial —lo que implica prever su extensión futura—, y los servicios indispensables de pavimentación, agua potable, alcantarillado, alumbrado público y domiciliario, y, finalmente, que los conjuntos habitacionales estén adecuadamente equipados para atender las necesidades humanas, cuya satisfacción se encuentra fuera del hogar. Vale decir, escuelas, policlínicas, centros sociales, lugares de sano esparcimiento.

Con la materialización de esta política habitacional, es notorio que el país avanza hacia la eliminación de la marginalidad en que diversos factores socio-políticos han colocado a parte considerable de la comunidad nacional. Esa política, en efecto, interpreta e impulsa la formulación de los conceptos de desarrollo económico y social sincronizados de la actual administración. Conciencia de las exigencias sociales de un orden de precedencia justo y propende a la rápida incorporación a la actividad nacional y al goce pleno del derecho común a los sectores hasta ayer marginados.

La creación del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, en esta primera etapa del Plan Habitacional, subraya la decisión del Gobierno de resolver el problema de la vivienda de manera integral, objetivo que sólo podrá lograrse con la remodelación de las ciudades y centros poblados, la obtención del máximo rendimiento de los recursos nacionales —públicos y privados—, la coordinación entre las distintas instituciones relacionadas con la construcción de habitaciones y la solución oportuna de las situaciones de emergencia a que vive expuesto el país.

En el Plan Habitacional hay, pues, una evidencia de cambios estructurales que no sólo explican el feliz resultado que arroja su primera etapa, sino que ilustran sobre la concreción palpable del programa de Gobierno.

Es por ello que comenzamos llamando la atención hacia su significación profunda, pues en el Plan Habitacional hay mucho más que logros materiales y esto es necesario comprenderlo si se lo quiere juzgar o medir con objetividad y realismo.

## Peticiones

Hay gente que pide cosas o goza pidiéndolas. El poeta Eduardo Anguita dijo: —En Chile, cada cual se siente con derecho a entrar gratis a cualquier parte por motivos personales. A la gente no le interesa tanto el espectáculo o la cosa que va a ver, sino el hecho de ir gratis. Y que se sepa.

Lo dijo y luego lo escribió (con mejor estilo, desde luego) unos veintidós o treinta años atrás. El tiempo ha ido cambiando muchas cosas, pero en esto nos mantenemos iguales. Hubo gente que pidió preferencia para ver a don Pedro Aguirre Cerda en su lecho mortuario. Eso era entonces. Ahora, estamos llenos de peticiones por todas partes. Cada cual se siente caso exclusivo y único.

Triste expresión de este hecho social lo encontramos en una frase que solemos oír mucho: —He sido íntimo amigo del Ministro tal. Nos tratamos de tú. Nuestras familias se conocen. ¡Y nunca le he pedido nada...

Respuesta mía: el hecho de haber sido compañeros de colegio, o íntimos amigos, no autoriza a nadie para pedir nada. Es increíble que uno crea mérito el no pedir nada. Debería ser norma corriente. Anecdota real de Ramón Cortés, uno de los grandes directores que tuvo este diario: —Lo vino a ver un joven médico, recomendado por mí. El médico le dijo:

Cartas al Director. HERMOSO GESTO. Señor Director: Soy un humilde comerciante, que tiene un pequeño puesto de venta de maní tostado y cabritas confitadas, en la esquina de Av. Pedro de Valdivia con Av. Irarrázaval. Muy cerca está instalado un buzón de correos. El día 27, en la noche, después de haber dado vueltas a un cliente, en un descuido mío, puse sobre el buzón mi billetera, que contenía todos mis documentos y la suma de 47.500 pesos. Procedí a retirar mis ganancias de cuatro días de trabajo, y parte del capital con el que me desempeño. Yo sólo me di cuenta de esto en mi domicilio con bastante amargura. Di por perdido dicho dinero. Cuál no sería mi sorpresa

## Liceo J. Victorino Lastarria

Los buenos maestros hacen leales alumnos y la gratitud de éstos perdura a través de los años y aumenta a medida que pasa el tiempo. Son aquellos educadores de carácter, que saben imprimir en sus aulas el impulso que habrá de acicatear a los que mañana se convierten en ciudadanos.

Uno de estos casos se ha dado en el Liceo José Victorino Lastarria, de nuestra capital, y tendrá su demostración mañana jueves, durante la manifestación con que el Centro de Ex Alumnos, de los años 1925 a 1934, festejarán al actual Rector, don Agustín Candia Valdebenito, con un banquete en el Club de la Unión.

Los ex alumnos, significando generaciones que han venido educándose en esas aulas desde su fundación, el 17 de junio de 1913, hasta hoy, estarán representados en los concurrentes y en el Presidente del Centro, don Jorge Marchant González.

Cuando ex alumnos se sientan en la mesa común con sus ex maestros, se reencuentran raíces de vidas que coinciden en las aulas. Los unos, mirando hacia el pasado con emoción de gratitud, y los maestros, contemplando en los rostros de los que ayer fueron niños, el fruto de una obra realizada a conciencia.

Habrán, entonces, la comunión de espíritus y la satisfacción de los que arrojan la semilla que fructifica en nobles surcos, expresada en palabras y en hechos.

## Seguridad en el Tránsito

El Comité de Educación del Club de Seguridad en el Tránsito, consciente de su responsabilidad ciudadana, invita esta tarde al desarrollo de una plática ordenada referente a la enseñanza de las normas que regulan el uso de las vías públicas y al alcanzar de este modo racional la formación de hábitos en el niño en el adulto, única forma de que adquieran una conciencia y una conducta que les permitan lograr realmente "seguridad".

Las pérdidas humanas irreparables, las funestas consecuencias en el orden social, el alto número de personas que resultan heridas, son aspectos que inducen a una seria meditación por parte de los organismos responsables de la fiscalización y control de las normas del tránsito.

El Club de Seguridad en el Tránsito, desde su fundación, el 2 de enero de 1955, ha propiciado y mantenido muchas campañas, tendientes a educar al peatón y al conductor. Es el último —por ejemplo—, la instrucción en los cursos anuales sobre sus derechos y obligaciones. Empero, los accidentes del tránsito se mantienen estacionarios en sus cifras y en su secuela. Esto ha motivado al Club a ir —en el plano educativo— hacia el futuro peatón: el niño.

No obstante, es conveniente que los responsables en la aplicación de las leyes del tránsito público aborden un aspecto que, a nuestro juicio, se hace necesario ante el avance de la tecnología y la mecánica, que se traduce en altas velocidades en los vehículos modernos. Resulta conveniente adecuar la administración de justicia al través de tribunales especiales que conozcan y resuelvan responsabilidades en su debido castigo con prontitud.

En la actualidad, el sistema jurídico frente a un accidente del tránsito es largo y tedioso. Muchas veces —por no decir la generalidad—, el responsable de una muerte o de una mutilación resulta absuelto o recibe sólo como sanción una "multa a beneficio municipal".

En la mayoría de los países europeos la administración de justicia en los accidentes del tránsito es rápida, y no es exagerado afirmar que se ejecuta "en el sitio del suceso". En efecto, ante un hecho grave que se produce en un accidente del tránsito, el juez, acompañado de técnicos y expertos en huellas, ingeniería mecánica, fotografía, y los peritos forenses, médicos, hematológicos o psiquiátricos. Allí mismo, luego de la inspección ocular del tribunal, se toman las declaraciones a testigos y se actúa la investigación, se hace nuda la causa, se "acomoda" su destino.

Es menester ir a la modificación del sistema actual. Un juicio rápido contribuirá en mucho a acortar el tiempo de tránsito al respecto o acortamiento que se merece de parte de conductores y peatones.

## Tergiversaciones a una Política Laboral

Aquellos aspectos en que el nuevo Gobierno ha desarrollado una labor más positiva y renovadora son, paradójicamente, los que mayores críticas suelen recibir desde las posiciones opositoras. El móvil político evidente es desacreditar ante la opinión pública las iniciativas cuyo mérito intrínseco pueden recabar la aprobación de sectores populares, en cuya eventual disconformidad se opone fundamenta sus posibilidades de crecimiento.

Esta actitud origina un desequilibrio sumamente perjudicial para la marcha armónica del país. Mecanismos que se han tomado con un criterio estrictamente económico o social son anulados por la oposición con criterios estrictamente políticos, distorsionando así sus verdaderos alcances e induciendo a confusión y engaño a la ciudadanía.

Ultimamente, la prensa de extrema izquierda adulteró y magnificó el problema de los despedidos campesinos en las provincias del Valle Central, queriendo presentar la imagen de un Gobierno indiferente a la condición del campesinado. Esta pretensión es de una burda mala fe si se atiende a que ha sido precisamente, este régimen el que ha concedido primeras importancias a la situación de los campesinos, a través de medidas que van desde hacer cumplir a los patronos con todas sus obligaciones legales hasta el patrocinio de una Reforma Agraria, que supondrá una solución radical a la postergación del campesinado.

Sin embargo, dejando de lado la presteza con que los funcionarios del Trabajo se han hecho presentes cada vez que se ha suscitado un conflicto laboral en los campos, la prensa extremista se ha valido del problema que se presenta —cada año al término de las cosechas para inflar artificialmente la magnitud de una situación. Se ha confundido, con deliberada mala fe, la desocupación de braceros que se produce al término de actividades estacionales —cosecha, vendimia, siembra, etc.— con despidos sistemáticos de inquilinos y medieros radicados. La verdad es que gracias a la enérgica actitud protectora del Gobierno, los despidos de estos trabajadores agrícolas ha disminuido a niveles ínfimos en relación a otros años en los que no existía la Reforma Agraria.

La política laboral también ha sido blanco favorito de ataques injustos que aparentan ignorar la modificación de fondo que se ha producido con el nuevo régimen. La modificación del Código del Trabajo otorga, en verdad, las mayores garantías contra las arbitrariedades patronales.

En la anterior legislación, el patrón podía despedir al empleado u obrero sin necesidad de alegar ninguna causa, si así lo quería, y sin necesidad tampoco de tener el consentimiento de ningún organismo. Las inspecciones del Trabajo se pronunciaban sobre materias de incumplimiento de avisos o desahucios, pero no sobre la resolución misma del despido, que era de fuero exclusivo del patrón.

El nuevo régimen ha variado completamente esta situación, estableciendo que el despido en ningún caso puede ser arbitrario, sino debe corresponder siempre a una causal justificatoria y definida. Para lograr el máximo de precisión en este aspecto, se han dado ejemplos en definiciones inequívocas los factores genéricos que podían ser causal suficiente de despido. En cualquier caso el empleado o su representante puede tomar la resolución de despido sin dar previa cuenta a la Inspección del Trabajo y sin tener la aprobación de ésta, una vez comprobada la efectividad de la causal alegada.

Las garantías recogidas configuran una política laboral basada desde el punto de vista de los derechos del trabajador, que vislumbra a redondear una legislación atenta hasta ahora sólo a la necesidad de garantizar el capital-empresa.

Estas precisiones hacen totalmente gratuitas las críticas que se han hecho a la nueva legislación laboral, en el sentido de que "habría aumentado las causas de despido". La nueva legislación ha introducido, al contrario, con plena vigencia, el criterio de causal de despido y no ha aumentado el número de éstas, sino extremado el dogma de las mismas para dar las máximas garantías a los trabajadores, resguardándolos con definiciones que no se prestan a ambigüedades, susceptibles de ser utilizadas en su contra.

Igual gratitud exhibe la aserción de que este régimen habría aumentado las dificultades para que los trabajadores se organizaran sindicalmente. Un informe reciente del Ministerio del Trabajo establece que mientras el 1º de mayo de 1954 se constituyeron 100 nuevos sindicatos, en 1955 recibieron su personalidad jurídica 255 organizaciones, y en lo que va de este año ya se han constituido 255 nuevos organismos sindicales. El aumento porcentual de aumento suple el hablar por "poco" en que consiste la principal arma opositora y, en su exacta realidad, es importante que los organismos del Trabajo han concedido a la organización de los trabajadores, que constituye una de las principales metas programáticas del nuevo régimen.

## Elecciones en Santo Domingo

Las elecciones que deben verificarse hoy 1º de junio en Santo Domingo, marcan una etapa de suma importancia en la restauración de la democracia política en ese país.

La trayectoria recorrida por el Presidente Provisional, señor Héctor García Godoy, desde que asumió el mando, luego de difíciles gestiones, el 2 de septiembre del año pasado, ha sido extraordinariamente compleja, porque las heridas dejadas por la prolongada dictadura de Trujillo, la guerra civil y la ocupación extranjera, en la sociedad dominicana, están aún abiertas y sangrantes.

El golpe militar de septiembre de 1963 puso fin al primer experimento democrático en la isla realizado en ese siglo. Los 30 años de cruel dictadura que lo precedieron, no crearon, por cierto, ninguna de las condiciones mínimas necesarias para el afianzamiento de un gobierno popular, aunque el Partido Revolucionario Dominicano de Juan Bosch triunfó en las elecciones de 1962 por casi el 60 por ciento de los votos, con un margen de 2 a 1 sobre su opositor más próximo y mayorías análogas en ambas ramas del Congreso.

Quienquiera que resulte elegido, sea el izquierdista Juan Bosch (que reiteradamente rechazó toda alianza con el Partido Comunista, tanto el de la línea moscovita como de la peninsular), o el de echista Joaquín Balaguer, que parecen ser los candidatos con mayores posibilidades, tendrá ante sí una muy difícil tarea, que no se agota precisamente al resolver el agudo problema del retiro de la fuer-

## Automóviles Colectivos de Alquiler

La movilización colectiva en Santiago y otras ciudades importantes constituye desde hace muchos años un problema en extremo ingrato.

No es ésta la oportunidad para analizar las causas por las cuales la situación del transporte urbano de pasajeros vino sufriendo un empobrecimiento progresivo, hasta el punto de transformarse en una de las grandes preocupaciones del actual Gobierno, que no podía eludir la justificada queja de la ciudadanía ante las deficiencias que se hacían notar.

Como todas las soluciones que requieren no sólo medidas de organización adecuada, sino también el incurrir en fuertes inversiones, una de las principales dificultades que debían superarse estaba constituida por el financiamiento necesario para adquirir una importante cantidad de buses. A ello han atendido las autoridades del Transporte, iniciando un plan de compra de chasis que se encuentra en la actualidad en pleno desarrollo.

Sin embargo, es obvio que la solución definitiva del problema deberá tomar cierto plazo, durante el cual los usuarios de los medios colectivos de movilización no podrán

apreciar sino paulatinamente un mejoramiento.

A ello se debe la aparición de los llamados "colectivos", constituidos por automóviles de alquiler, a los cuales se ha asignado un recorrido fijo y que cobran una tarifa intermedia entre el bus y el automóvil que lleva un solo pasajero.

La medida ha encontrado una favorable acogida en el público, que comprende la magnitud del problema global y recibe este paliativo como una solución intermedia, mientras la movilización colectiva tradicional logra alcanzar la necesaria capacidad de servicio.

Las autoridades del Transporte estuvieron acertadas al establecer el servicio de colectivos. Es de desear que tal iniciativa sea también debidamente apreciada por los choferes, que deben tomar conciencia de la ineludible necesidad que la comunidad tiene de su colaboración. Por otra parte, la tranquilidad de ingresos y aun la mayor seguridad personal que el sistema de colectivos significa para los conductores o dueños de los vehículos, debe constituir para éstos un aliciente que los induzca a multiplicar las unidades destinadas a estos efectos.

## Chile y la Ayuda Económica Exterior

El Secretariado de las Naciones Unidas ha puesto en circulación el informe que se presentará a la consideración del Consejo Económico y Social, que debe reunirse el mes próximo en Ginebra.

Consigna este documento que el total de la ayuda internacional a los países atrasados, durante el año 1964, alcanzó a una cifra ligeramente superior a los 8.000 millones de dólares, distribuidos en todo el mundo, con lo cual, naturalmente, la asistencia a cada país resulta de una significación muy relativa.

Tan exacto es este aserto que el propio informe deja constancia de que la ayuda realmente necesitada por las naciones en desarrollo, resulta ser superior en al menos de 4.000 millones de dólares anuales y durante un lapso de cuatro a cinco años.

Se aprecia, pues, un déficit para saldar el cual, dentro las condiciones vigentes, es más realista pensar en esfuerzos internos tendidos a cabo por cada país, que esperar el apoyo exterior.

Durante un período largo de la historia de nuestras dificultades financieras, hemos todos nuestros proyectos de poder cubrir el gasto que el crédito externo. De este modo, llegamos a un nivel de endeudamiento notoriamente excesivo, cuyo servicio de intereses y capital absorbe una proporción importante de las disponibilidades de divisas.

Ha sido, por lo tanto, una

de las preocupaciones de mayor prioridad para la Administración Frei, reducir al mínimo posible las solicitudes de préstamos al extranjero y, cuando ellas han debido cursarse, se ha cuidado de que la inversión correspondiente a actividades productoras de divisas, es decir, de mercaderías exportables, con lo que esos préstamos se pagan por sí solos.

Naturalmente, nuestra economía no carece sólo de industrias o explotaciones exportadoras; requiere asimismo, y con idéntica urgencia, otras empresas que no tienen puertas abiertas hacia el exterior. Y, por supuesto, estas empresas necesitan también de financiamiento.

El Gobierno tiene conciencia de este hecho y es por ello que ha aprovechado la producción del metal rojo, que se le han presentado para hacerlas disponibles en moneda corriente y en divisas, que le permitan dar capitalización a estas iniciativas.

Lo fundamental en este esfuerzo de autofinanciamiento, fue la modificación del estatuto del cobre que, al permitir que duplicásemos la producción del metal rojo, en el término de un quinquenio, arrojara a la entrada normal de dólares del país, una suma superior de los US\$ 240.000.000 anuales.

Complementariamente, y ante el alza del precio del cobre en el mercado mundial, se reajustó el nuestro, llevándolo desde 35 a 42 centavos en un comienzo, para fijarlo en 62 centavos

de dólar desde el 1º de julio en adelante, vale decir, el precio más alto que Chile ha obtenido por su principal producto exportable.

Se tendrán, por este concepto, entradas extraordinarias no inferiores a los 120 millones, susceptibles de aumentar si las actuales cotizaciones internacionales del metal se mantienen a los niveles ahora alcanzados.

No disponemos en el momento de esos millones de dólares; pero una parte considerable de ellos comenzará a llegar pronto, y por tal motivo, se han adoptado medidas de gobierno que orientan la inversión de esas divisas hacia los rubros efectivamente requeridos por la economía nacional.

Esto no es difícil hacerlo en Chile, donde tenemos un plantel de técnicos de alta categoría, capaces de planificar con acierto el progreso económico. El Gobierno ha utilizado intensamente estas capacidades y así lo reconocen propios y extraños, entre ellos el informe del Secretariado de la NU a su Consejo Económico y Social, en que reconoce que Chile es, en América Latina, uno de los países favorecidos con mayor ayuda, resultante de lo correcto y adecuado de los proyectos específicos ofrecidos para inversión extranjera.

Tal acción de Gobierno y consideración oportuna de la idoneidad de nuestros hombres de estudio, es la mejor garantía de que nos adelantamos con paso seguro, hacia un porvenir lleno de promesas.

## MIRADOR DEPORTIVO: El Mundial del 62 en el Recuerdo

Estos días tributan de una emoción para nuestra deporte. Hace cuatro años estábamos en pleno desarrollo de la Copa del Mundo en cuatro ciudades. Su fue sólo un acontecimiento deportivo más en las banderas. Constituyó una verdadera fiesta nacional que durante 20 días hizo vibrar al país: lo llenó de pasión y cada habitante, más que espectador, quiso ser actor, con su asistencia en masa a los estadios, con el aporte de su simpatía para atender, como buenos dueños de casa, a los extranjeros. De esta manera, el campeonato conquistado por Chile en el mundo, recordando el entusiasmo de organización, de pasión y el verdadero patriotismo que animó nuestra masa, es una de nuestras más grandes glorias.

Por estos días también se están celebrando los preparativos de la Copa Jules Rimet que se disputará en Suiza. El cable nos ha traído, con cierta frecuencia, las dificultades que han debido enfrentar los dueños de casa, a pesar de su organización, centenaria, de los medios materiales de todo orden de que disponen y, lo que es tanto o más importante, de los medios económicos, para lograr el mejor de los éxitos organizativos. Recientemente, las agencias informativas daban cuenta de la renuncia del jefe de la organización de la venta de abonos, lo que se suma a otros problemas que han tenido en el último tiempo.

Todos estos hechos no hacen otra cosa que agitar, destacar con relieves especiales, el esfuerzo de un país tan chico como el nuestro y de sus dirigentes deportivos para brindar un campeonato que superó, hasta esa fecha, todas las cifras de asistencia de público y de ingresos. Fue necesario remodelar estadios, construir canchas, hoteles, para hacer frente con decoro a un certamen de esta magnitud. Un campeonato que se dio el lujo de llegar al día de su iniciación, en el Estadio Nacional, con más de 63.000 abonos vendidos, es decir, 630.000 de la capacidad de 760.000 que tenía el Estadio para las diez reuniones. Un torneo que resultó modelo en la precisión de todos sus detalles, en las canchas y fuera de ellas, en la organización de reuniones de los organismos internacionales que funcionaban paralelamente y en los diferentes actos que forman parte de esta justa mundial.

Un esfuerzo que bien merece recordarse en estos días y que, a cuatro años de distancia, constituye un orgullo para el país, y especialmente para sus organizaciones deportivas, y que dejó muchas enseñanzas que hoy se advierten en la preparación de la Copa Jules Rimet que se llevará a efecto en Inglaterra.

## Cartas al Director

HERMOSO GESTO

Señor Director: Soy un humilde comerciante, que tiene un pequeño puesto de venta de maní tostado y cabritas confitadas, en la esquina de Av. Pedro de Valdivia con Av. Irarrázaval. Muy cerca está instalado un buzón de correos. El día 27, en la noche, después de haber dado vueltas a un cliente, en un descuido mío, puse sobre el buzón mi billetera, que contenía todos mis documentos y la suma de 47.500 pesos. Procedí a retirar mis ganancias de cuatro días de trabajo, y parte del capital con el que me desempeño. Yo sólo me di cuenta de esto en mi domicilio con bastante amargura. Di por perdido dicho dinero. Cuál no sería mi sorpresa

cuando al día siguiente se acercó a mí el modesto funcionario de Correos y Telégrafos, que todos los días retira la correspondencia del mencionado buzón, y calculando que la billetera era mía, por unas anotaciones de las ventas de maní tostado, ME HIZO ENTREGA DE MI BILLETERA. SIN QUE EN ELLA FALTARA UN SOLO CENTAVO.

Gestos como éstos no son comunes por lo que en arradecido esta noble acción. El citado funcionario se llama René Lobos Umanzor, y maneja la camioneta N.º 124, de Correos y Telégrafos. Firmado: José del Carmen Martínez A., domiciliado en Las Golondrinas 2948. Lema de Maqui. Carnet N.º 5394849, Santiago.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20



## LA IGLESIA APOYA Y FORTALECE LA AUTOCONSTRUCCION POPULAR

El Presbítero Osvaldo Lepe, por instrucciones especiales del Obispo de San Felipe, don Enrique Alvear, coadyuvó activamente en las obras de autoconstrucción de la Población "La Santita" de esa ciudad, donde serán ubicadas 136 familias.

En declaraciones formuladas a "LA NACION", el sacerdote lepe manifestó que "la Iglesia no podía estar ausente en este esfuerzo del pueblo por contar con su casa propia". Por eso, con las instrucciones del señor Obispo, dedicó dos días a la semana a trabajar con los pobladores que en sacrificio están levantando sus propias viviendas.

### NO ES CURA OBRERO

Al dar a conocer la labor que realiza, expresó que ella no se relaciona con los "curas obreros que tuvieron origen en Bélgica y Francia. Aquí se trata de llegar hasta el pueblo, para compartir sus inquietudes y problemas, ayudándolo a buscar la solución que los casos requieren.

Esto, agregó, está dentro de las facultades que para el sacerdote lepe, el reciente Concilio Vaticano II, le dio un impulso a la Justicia Social en el mundo, a través de la Iglesia.

### PERSONALIDAD DE LEPE

El Presbítero Osvaldo Lepe, tiene experiencia en el trato con los obreros, ya que ha sido director de la Juventud Obrera Católica y actualmente de la Asociación Católica Obrera (ACO). Hizo sus estudios humanísticos en el Liceo de San Felipe, recibiendo el título de Bachiller en Letras, ingresando al Seminario Pontificio de Santiago, donde egresó ordenado de sacerdote en 1950. Ha desempeñado su sagrado ministerio en el Barrio "Centenario de Los Andes", y ahora es asesor del Obispo de San Felipe, desempeñándose en la nueva Población "La Santita".

**HAY QUE AYUDAR AL PUEBLO.** En sus declaraciones el presbítero Lepe, de la traslación su entusiasmo por la obra que realiza y manifestó: "Es increíble la capacidad de sacrificio que tiene nuestro pueblo. Si se sabe comprender, es posible realizar con él las obras que se quieren, prestandole la correspondiente asistencia técnica, como es el caso de la autoconstrucción". Por eso, cuando se le pidió la colaboración al Obispo por los pobladores de "La Santita", Monseñor Alvear estimó que la mejor forma era de ayudarlo en forma práctica.



LA DELEGACION de parlamentarios alemanes que se encuentra desde el domingo en el país, fue recibida en audiencia especial por el Presidente de la República, Eduardo Frei. Marie Elizabeth Klee, Carl Otto Lemt, Eduardo Frei, Marie Elizabeth Klee, Carl Otto Lemt, Hans Mattofer y Walter Hellige, aparecen —junto con el Embajador de Alemania en Chile, Gottfried von Nostitz— en los momentos en que son recibidos por el Primer Mandatario.

## Serie de explosiones francesas no constituye peligro inmediato

Entregado informe conjunto de los Gobiernos de Chile, Colombia, Ecuador y Perú

"La serie de explosiones francesas no constituye peligro inmediato para los habitantes de Sudamérica", expresa la primera de las conclusiones del informe conjunto de los Gobiernos de Chile, Colombia, Ecuador y Perú, luego de la reunión de expertos de los cuatro países, sostenida en Lima.

"El peligro —agrega el informe— estriba en que no se ha garantizado que ellas no serán seguidas por series posteriores, por parte de la República francesa, y en el hecho de que constituyen otro antecedente para futuras pruebas nucleares en el Pacífico Sur."

El Ministerio de Relaciones Exteriores entregó ayer a la tarde el informe conjunto. Este expresa, en forma textual:

"Los Gobiernos de Chile, Colombia, Ecuador y Perú han estudiado y acogido el informe conjunto elaborado por los expertos de los cuatro países, reunidos en Lima, del 19 al 21 del presente, con el fin de intercambiar informaciones y opiniones de carácter científico y técnico, que permitan evaluar los efectos que puedan tener en sus respectivos territorios las proyectadas pruebas nucleares en la Polinesia francesa.

Las conclusiones de dicho informe conjunto son las siguientes: Primera.— La serie de explosiones francesas en Tuamotu no constituye peligro inmediato para los habitantes de Sudamérica. Segunda.— Respecto de mutaciones genéticas, el riesgo es pequeño y ciertamente inferior al que han ocasionado todas las explosiones anteriores en el hemisferio norte. No obstante, el riesgo mencionado existe y es indeseable. Desde este punto de vista no es recomendable ningún aumento indiscriminado e innecesario de los niveles radiactivos.

Tercera.— Aunque las explosiones de Tuamotu representan un riesgo por sí mismas, no se ha garantizado que ellas no serán seguidas por series posteriores, por parte de la República francesa, y en el hecho de que constituyen otro antecedente para futuras pruebas nucleares en el Pacífico Sur.

Cuarta.— Las proyectadas pruebas de Tuamotu podrían afectar en grado no predecible la fauna y flora marinas de las regiones costaneras de Sudamérica.

Quinta.— Se recomienda que las Comisiones Nacionales de Energía Nuclear obtengan, con prontitud, recopilen y publiquen las informaciones sobre la actividad ambiental y las intercambios con demás países. Por tal razón es de suma importancia que los Gobiernos pongan a disposición de dichas comisiones los medios necesarios para cumplir estas funciones.

## RENUNCIO EL SUBSECRETARIO DE MINISTERIO DE JUSTICIA

Razones estrictamente personales y profesionales originaron la renuncia

Por razones estrictamente personales y la necesidad de reintegrarse a sus actividades profesionales, el Subsecretario de Justicia, abogado Enrique Evans, presentó la renuncia a su alto cargo, la que fue aceptada por el Presidente de la República.

El Subsecretario —que cumplió un año y siete meses en el cargo— impulsó múltiples y diversas iniciativas en el desarrollo y planificación de labores ejecutadas por servicios dependientes del Ministerio de Justicia.

En su calidad de jurista, entre otras, orientó y fijó una nueva política de tratamiento y readaptación penitenciaria por una parte, y agilizó el proceso, por otra, la atención prestada por el Registro Civil e Identificación.

Atendidas las estrictas razones personales formuladas por el personal de Gobierno, el Jefe del Estado aceptó la renuncia presentada, solicitándole que permanezca en pleno uso y ejercicio de sus altas funciones, hasta el 15 de junio.

### TEXTO RENUNCIA

"Excmo. señor don Eduardo Frei Montalva,

Respetado Presidente:

"Hago llegar a V. E. la renuncia al cargo de Subsecretario de Justicia con que tuvo a bien honrarme al iniciar sus labores en este Ministerio. Como puede manifestarse hace algunos días, motivos estrictamente personales y la necesidad, en razón de mi numerosa familia, de regresar a mis labores profesionales como abogado, abandonadas totalmente hace un año y siete meses, me han obligado a adoptar esta determinación.

"Sabe V. E. que doy este paso con profundo sentimiento, ya que adhiriendo plenamente a los criterios orientadores de su acción de gobierno y habiendo recibido de Ud. permanentes demostraciones de confianza y de amistad, mi deber habría sido seguir colaborando con su Administración mientras Ud. lo estimase necesario. Sin embargo, las consideraciones de carácter particular que he formulado, me obligan a dar este paso, lo que no obsta a que, al margen de toda función pública, pueda continuar cooperando modestamente con V. E. en la medida y oportunidades que lo disponga.

"Agradeciendo a V. E. las muestras de aprecio recibidas, me remito su invariable servidor y afmo. amigo.

(Fdo.): Enrique Evans de la Cuadra."

### CARTA DE S. E.

Señor Enrique Evans de la Cuadra,

Presente.

Estimado amigo: "He recibido la renuncia de su cargo de Subsecretario del Ministerio de Justicia, que Ud. fundamenta en razones de orden personal, especialmente en el hecho de tener una tan numerosa familia que sostener con la exigua remuneración que tienen los Subsecretarios de Estado.

"Ud. sabe cuánto le lamentaba esta resolución suya. Hubiera deseado que continuara en el cargo dada la forma brillante como lo ha desempeñado. Sus conocimientos de derecho, su dedicación al trabajo y la forma como ha dirigido los servicios que dependen de este Ministerio, todo hacia esperar que Ud. continuara colaborando conmigo.

"Pero ante las razones que Ud. me da, no puedo hacerle objeción alguna. Este es un hecho grave que se está produciendo en Chile. La verdad es que para los cargos claves del Estado no se dispone de los recursos para pagar una remuneración que justifique el sacrificio de su desempeño.

"Se que podrá seguir contando con su cooperación constante. Le expreso no sólo mi sentimiento al verlo alejarse de su cargo, sino también mi más profunda gratitud por su tan valiosa como distinguida colaboración.

"Saluda atentamente a Ud. (Fdo.): Eduardo Frei, Presidente de la República."



Después de una gira que inició el viernes a la provincia de Magallanes, regresó el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, su visita a la provincia de Magallanes y a la zona del Canal de Beagle, al llegar de regreso a la capital. Expresó el Canciller que durante la gira de tres días por la zona austral del país se interiorizó de la situación de los obreros chilenos que trabajan en los yacimientos carboníferos de Río Turbio, en Argentina, y que tenía una gran cantidad de antecedentes sobre ese aspecto.

Junto con el Canciller Valdés, venían el Ministro de Justicia, Pedro Jesús Rodríguez, el Embajador en Holanda, Flavio Vio, y Carlos Bessa, Director Económico de la Cancillería. En el aeropuerto de Los Cerrillos lo esperaban el Subsecretario Subrogante de Relaciones Exteriores y Director General de la Cancillería, Alvaro Droguett; el Di-

rector del Protocolo, Eduardo Cisternas; el Jefe de Gabinete del Ministro Valdés, Félix Salas, y Mariano Fontecilla, Jefe del Ceremonial.

Posteriormente, el Ministro de Relaciones Exteriores sostuvo una prolongada entrevista con el Presidente de la República, Eduardo Frei, con el fin de darle cuenta de su visita a la zona sur. El Canciller dio la bienvenida al Primer Mandatario la solicitud hecha por los comerciantes de Puerto Natales, que desean reanudar el intercambio comercial con los pueblos del sur de Argentina, como una manera de ayudar a la integración chileno-argentina.

Por su parte, el Embajador en Holanda, Flavio Vio, manifestó que se mostraba partidario de someter al arbitraje de la Corte Internacional de La Haya el conflicto sobre el Canal de Beagle.

El Canciller Gabriel Valdés

La delegación de parlamentarios alemanes que visita nuestro país en gira de acercamiento e información entregó ayer al Presidente Frei el saludo personal del Presidente de Alemania Federal, y de la casi totalidad de los partidos políticos de esa República.

La señora Marie-Elizabeth Klee y el doctor Carl-Otto Lemt, de la Unión Demócrata Cristiana; el doctor Walter Hellige, del Partido Demócrata Laboral; y el diputado Hans Mattofer, del Partido Social Demócrata, departieron con el Jefe del Estado aproximadamente 30 minutos.

A la salida de la entrevista, la señora Marie-Elizabeth Klee, informó que se habían considerado con el Presidente Frei diversas materias que tienen que ver con la asistencia técnica prestada por el Gobierno Alemán a Chile, así como planes y programas de desarrollo.

Me impresionó mucho el Presidente Frei, declaró la parlamentaria. Es un hombre que sabe y conoce muy bien los problemas de su pueblo y se encuentra dedicado por entero a sus tareas.

Añadió que se había conversado sobre las relaciones entre Europa y América y que era portadora de un saludo especial para el Jefe del Estado, del Presidente de Alemania Federal.

Por su parte, Hans Mattofer, del PSD, expresó que el "Presidente Frei es un hombre muy impresionante", agregó que los socialdemócratas en Alemania sienten por Chile una gran admiración y están pendientes del progreso popular del actual Gobierno. Refiriéndose a este programa, Hans Mattofer expresó textualmente: "Es un programa muy sólido".

En la Subsecretaría de Educación se informó en la mañana de ayer que el plazo para la entrega de los carnets escolares fue prorrogado hasta el 18 de junio. Se agregó que, dada la gran demanda por parte del estudiantado para obtener la cédula indicada, el Ministerio había acordado extender hasta la fecha señalada el plazo para entregar el carnet, que venció ayer.

De acuerdo a las disposiciones actualmente en vigencia, el carnet escolar es entregado por el Ministerio de Educación, labor que, hasta el año pasado, estuvo a cargo del Sindicato de Dueños de Autobuses.

Las directivas de los establecimientos educacionales deben enviar las listas de estudiantes al Ministerio de Educación para que éste se encargue de confeccionar los carnets y enviarlos, posteriormente, a los respectivos colegios.

## FESTIVAL GIGANTE ORGANIZAN VECINOS DE LA VILLA ESPAÑA

Los padres y madres de la "VILLA ESPAÑA" quieren jardines y juegos infantiles para sus hijos. No han ido a pedirlos a ningún lugar, pero para ello, este viernes, han organizado un festival gigante en el Cine "Bulnes" (Renta), ubicado en calle Zañartu, de la población Bulnes (Renta). La presencia de artistas como Fernando Trullols, Hugo Farfán, Hugo Hela, Alfredo Beltrán, Los Truenos, Los Bambas, Los Románticos de Chile, Mario Gana Edwards, El Gaucho Giraldo, Rodolfo Gutiérrez, y muchos otros artistas asegura ya un show inolvidable.

Los artistas que asisten a este desfile artístico han ofrecido su colaboración gratuitamente lo que ha hecho que su organizador, Rene Pizarro, agradezca su presencia, como también así lo han comprendido los niños y padres del edificio 24 de VILLA ESPAÑA.

## MINISTRO DE AGRICULTURA DE ARGENTINA LLEGA HOY

Arribará hoy a Santiago en visita oficial el Ministro de Agricultura de Argentina, Walter Kugler, quien sostendrá entrevistas con autoridades chilenas para estudiar las posibilidades de incrementar el intercambio agrícola entre los dos países.

Kugler viene en compañía del ingeniero Esteban Teasco, Administrador General de Bosques; doctor Oscar Zarich, Asesor del Ministerio de Agricultura; ingeniero Eduardo Rampertti, Director General de Producción y Fomento Agropecuario; e ingeniero Angel Marzocco, Director del Instituto Botánico Argentino.

En Los Cerrillos, los visitantes serán esperados por el Ministro de Agricultura de Chile, Hugo Trivelli, y funcionarios del Protocolo.

Entre las actividades que Kugler realizará en Santiago se cuenta una visita al Presidente de la República, entrevistas con el Canciller Gabriel Valdés y el Ministro Trivelli, y reuniones con expertos de los diferentes organismos estatales agropecuarios.

## POSITIVA VISITA DEL CANCELLER A ZONA SUR

De muy positiva calificó el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, su visita a la provincia de Magallanes y a la zona del Canal de Beagle, al llegar de regreso a la capital. Expresó el Canciller que durante la gira de tres días por la zona austral del país se interiorizó de la situación de los obreros chilenos que trabajan en los yacimientos carboníferos de Río Turbio, en Argentina, y que tenía una gran cantidad de antecedentes sobre ese aspecto.

Junto con el Canciller Valdés, venían el Ministro de Justicia, Pedro Jesús Rodríguez, el Embajador en Holanda, Flavio Vio, y Carlos Bessa, Director Económico de la Cancillería. En el aeropuerto de Los Cerrillos lo esperaban el Subsecretario Subrogante de Relaciones Exteriores y Director General de la Cancillería, Alvaro Droguett; el Di-

rector del Protocolo, Eduardo Cisternas; el Jefe de Gabinete del Ministro Valdés, Félix Salas, y Mariano Fontecilla, Jefe del Ceremonial.

Posteriormente, el Ministro de Relaciones Exteriores sostuvo una prolongada entrevista con el Presidente de la República, Eduardo Frei, con el fin de darle cuenta de su visita a la zona sur. El Canciller dio la bienvenida al Primer Mandatario la solicitud hecha por los comerciantes de Puerto Natales, que desean reanudar el intercambio comercial con los pueblos del sur de Argentina, como una manera de ayudar a la integración chileno-argentina.

Por su parte, el Embajador en Holanda, Flavio Vio, manifestó que se mostraba partidario de someter al arbitraje de la Corte Internacional de La Haya el conflicto sobre el Canal de Beagle.

El Canciller Gabriel Valdés

## PARLAMENTARIOS ALEMANES VISITARON AL PRESIDENTE

La delegación de parlamentarios alemanes que visita nuestro país en gira de acercamiento e información entregó ayer al Presidente Frei el saludo personal del Presidente de Alemania Federal, y de la casi totalidad de los partidos políticos de esa República.

La señora Marie-Elizabeth Klee y el doctor Carl-Otto Lemt, de la Unión Demócrata Cristiana; el doctor Walter Hellige, del Partido Demócrata Laboral; y el diputado Hans Mattofer, del Partido Social Demócrata, departieron con el Jefe del Estado aproximadamente 30 minutos.

A la salida de la entrevista, la señora Marie-Elizabeth Klee, informó que se habían considerado con el Presidente Frei diversas materias que tienen que ver con la asistencia técnica prestada por el Gobierno Alemán a Chile, así como planes y programas de desarrollo.

Me impresionó mucho el Presidente Frei, declaró la parlamentaria. Es un hombre que sabe y conoce muy bien los problemas de su pueblo y se encuentra dedicado por entero a sus tareas.

Añadió que se había conversado sobre las relaciones entre Europa y América y que era portadora de un saludo especial para el Jefe del Estado, del Presidente de Alemania Federal.

Por su parte, Hans Mattofer, del PSD, expresó que el "Presidente Frei es un hombre muy impresionante", agregó que los socialdemócratas en Alemania sienten por Chile una gran admiración y están pendientes del progreso popular del actual Gobierno. Refiriéndose a este programa, Hans Mattofer expresó textualmente: "Es un programa muy sólido".



En la residencia del Encargado de Negocios de España, señor Rafael Gómez Jordana, fue condecorado con la Cruz de Caballero de la Real Orden Americana de Isabel La Católica, el Mayor de Carabineros Darío de la Fuente Duarte, jefe de la Sección Prensa de la Dirección General de Carabineros. El jefe policial recibe esta distinción por la obra de hispanidad que a través de su fecunda producción literaria, a lo largo de muchos años, ha venido realizando. Concurrieron a este acto, altos jefes de Carabineros, funcionarios de la Embajada Española y otras personalidades diplomáticas. EN EL GRABADO, el Encargado de Negocios de España, Rafael Gómez Jordana, procede a condecorar al Mayor Darío de la Fuente. A su lado, observa el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis.

## Hoy se pone en venta en todo el país Certificado de Ahorro

Hoy se inicia en todo el país, la venta al público del Certificado de Ahorro Reajustable, que es emitido por el Banco Central, y que constituirá una poderosa palanca para incrementar la capitalización nacional y sobre esta base desarrollar planes especiales de expansión industrial y de fomento a la producción en general.

Estos certificados serán vendidos por todos los bancos del país, por las Bolsas de Comercio y por las Sociedades de Fondos Mutuos.

Entre otras características más importantes del Certificado de Ahorro Reajustable, son las siguientes: Es un valor reajustable con vencimiento a un año plazo, renovable automáticamente hasta cuatro años; Se reajustará anualmente de acuerdo a las variaciones del índice de precios al consumidor, determinado por la Dirección de Estadística y Censos, tomando como base el mes de emisión y como término el mes en que se cumple el año, y así sucesivamente. Para calcular los intereses reajustables, los títulos se considerarán tomados al último día del mes.

Devenga un interés anual del 5% sobre el valor reajustado; Tiene rescate contra su presentación ante el Banco Central o cualquier agente autorizado. Los rescates en períodos de tiempo intermedio no gozan de reajuste.



El Presidente de la República concedió una audiencia especial al famoso director de la renombrada Orquesta Sinfónica de Filadelfia, Eugene Ormandy, y que debutó anoche en función de Gala en el Teatro Municipal. EN EL GRABADO, se observa al Primer Mandatario, al Embajador de los Estados Unidos ante la Moneda, Ralph Dungan; al Alcalde de Santiago, Manuel Fernández, y al director, Eugene Ormandy, durante la cordial charla en el despacho presidencial.



# El Gobierno está fomentando desarrollo de la producción

## MANIFESTO EL PRESIDENTE DE INDUSTRIALES PLASTICOS. EN LA CLAUSURA DE LA ASAMBLEA ANUAL DE ESA INSTITUCION, QUE AGRUPA A 150 INDUSTRIAS

"Nuestra Asociación al realizar su asamblea anual, aprovecha la oportunidad para dejar público testimonio de la importancia y trascendencia que otorga a la definitiva puesta en marcha de los proyectos que darán vida a la materia prima plástica nacional, polietileno de vinilo y polietileno, como ejecutores primeras del programa de la Industria Petroquímica Nacional," manifestó anoche, en la comida celebrada en el Círculo Español, el presidente de la Asociación de Industriales del Plástico, Andrés Feliú Segovia.

La Industria Plástica Nacional, agregó en su progresivo desenvolvimiento, que sobrepasa ya las tres décadas, ha adquirido últimamente una importancia que se mide y cuantifica al agrupar a cerca de 150 empresas, que consumiendo materias primas por más de US\$ 6.500.000 dan ocupación a más de 12.000 trabajadores. Esta circunstancia nos permite valorizar en su cabal dimensión la perspectiva y significado del proyecto petroquímico, que ha de cimentar definitivamente a la industria plástica chilena; industria que se ha caracterizado por su dinamismo y tenacidad para vencer las permanentes dificultades que provoca el trabajar con materias primas importadas, sujetas a la incertidumbre, limitaciones y contingencias de nuestro Comercio Exterior.

Por esto vemos en la Petroquímica Nacional una base cierta para nuestro próximo desarrollo, para un mejor cumplimiento de nuestra tarea de productores y para satisfacer así las exigencias de un mercado en permanente expansión.

Gracias a la comprensiva política del Banco Central, que

política de Banco Central, que se complazco en destacar, es una garantía para las posibilidades de abastecimiento de materias primas para el año 1966, que nos ordena un 25% de aumento superior al 30% que nos ordena el 1965, año en el que se proyecta un extraordinario aumento de la producción de 1964.

La importancia para los empresarios tiene el saneamiento de la situación del Comercio Exterior, que habiendo cobijado el pago de las deudas atrasadas, permite hoy al industrial conocer o por lo menos tener una idea clara del costo de sus materias primas importadas y de los términos de los productos que en el mercado.

Debemos reconocer también, que la situación del abastecimiento de las materias primas importadas durante 1965 fue suficiente, y en lo que va de año en el presente año esta situación mejora aún más.

Es también satisfactorio constatar que las empresas industriales por el ejercicio económico 1965 señalan un promedio de utilidades que puede estimarse como aceptable. Recientemente, el señor Ministro de Hacienda, al dirigirse a los industriales hacia el presente año, les dispuso la posibilidad de créditos externos obtenidos por el Gobierno, para el primer semestre, una posibilidad cierta para que los empresarios pudiesen ampliar y renovar sus equipos, organizando así sus empresas para acometer con éxito la tarea de aumentar la producción nacional, contribuyendo así, efectivamente, al progreso social del país.

De esta manera se configura un verdadero reto a la empresa privada para que otorgue el servicio que el país necesita, espera y exige de ella.

La demanda de productos industriales, por otra parte, se manifiesta en general firme y demuestra que la política de fomento al poder de compra de las grandes mayorías y la incorporación al consumo del vasto sector agrario, ha impulsado el aumento de la producción y sigue gravitando

positivamente en el mercado.

### POLITICA DE ESTABILIZACION

Tampoco podríamos dejar de referirnos en este análisis a la política seguida por el Gobierno y al éxito que con ella ha alcanzado en la lucha contra la inflación y a la cual la industria manufacturera ha aportado un sacrificio generoso.

Es este otro signo que nos alienta, ya que sin moneda sana no puede existir empresa privada sólida ni pueda haber desarrollo económico.

La experiencia histórica muestra que la inflación atenta contra todos los que participan en el proceso económico, aun contra aquellos que en apariencia ganan transitoriamente con ella.

### GRANDES POSIBILIDADES

Otro factor de amplia repercusión económica lo constituyen, sin duda, las perspectivas que se han abierto con la aprobación de las leyes del cobre, que abren fértiles posibilidades a la empresa privada en la industrialización masiva de nuestra riqueza primera y fundamental.

Este conjunto de circunstancias confieren objetivamente las perspectivas de una economía en marcha; apreciación que resulta confirmada por el incremento que registran los índices de la producción manufacturera de Sociedad de Fomento Fabril y aquellos correspondientes al producto nacional.

S. E. el Presidente de la República, en su último Mensaje al Congreso Nacional, definió su concepción económica, denominándola "Humanismo económico", que concilia a los intereses de la comunidad con el aporte libre y creador de los hombres.

Al mismo tiempo, señaló que en "la nueva sociedad así concebida, el Estado tiene la superior dirección, y en sectores claves de la economía, la

propiedad o la participación; pero en la cual también es fundamental la vigorosa presencia de la iniciativa personal".

Este concepto de la economía, que reserva al Estado la superior tutela política de velar por los sectores más desvalidos de la comunidad y que asigna a la empresa privada un papel principal en el proceso económico, sometiéndola a pautas que configuren una economía al servicio del hombre.

Es lo que el ideólogo alemán Wilhelm Röpke denomina "el tercer camino", y es este el programa político, social y económico, que acordeado a las diferentes características de los países europeos, ha constituido el nervio y el motor del progreso de Occidente.

Por tanto, los empresarios debemos ver en esta formulación un antecedente positivo para las futuras perspectivas del país: está avalado por el éxito más rotundo que ha conocido la humanidad.

En esta economía concertada, en la cual la empresa privada tiene un papel tan decisivo, es indispensable que exista un instrumento legal que permita un diálogo al más alto nivel entre los empresarios y el Gobierno, y que, al mismo tiempo, incorpore a este diálogo al otro elemento que participa en la producción, a los trabajadores.

Por ello, en la reforma nacional, en la reforma de las estructuras político-sociales del país, creamos necesario contemplar un organismo coordinador, un Consejo Económico y Social, donde participen los empresarios, los trabajadores y el Gobierno. Este último, como justo árbitro, va que el representante la voluntad mayoritaria de la nación.

Hoy podemos ver que poco a poco nos aproximamos a esta solución. La Oficina de Planificación Nacional, por una parte, y la designación por el Gobierno de un coordinador entre el Estado y el sector privado, cargo que tan honrosamente detenta don Raúl Devés, así lo están demostrando.

## FERROVIARIOS CON EL PRESIDENTE FREI



Dirigentes de la Maestranza de San Bernardo de los Ferrocarriles del Estado visitaron en la mañana de ayer al Presidente de la República. Informaron al Presidente Frei del triunfo de la lista demócratacristiana en la reciente elección de la Maestranza, que obtuviera 4 de los 7 cargos. Invitaron al Jefe del Estado a que concurriera a dialogar con los trabajadores de San Bernardo en el nuevo local sindical recientemente inaugurado. Informaron que el Presidente Frei había aceptado muy satisfecho la invitación y que la fecha se precisaría más adelante. La delegación solicitó al Presidente Frei la contratación de nuevo personal técnico especializado, señalando que no era efectivo que Ferrocarriles contara con exceso de personal. "Muy por el contrario —sostuvieron—, las técnicas modernas implantadas en la Empresa hacen necesaria una contratación de por lo menos el 50% más de técnicos". Se mostraron muy satisfechos de la acogida brindada por el Presidente, quien ordenó al Subsecretario de Transportes, Sergio Saldivia, estudiar los costos que demandaría la nueva contratación de personal. EN EL GRABADO, el Presidente Frei rodeado de los dirigentes del Consejo Obrero Ferroviario; del Director de la Empresa, Luis Falcone, y el Subsecretario de Transportes, Sergio Saldivia.

## Proyectan construir una aldea campesina en tranque La Paloma

El Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Modesto Collados Núñez, acompañado del Vicepresidente de la CORVI y del Director General de Planificación y Presupuestos, Antonio Labadía, viajara a Ovalle el próximo viernes, para imponerse de los problemas de vivienda de la población del Tranque La Paloma, que se pondrá en marcha próximamente.

El proyecto consiste en la creación de una aldea campesina, ya que todos los pobladores afectados se dedican a la agricultura. En el proyecto se trabajará en colaboración con la Corporación de Reforma Agraria.

Al ponerse en marcha esta obra será fundado un sector que actualmente es habitado, por lo cual se deberán adoptar las medidas correspondientes para su traslado a otro sector. Para este efecto, el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, adquirirá los terrenos correspondientes, lo que será estudiado en el terreno mismo por el Ministro Collados.

El proyecto se trabajará en colaboración con la Corporación de Reforma Agraria. Además, en este viaje, el Ministro procederá el lunes, a las 13 horas, a la inauguración del primer sector de la población José Tomás Ovalle en la misma ciudad. Este grupo habitacional cuenta con 252 casas y forma parte del proyecto de 514, que construirá la CORVI.

El conjunto tendrá su correspondiente Centro Comunitario con escuelas, parvularios, locales, comerciales y centros para la Junta de Vecinos, de Madres y recreación.

## VIAJO REPRESENTANTE CHILENO A REUNION DEL CIES EN WASHINGTON

Con el fin de participar en la Reunión de Expertos del Comité Interamericano Económico y Social (CIES), que se iniciará el 7 de este mes en Washington, se dirigió anoche a la capital de Estados Unidos, el Asesor Económico de la Cancillería, Patricio Silva. El representante chileno participará también en una serie de consultas preliminares a la Reunión misma, durante los días que restan a esa fecha. El objeto principal de la Reunión del CIES es analizar aspectos económicos de la Reforma a la Carta Fundamental de la Organización de Estados Americanos.

Especial importancia se dará en las deliberaciones a la posición adoptada por Estados Unidos en la Reunión de Panamá. La nación del norte presentó en esa oportunidad una posición distinta a los países latinoamericanos, en referente a solidaridad económica.

Posteriormente, con la visita realizada por el Subsecretario de Estado para Asuntos de América Latina, Lincoln Gordon, a Chile, quedaron subsanadas muchas de las dificultades de la impasse. Por esta razón, existe fundado optimismo en la Cancillería para pensar que se logrará un acuerdo en la materia.

En la tarde de ayer se efectuó la inauguración del Centro Comunitario de la Población "La Unión", ubicada en Quilicura, Carretera Panamericana N° 3.000, Paradero 9. Este Centro desarrollará sus labores en el local de la Escuela Mixta N° 112, y lo dirige César Barahona Ortega.

En el acto se encontraban presentes autoridades escolares y dirigentes de diferentes organismos populares del sector. La bendición la realizó el Cura Párroco de la localidad, Guillermo Halliden.

## Inaugurado Centro Comunitario en Quilicura

En la tarde de ayer se efectuó la inauguración del Centro Comunitario de la Población "La Unión", ubicada en Quilicura, Carretera Panamericana N° 3.000, Paradero 9.

Este Centro desarrollará sus labores en el local de la Escuela Mixta N° 112, y lo dirige César Barahona Ortega. En el acto se encontraban presentes autoridades escolares y dirigentes de diferentes organismos populares del sector. La bendición la realizó el Cura Párroco de la localidad, Guillermo Halliden.

## AFICHE FORESTAL

1 PREMIO



Santiago Nuttino Allende ganó el primer premio del concurso para afiches a que llamó la Comisión Nacional Forestal, con el objeto de hacer publicidad al Programa de Reforestación que se emprendió en el país. EN EL GRABADO, el afiche y el artista. Nuttino ganó también el segundo premio con otro afiche, recibiendo por ambos la suma de un millón quinientos escudos.

## SINTESIS DE LA NOTICIA

VIAJA A PANAMA

Por vía Panagra se dirigirá hoy a Panamá, el Capitán de Fragata Tulio Rojas Celier, jefe del Departamento de Relaciones Públicas de la Armada Nacional, quien viajará especialmente invitado por la Misión Naval Norteamericana para efectuar un curso de relaciones públicas para oficiales de las Fuerzas Armadas.

### CURSO PARA CONTADORES

Un seminario para contadores sobre Cooperativa de Viviendas, en el cual se tratarán diversos aspectos contables de este tipo de cooperativas, se efectuará el 6 al 8 de junio en la Universidad de Chile. Las inscripciones de los participantes se atienden en el Centro de Estudios Sindicales y Cooperativos de la Universidad, Huérfanos N° 1117, oficina 805, de 14 a 2 horas.

### ASAMBLEA DE FIDE-TECNICA

El próximo sábado, a las 15 horas, en Manuel Rodríguez 98, se reunirán en asamblea general todos los directores de escuelas adheridas a la FIDE-TECNICA (Federación de Institutos de Educación Técnica), para elegir nueva directiva nacional.

### DONACION DE ROPA

Una delegación del Club de Leones de San Miguel realizará hoy, a las 11 horas, una visita a la Maternidad del Hospital Luco-Trudeau, para hacer entrega de una donación consistente en 200 ajuares al ropero de ese plantel y doce a las madres indigentes que den luz el mismo día.

### PROBLEMAS DE EROSION

Documentada exposición sobre las consecuencias graves que derivan de la erosión, hizo en la Sociedad Nacional de Agricultura el ingeniero forestal Rudo Philipp, ex Director del Departamento Forestal de la República Federal alemana. Puso como ejemplo el caso de Alemania, donde se logró crear conciencia nacional en torno a una permanente forestación.

### PLAN EDUCACIONAL

La Sociedad Chilena de Planificación y Desarrollo (PLANDES) ha organizado un seminario, que ha de denominarse "Planes enjuicia el plan educacional chileno", y que se está realizando en la Sala Barros Arana, Huérfanos N° 1117, 3er. piso. El tema para hoy miércoles es "Una controversia metodológica y una tarea común".

### INSTITUTO CHILENO-MEXICANO

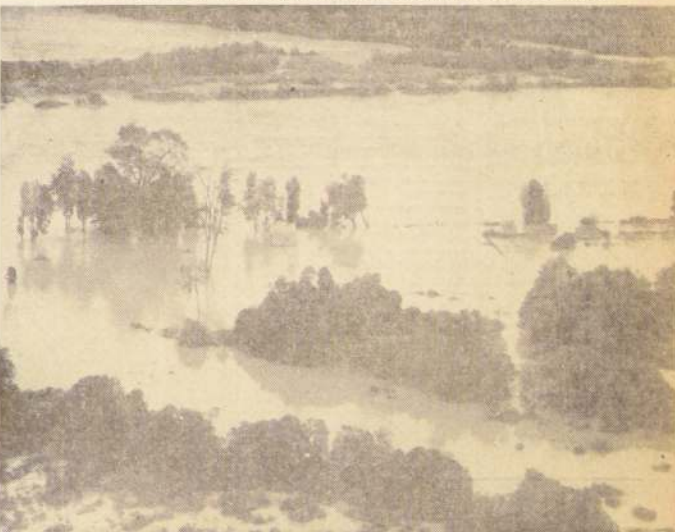
Agustín Billa Garrido preside la nueva directiva del Instituto Chileno-Mexicano de Cultura. Lo secundan Guillermo Carter, vicepresidente; Enrique Munit secretario general; Teresa E. de Fischer, tesorera; secretaría general; Nieves Moreno; profesora, Teresa Guirra, y los directores Cristina Molina, Ana Muñoz, Amalia Moreno, Saul Arriola, Antonio García, Enrique Alonso y Enrique Carvallo.

### PREMIOS CORVI

En la Sala de Exposiciones de la CORVI, Serran N° 45, zócalo, se llevará a efecto el próximo viernes, a las 11 horas, la entrega de premios y diplomas de concurso de anteproyectos del Conjunto Habitacional "Parque Koke", de Rancagua.



PUERTO CARDENAS de nuevo soporta los devastadores efectos de un nuevo período de lluvias que afecta a las provincias de Aisen y Chiloé. Hace una semana esa localidad, incrustada en el ángulo norte del Lago Yelcho, recibió serias pérdidas, incluso en su cancha de aterrizaje, que quedó cubierta de una densa capa de lodo y troncos.



UN SECTOR apartado de Puerto Ramírez, también seriamente afectado por las inundaciones de la región sur. Las casas allí existentes quedaron totalmente aisladas ordenándose un pronto envío de auxilios, consistentes principalmente en combustibles y alimentos de primera necesidad.

## HOMENAJE A HEROES DE LAGUNA DEL DESIERTO

El General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, acompañado del Director de la Escuela de Carabineros, Carlos Sepúlveda, invitó al Ministro del Interior, Bernardo Leighton y al Subsecretario, Juan Hamilton, a la ceremonia que se efectuará en la Escuela, el próximo viernes a las 11 horas.

En esta ceremonia se descubrirá un busto del Teniente Hernán Merino Correa, ascendido a General de Carabineros en Homenaje Postumo.

Al mismo tiempo se ascenderá a Suboficial Mayor al Sargento de Carabineros Pedro Manríquez, que resultara herido en la acción suscitada luego del ataque de la Gendarmería argentina en Laguna del Desierto.

### DESMENTIDO

Consultado el General Huerta sobre algunas informaciones que se referían a incidencias con las autoridades de Investigaciones, señaló enfáticamente que ambas instituciones dependen del Ministerio del Interior, y que mantienen cordiales y autónomas relaciones entre ellas. "Cualquier publicación al respecto —señaló— es antojadiza".

## LA ACTIVIDAD ECONOMICA.- Amplián plazo para entrega de declaración del comercio

Hasta el 17 de julio próximo prorrogó la Dirección de Industria y Comercio el plazo fijado para comerciantes minoristas, mayoristas y fabricantes que tienen venta directa al detalle para el público, para que entreguen la lista de los precios a que venden los artículos de consumo habitual, pero que no tienen precio oficial fijado por decreto o resolución de la DIRINCO.

El plazo original vencía el 17 de junio, y la prórroga fue concedida en atención a una petición formulada al Ministerio de Economía, por el Comando Unido del Comercio Detallista.

### PRESTUPO DE DEFENSA

Los Ministros de Hacienda, Sergio Molina, y de Defensa, Juan de Dios Carmona, se reunieron ayer con un grupo de asesores, con el fin de estudiar diversos problemas de financiamiento del presupuesto de Defensa Nacional.

En la reunión participó también el jefe de la Oficina de Planificación Económica del Gobierno, Alvaro Marfán, quien señaló que además se habían acordado problemas de planificación a largo plazo.

El Ministro Carmona anunció por su parte, que el jueves viajará a Punta Arenas, en el fin de participar en los estudios para suadear una solución a los problemas que trabajan en Río Turbio. Argentina con el fin de transferir el mismo problema a la zona pasada a esa región el Canciller Gabriel Valdizola.

### FORMACION PROFESIONAL

El viernes próximo se reali-

zará una ceremonia en la Sala del Consejo de la CORFO con el fin de inaugurar oficialmente las actividades del Instituto de Formación Profesional, que tendrá por objeto preparar personal especializado en todas las profesiones y técnicas y en todos los niveles que se precisará en número cada vez más creciente para la realización de los planes de desarrollo económico del país.

A esta ceremonia concurrirán los Ministros de Economía, Domingo Santa María; de Educación, Juan Gómez Millas; de Trabajo, William Thayer, y los Subsecretarios de las respectivas Carteras, Arturo Montes, Patricio Rojas y Emiliano Caballero. Especialmente invitados han sido el presidente del Consejo de Rectores, de la Confederación de la Producción y Comercio, vicepresidente de la CORA y otras autoridades.

### FINANCIAMIENTO DE ENAMI

El Banco Central acordó otorgar créditos a la Empresa Nacional de Minería, con el fin de que pueda seguir operando en forma normal y, de esta modo, favorecer las actividades de los pequeños y medianos mineros del país.

Actualmente la ENAMI ha tenido algunas dificultades financieras para pagar toda la producción de estos mineros, debido precisamente a que esta se ha incrementado en forma notable, incentivada por el mayor precio a que se cotiza el cobre en Londres, que es precisamente a los valores que se vende dicha producción.

### PROHIBIDA EXPORTACION DE GANADO

Fue prohibida la exportación de ganado en pie durante el presente año, con excepción de los caballos de carreras y de los reproductores que sean previamente autorizados por el Ministerio de Agricultura.



## EJECUTIVOS DE PANAGRA EN CHILE



TRECE ALTO EJECUTIVOS DE PANAGRA arribaron ayer a esta capital, procedentes de Lima, con el fin de concurrir a la entrega de distintivos por años de servicios al personal que labora en la Oficina de Santiago de esa entidad internacional. La delegación fue encabezada por C. S. Collins, Vicepresidente de PANAGRA, W. J. Bird, Gerente General de Ventas, y Richard W. Sylvester, Director de Ventas y Tráfico. En el aeropuerto fueron recibidos por el Gerente en Chile, Carlos Brussoni, el Gerente de Ventas, Harold Beckett, y el Representante de Ventas, John W. Wilson.

## rei: "Solidaridad..." (De la 1a. Pág.)

Sanctificados, han desahogado una intensa labor durante la semana pasada.

### ENVÍOS

Asistencia.— Un hospital campaña, carpas para 2.000 personas, 10 toneladas de reme diversos y alimentos para 10.000 toneladas de alimentos, 300 zapatos, 3.000 frascos, 10 litros de combustible, toneladas de alimentos y los equipos y materiales necesarios, son parte de una asistencia que se ha llevado a cabo la mayor unidad posible a la zona afectada.

En su parte, las autoridades sanitarias han organizado el albergue que ocuparon las personas que abandonaron momentáneamente sus hogares por causa de la inundación y han dado raciones alimenticias para toda una semana a 1.000 familias en Puerto Aisen y también a grupos de personas en sectores rurales.

En la zona de la inundación, se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

Se ha restablecido el servicio de agua potable en Puerto Aisen y se trabaja activamente para reparar los nuevos desperfectos sufridos por el sistema de abastecimiento de Coihaique.

## OTRO PROFESOR INGRESO A LA CARCEL VALDIVIANA

A cuatro aumentó el número de profesores detenidos en Valdivia, en torno al proceso que instruye el Ministerio de Justicia, en el caso de la muerte de los estudiantes Francisco Beltrán Díaz y Juan Pedro González, ambos del quinto año de la Escuela Normal.

El Magistrate sumariante ordenó el ingreso a la cárcel de esa ciudad, en carácter de estrictamente inculcado, del profesor de la Escuela Anexa de ese mismo establecimiento, Víctor Manuel Fernández Mercado.

En este proceso ya se encuentran en la cárcel el profesor inspector de la Normal, Germán Arias Morales; el profesor de Matemáticas, Fernando Arce Vargas; y el profesor de Filosofía, de la Universidad Austral, Carlos Santander.

Los interrogatorios y careos han seguido durante todos los días, siendo numerosos los padres apoderados y alumnos que han concurrido al tribunal para enfrentar a los profesores que se acusan de haber participado en el asesinato de los estudiantes.

## Se entregó a la Policía autor de muerte en riña entre "coléricos"

El autor de una muerte en riña registrada el 22 de mayo pasado en la Avenida Santa María, esquina Alberto Pizarro, fue entregado a la Policía de esa ciudad, en el caso de la muerte de los estudiantes Francisco Beltrán Díaz y Juan Pedro González, ambos del quinto año de la Escuela Normal.

El Magistrate sumariante ordenó el ingreso a la cárcel de esa ciudad, en carácter de estrictamente inculcado, del profesor de la Escuela Anexa de ese mismo establecimiento, Víctor Manuel Fernández Mercado.

## UN MUERTO AL CAER CAMION A QUEBRADA DE 40 METROS

Por fallas en su sistema de frenos, un camión se precipitó a una quebrada de 40 metros, pereciendo uno de sus ocupantes y quedando heridos de gravedad los otros dos.

El accidente tuvo como escenario una cuesta situada a 130 kilómetros al sur de Antofagasta, lugar por donde circula el camión que conducía Luis Irarrázabal Hidalgo, de 21 años y llevando como acompañantes a sus hermanos Roberto y Jorge.

La versión policial indica que en ese lugar el chofer aplicó los frenos para evitar un bache del camino, pero ese sistema falló intempestivamente provocando el volcamiento del vehículo y precipitándolo posteriormente al fondo de la quebrada de 40 metros.

Los tres heridos fueron trasladados al Hospital de Antofagasta, donde quedaron internados en estado de suma gravedad.

Conductores de otros vehículos que acortaron a pasar por el sitio del accidente dieron cuenta a Carabineros de la presencia de funcionarios que tuvieron a su cargo el rescate de las víctimas desde el fondo de la quebrada.

## Pérdida de un pavo asado causó batahola en un tren

Por culpa de un pavo asado que alguien le sustrajo a un distraído pasajero se originó una gresca fenomenal en el interior de un tren en marcha, el que tuvo que detenerse para que se calmara la agitación causada por el robo de un pavo asado de un coche de 1ª clase.

El incidente se produjo en el tren de pasajeros N.º 8, que cubre el recorrido entre Santiago y Concepción, en las proximidades de Chillán.

En la pendencia participaron algunos jugadores del Club San Bernardo Central, que regresaban a San Bernardo después de haber sostenido un encuentro futbolístico en una de las suñeras ciudadanas.

Todo se inició cuando el pasajero Isidro Peña Morales advirtió, pero con bastante retraso, que alguien le había sustraído un pavo asado que llevaba a la capital.

La búsqueda del ave y de las botellas de vino hirvió la susceptibilidad de Luis Valenzuela Valdes y de otros acompañantes suyos, los que se

## BUSCA ABSOLUCION MUJER QUE MATO EN DEFENSA PROPIA

Un tanto incierta se torna la búsqueda de una mujer que dio muerte de varias estocadas con arma blanca a su conviviente, Ella es Ana del Carmen Bustos Martínez, de 39 años, soltera, con domicilio en calle N.º 425, de la comuna de San Miguel.

En defensa propia —según sostiene— dio muerte a su amigo íntimo, Romulo Pérez Azocar.

El crimen fue cometido en la noche del día 5 de diciembre de 1965, a raíz de una discusión originada por la disputa por un plato de lentejas.

Cuando el hombre llegó a su casa, pidió que le sirvieran comida.

Cuando la mujer le puso un plato de lentejas en la mesa, el refulgurante dijo que la comida era mala y que no se servía "mugres".

Ella le respondió que no tenía dinero para cocinar cosas mejores, respuesta que no le agradó, y con su cinturón comenzó a golpearla. Ella logró escapar hacia la calle.

El hombre la siguió y de un botellón la hizo caer por el suelo. En esos instantes Ana María Bustos se acordó que en uno de los bolsillos de su delantal tenía un cuchillo con el cual había estado picando papas. Rápidamente se puso en pie y con el cuchillo le hizo tres cortes en el abdomen y en los brazos.

Romulo Pérez comenzó a sangrar y cayó desmayado al suelo. Carmen Bustos, acudida, pidió a su hija Ana María Henríquez que llevara una ambulancia a la Posta 2 de la Asistencia Pública.

## DETUVIERON A FALSO POLICIA

A disposición de la Justicia fue puesto ayer, Héctor Antonio Cortés Riffó, quien fue acusado de usurpar funciones y con ello, procurarse en forma ilícita los medios de subsistencia.

El detenido, de acuerdo con la versión proporcionada por la policía civil, en compañía de Miguel Ángel Farías y de Patricio Leiva Leiva, se presentaron ante el dueño de un establecimiento comercial, manifestando ser detectives. Mediante este ardid, ejercieron presión sobre el propietario del negocio con el fin de que se les entregara un receptor de radio, con anterioridad al mismo día le había vendido.

Pese a que la radio llegó a poder de los extorsionadores sin mayor trámite, el comerciante afectado verificó la denuncia correspondiente, permitiendo la aprehensión de Cortés Riffó, tras 15 días de diligencias. Se comprobó que el aparato receptor fue cambiado por flores en una botella de vino, que el dueño del negocio había comprado.

## SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS

Complementa resolución sobre pago de impuestos en moneda extranjera.

### III DIRECCION REGIONAL SANTIAGO

SANTIAGO, 25 de mayo de 1966.

Hoy se ha suscitado lo que sigue: N.º 8312. VISTOS: El oficio N.º 4085, de 11 de mayo de 1966, de la Dirección Nacional, y

### CONSIDERANDO:

1.º Que por resolución N.º 8094, de 14 de abril de 1966, publicada en el Diario Oficial de fecha 2 de mayo de este año, se modifican las resoluciones N.ºs 478.416, de 31 de marzo de 1965, publicada en el Diario Oficial de 2 de mayo de 1965, y 5330/5179, de 9 de noviembre de 1965, publicadas en el Diario Oficial de 15 de diciembre de 1965, en el sentido de que la exigencia de pagar los impuestos en moneda extranjera en los casos que allí se mencionan, sólo se aplicará a las rentas obtenidas u operaciones realizadas en dólares y en libras esterlinas;

### SE RESUELVE:

Complementarse la resolución N.º 8094, de 14 de abril de 1966, haciendo extensiva la exigencia de pagar los impuestos en monedas extranjeras para el caso de rentas u operaciones realizadas en monedas alemanas, debido a los compromisos contraídos por el Gobierno de Chile con Alemania.

### ANOTESE, COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE

(Fdo.) ALTONSO MUÑOZ MUÑOZ

Director Regional subrogante.

Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento y demás fines.

Saluda Atte. a Ud.,

HERNAN GUZMAN A.

Secretario Regional.



JUANA SILVA, pobladora invalida de Valdivia, ve por fin cumplido su sueño. El Presidente de la República, le hizo propietario de una casa y gestiona para que se le entregue una máquina de coser, con la cual podrá valerse por sus propios medios.

## ENTREGARAN VIVIENDAS A DOS OBREROS INVALIDOS

A petición expresa del Primer Mandatario, la Consejería Nacional de Promoción Popular, solucionó el angustioso problema de dos personas, un minero y una joven de 27 años, físicamente incapacitados para trabajar y obtener así los medios mínimos de subsistencia.

Durante la clausura del Congreso Minero, efectuado el año pasado en Copiapó, se acercó al Presidente Frei el obrero Hector Miranda Luna, padre de siete hijos, quien perdió la vista en 1959 a raíz de una explosión en la mina "Cerro Imán". La compañía para la cual trabajaba quebró y por lo tanto el minero no obtuvo indemnización alguna.

S. E. apoyó gestiones ante la Caja de Accidentes del Trabajo y el obrero invalido pudo recibir el pago de indemnización por su invalidez y una subvención mensual. Además, como carecía de habitación, el Intendente de la provincia de Linares, dispuso la entrega de una manigua prefabricada que Miranda pagará con el producto de su propio trabajo, cuando esté en condiciones de laborar una vez que termine su capacitación manual.

También se obtuvo para él una beca por seis meses para seguir un curso de rehabilitación y capacitación en el Hogar de Ciegos "Santa Lucía", donde aprende actualmente el oficio de costurero.

Por su parte, la hija de Miranda, Juana Silva, de 27 años, que nació sin brazos y con una sola pierna, a pesar de estos impedimentos físicos ella lucha por superarse y jugar de terminar en la escuela primaria, aprendió a coser y bordar, con sus pequeños muñones.

El Presidente Frei le prometió ayudarla a cumplir su sueño; ser dueña de la costura, ocupar en la población y tener una máquina de coser que le facilite el trabajo.

Hace algunos días el representante de CORVI en Valdivia, Ramon Vio, le hizo entrega oficial de la casa a Juana Silva, comunicándole, además, que la máquina de coser estaba en su poder gracias a la intervención del "Ropero del Pueblo".

## "AHORA..." (De la 1a. Pág.)

obras por su calidad. Elegi la obra de Becerra sin saber que era chileno. La obra de Becerra la hemos ejecutado muchas veces. Últimamente se ejecutó en el Festival de Música de Caracas, donde obtuvo gran éxito.

—¿PEDI AL PRESIDENTE DE LA UNIÓN PANAMERICANA CON SEDE EN WASHINGTON que me enviara algunas obras de buenos compositores americanos. Me dijo: éste es un compositor número uno.

—¿QUE PUEDE DECIR DE LOS DIRECTORES TEVAH Y MATTEUCCI? —Es un muy buen director. Dirigirá en Puerto Rico en el Festival Casals. Yo dirigí un concierto después de él.

—¿CUAL ES EL REGIMEN DE TRABAJO SUYO Y DE LA ORQUESTA? —Es un régimen duro. Trabajamos mucho. Tenemos 5 ó 6 ensayos semanales, 4 ó 5 conciertos, con 2 ó 3 programas diversos cada semana. Y estamos continuamente dando conciertos fuera de Filadelfia, en Nueva York, Baltimore, o en ciudades de otros continentes.

—¿QUE OPINA DE LA MUSICA DODECAFONICA? —Creo que —como en cualquier otro tipo de música— hay buena y mala música. Escribir música atonal no convierte a nadie en buen compositor, pero hemos dado un gran paso adelante en esta escuela que comenzó con Schoenberg.

—¿QUE COMPOSITOR HUNGARO CONSIDERA EL MEJOR? —A Bartok, indudablemente, que es uno de los 5 más grandes compositores del siglo XX.

—¿CUALES SERIAN LOS OTROS CUATRO? —Bueno, Alban Berg, Stravinski, Strauss y tantos otros...

—¿COMO LOS HA RECIBIDO EL PUBLICO SUDAMERICANO? —Muy bien, para mí el público sudamericano es tan magnífico como el público ruso.

—¿CUAL ES EL FINANCIAMIENTO DE LA ORQUESTA? —Es absolutamente privado. Cuenta con los Fondos de una Fundación, con la venta de entradas, con la venta de discos y con un fondo anual. En la Orquesta mejor pagado del mundo y tiene un presupuesto anual de 2.500 millones de dólares. Antes teníamos 35 semanas de temporada. Este año tendremos 53.

—¿USTED FUE VIOLINISTA. ¿LO ES ACTUALMENTE Y TIENE ALGUN VIOLINISTA PREFERIDO? —Yo fui violinista, y quise un buen violonista. Pero ahora no toco el violín. Toco toda la orquesta. Y no tengo violinista preferido, como no se puede tener una orquesta preferida, una rubia preferida y una pelirroja preferida.

—¿INFLUYE LA MUSICA FOLKLORICA NEGRA EN LA MUSICA SINFONICA DE ESTADOS UNIDOS? —Si, esa influencia es muy grande, como lo es la música folklórica en la música de todos los países. Yo vi a Bartok y a Kodaly estudiar el folklore haciendo cantar a los aldeanos de su país. Pero, además, la música negra ha influido a través de los compositores norteamericanos, en los compositores de otros países. Así incluyen en sus partituras trompeta, saxofón y vibráfono, que en Estados Unidos ya no se incluyen. En la pieza de Becerra que interpretaremos aparece una trompeta propia del jazz.

—¿CUALES SON LAS CUALIDADES DE UN BUEN DIRECTOR? —Talento, talento y más talento. Mahler decía: hay que nacer director de Orquesta. Y tenía razón. Es necesario tener un conjunto tal de cualidades que a veces me asusto pensando en la tarea. Hay que ser gran músico, tener un poder sensitivo sobre la orquesta. Y algo muy importante: es necesario saber quien lleva la orquesta, quien es el director, o la orquesta al director. No se trata sólo de marcar los tiempos con la batuta.

El maestro se interrumpe. Pero ahora quiere hacerles unas preguntas: ¿Por qué hace tanto calor? A los músicos les avise que traigan abrigo, impermeables y hay un tiempo primaveral. Y aun foca la banda en la plaza, el director señala la Plaza de la Constitución, que me despertaba todos los días en la mañana?

—¿QUE OPINA DE GUSTAV MAHLER? —Mahler es uno de los más grandes compositores contemporáneos. Nosotros hemos ejecutado y grabado su Sinfonía N.º 10, de la cual había oído sólo fragmentos. El musicólogo Deems Taylor armó la partitura, sin agregar ninguna nota. Es una pieza maravillosa. Cuando se ejecuta, todo el teatro y la orquesta lloran, incluyendo al director.

Después de dar respuesta con amabilidad y simpatía a todas estas preguntas, el maestro Eugene Ormandy pidió disculpas a los periodistas por dejarlos. Explicó que había dormido sólo dos horas y añadió: "Tengo una esposa arriba que está muy preocupada y, además, tengo que dirigir el concierto de esta tarde".



## COMISION LABORAL DEL PDC SE REUNE HOY PARA TRATAR EL 2.º CONGRESO

Hoy al mediodía deberá reunirse la Comisión Laboral del Partido Demócrata Cristiano que preside el director del Departamento de Trabajo, Humberto Solís, para analizar los últimos preparativos del 2.º Congreso Nacional Sindical del PDC, que tendrá lugar en Santiago entre el 9 y 13 del mes en curso. En este mismo objeto, mañana jueves habrá una reunión de la Comisión Laboral, y el viernes una reunión de dirigentes demócratacristianos, ocupada de las gestiones preparatorias del evento.

En esta oportunidad, se analizará detalladamente el Reglamento y el Programa del Congreso, algunos de sus puntos básicos, son los siguientes:

**REGlamento**

1.— El Congreso tendrá por objeto estudiar la organización, estructura y la política sindical, nacional e internacional.

2.— El Consejo Nacional Sindical designará, entre sus componentes, una comisión organizadora integrada por siete miembros, que tendrán la calidad de dirigentes sindicales.

3.— El Consejo Nacional Sindical designará cinco miembros de la comisión calificadora de poderes, que serán designados por el secretario de Control y Estadística.

4.— Tendrán derecho a participar en el 2.º Congreso Nacional Sindical, las siguientes personas:

- Los directores sindicales provinciales cuyos respectivos departamentos acrediten estar funcionando por lo menos desde el año anterior de la realización del congreso.
- Los miembros de las directivas nacionales de las Confederaciones, Federaciones y Asociaciones que agrupen a organismos de trabajadores.
- Un dirigente sindical por cada sindicato, asociación u organismo gremial que tenga hasta 500 afiliados y hasta un máximo de cinco, cuando aquellos tengan un número superior de miembros. Estos delegados serán elegidos por los dirigentes demócratacristianos del respectivo sindicato, asociación u organismo gremial.
- Es requisito indispensable para participar en el Congreso poseer una militancia en el Partido de un año, por lo menos, anterioridad que deberá ser certificada por el respectivo presidente comunal o provincial.

**LAS COMISIONES**

6.— El Congreso estará constituido por cuatro comisiones de trabajo, a saber: Organización y Estructura, Política Sindical, Política Laboral, y Política Sindical Internacional.

7.— El Consejo Directivo Nacional facilitará, de acuerdo a los enunciados del Temario, los

## 2.º CONGRESO

- preinformes que orientarán el trabajo de las respectivas comisiones.
- Las Comisiones de Trabajo estarán constituidas por cinco miembros, distribuyéndose los cargos de presidente, secretario de actas, relator y dos vocales. Pueden participar en las diversas comisiones los dirigentes que lo consideren necesario y presentar ponencias sobre el tema respectivo, en comisiones a que no pertenecan.
- Los informes de las comisiones de trabajo se emitirán por medio de votos de mayoría y minoría, cuando no haya unanimidad y no se llevarán otros votos a las plenarios.
- Se efectuarán tres sesiones plenarias en donde se darán a conocer los trabajos de las comisiones. Para desarrollar las plenarios, se designarán tres presidentes y tres secretarios de actas.
- Los presidentes de las plenarios reunidos previamente establecerán el procedimiento, o que determinará el tiempo para las intervenciones de los oradores.
- En la primera plenaria se discutirá el Informe del Consejo Directivo Nacional del Departamento en el período que termina, asimismo, la Comisión Calificadora emitirá su informe en la primera sesión plenaria.
- En la última sesión plenaria se procederá a elegir en votación secreta, el Consejo Directivo del Departamento.

## MCI PIDE REANUDACION DE FAENAS EN FUNDO PORVENIR

Para solicitar reanudación de faenas en el fundo Porvenir, el movimiento campesino independiente ULL, se dio a conocer a la Subsecretaría del Trabajo, el presidente del movimiento, Manuel Talara, quien dijo que el fundo Porvenir, situado en la comuna de Pudahuel, tiene una extensión de 50 hectáreas, de las cuales 25 hectáreas son de cultivo y 25 hectáreas son de monte. El fundo Porvenir, que fue comprado por el Estado, se encuentra en un estado de abandono, y los campesinos que allí trabajan, piden que se reanuden las faenas, para que puedan seguir trabajando en el fundo.

## CAMPANA DEL CERTIFICADO DE AHORRO EN VALPARAISO

En una ceremonia especial que se realizará al mediodía de hoy en las oficinas del Banco Central de Chile, se dará comienzo a la campaña de colocación del Certificado de Ahorro Reajutable que impulsa el Gobierno, como una manera de lograr una efectiva contribución al desarrollo del país con la colaboración efectiva en el campo del ahorro de todo el pueblo organizado.

En la tarde de ayer y en las oficinas del CONCI, bajo la presidencia de Patricio Yáñez, se realizó una reunión a la que asistieron un gran número de dirigentes de Centros de Madres de la provincia, con el objeto de informarles de las proyecciones de la campaña del ahorro y estudiar su directa participación en ella.

En esta oportunidad el jefe provincial del CONCI, Patricio Yáñez, dictó una breve charla en relación con esta materia y con el significado que una campaña bien realizada tendría para la zona y su desarrollo, especialmente en el aspecto industrial, insistiendo finalmente en la necesidad de que la comunidad organizada asuma su responsabilidad en esta tarea e impulse la campaña del ahorro mediante la compra de certificados de ahorro reajutable.

En la ceremonia de hoy en las oficinas del Banco Central se dio a conocer a la prensa la campaña que llevará a cabo el CONCI, a través de las distintas organizaciones bancarias. En el acto estarán presentes el Intendente de la provincia, Enrique Vicente, el presidente provincial del CONCI, Patricio Yáñez, dirigentes de Juntas de Vecinos, Centros de Madres, además de las Centrales de Compra y diversas entidades interesadas en la materia.

## ELECCION DE DIRECTIVA DE POBLADORES

El próximo sábado 4 de junio se efectuará en Villa del Mar la elección de la directiva del Departamento de Pobladores, de acuerdo con las disposiciones reglamentarias. La elección ha sido convocada por el Consejo Comunal de Villa del Mar, que preside Raúl Allard Neumann.

En la elección en referencia, de acuerdo con las disposiciones reglamentarias, deberán elegirse 7 dirigentes. Un director, dos subdirectores, un secretario, un tesorero y tres vocales consejeros.

En esta elección votan los militantes pobladores que acrediten cumplimiento de los requisitos de inscripción en los registros del Partido Demócrata Cristiano y también los dirigentes de Juntas de Vecinos que acrediten cumplimiento de las disposiciones reglamentarias.

## BREVES GREMIALES

Solucionados tres conflictos legales, que afectaban a 290 obreros y cinco empleados. Las huelgas superadas son: Fabrica de Medias Miguel Valdeh, que paralizó a 72 obreros durante 38 días; Constructora Navarro y Huidobro, con 120 trabajadores durante 6 días; y la Constructora Albornoz Hnos., de Linares, que afectó a 96 obreros y 5 empleados, durante cinco días. Para manifestar su preocupación por la no incorporación de 100 campesinos de la zona de Linares, la provincia de Nuble, se entrevistó con el Subsecretario del Trabajo, el Presidente de la Asociación Nacional de Organizaciones Campesinas, Mario Alarcón. Según expresó el dirigente mencionado, dichos campesinos podían clasificarse como legales. Huelga legal indefinida, como protesta por la no cancelación de los jornales del Instituto Comercial de Rancagua acordaron ayer 90 obreros de la Industria de Casas Prefabricadas Alejandro Quiroga, de Trome. 81 obreros del fundo Santa Inés, de Isla de Maipo, iniciaron ayer huelga legal indefinida por motivos económicos. SINDICATO PROFESIONAL CORTADORES DE CARNE DE SANTIAGO se reunirá el domingo 5 de junio, a las 10 horas, en su local de Santa Domingo 1343. El motivo de la citación obedece al propósito de los socios de elegir complementariamente a los directores. Además, tomar acuerdos en cuanto al incumplimiento por parte de los dueños de carnicerías en orden a ajustarse a los horarios fijados: de 8 a 13 horas en la mañana, y de 17 a 20 horas en la tarde. Después de mantenerse en huelga durante 30 días, los alumnos del Instituto Comercial de Rancagua acordaron reintegrarse a sus aulas hoy miércoles 1º, a las 8.15 horas, dando por satisfechas las peticiones que los llevaron a la huelga.



SU SEGUNDO PLIEGO DE PETICIONES presentó el 28 de abril recién pasado el Sindicato Profesional de Empleados CIC. Pide escala de sueldos por categoría, que van desde 2 a 3 vienes; desahucio especial por años de servicios; gratificación especial de Fiestas 14 de abril; la Empresa lo objeto por razones de forma y no de fondo; —presentado el Caro Reyes, presidente de la organización laboral. Antes de ir a la Tercera Junta de Conciliación —prosigue el dirigente gremial— CIC canceló las conversaciones con el ciclo publicado en su 43ª Memoria Anual, tuvo ganancias que suman un total de Empresa ha crecido en forma extraordinaria el último tiempo, pero los empleados no. Mas aún, hemos batido en de estos nuevos ingresos obtenidos con nuestro aporte. Segundo pliego y así y todo, la empresa se monta de las aspiraciones planteadas en nuestra Sindicato Profesional CIC. "Lo que pasa —dijo Sergio Huerta, director del mismo organismo— es que los patronos están molestos porque después de 43 años de libre asociación, los empleados les hemos formado un Sindicato y les hemos presentado el primer pliego de peticiones de la historia de la compañía. EN EL GRABADO: de izquierda a derecha, se observa a Jaime Herrera, presidente del Sindicato; Manuel Quezada, secretario; Alberto Orellana y Sergio Huerta, directores.

## Discusión de pliegos colectivos de trabajadores de 100 fundos

Solución de pliegos de peticiones de más de 100 sindicatos agrícolas deberán discutirse en el curso de la presente semana, todos bajo la Asesoría de la Unión de Campesinos Cristianos, UCC.

Los más importantes de ellos son los de Molina, que afectan a 40 sindicatos, cuya primera reunión destinada a buscar una solución se realizó ayer en la Inspección Departamental del Trabajo, con la asesoría jurídica del abogado Jaime Herrera.

En la tarde de ayer se vio en Santiago el conflicto que afecta a 32 fundos agrícolas de la zona de Chimbarazo. Fue tratado en la Subsecretaría del Trabajo con la intervención directa del Presidente de la UCC, Hector Alarcón, y dirigentes sindicales de la zona, como también los agricultores afectados, quienes fueron citados a Santiago para darle una solución a este problema.

Pasado mañana deberá ser tratado en Santa Cruz el pliego colectivo presentado por los trabajadores de 10 sindicatos agrícolas, y también los problemas particulares que afectan a los fundos Catuma y Rinconada.

## EL CONTENIDO DE LOS PLIEGOS

- 1.— **ORDENADORAS:** Se les pague a 18 pesos el litro. Se les dé un crédito de tierra para chacra. Una bonificación de \$9 12 mensuales, 1 talaje de 2 litros de leche diarios, 3 paños y botas y capa de lluvia para el invierno.
- 2.— **ACUINALDO DE AÑO NUEVO Y NAVIDAD:** Un aguinaldo de Navidad y Año Nuevo de \$9 100 por trabajador.
- 3.— **MEDIEROS CARBONEROS Y LEÑADORES:** Obreros medieros un 60% de la producción. Talajes en potrero para animales que ocupan en estas labores. Para los obreros carboneros, dos hornos por cada obra construida y el descuento que le corresponde por concepto de imposiciones al S.S.S. se haga en leña o carbón.
- 4.— **CONTRATISTAS:** Que se pague a contratistas a razón de selecciones escudados: cuadra: 300 panes por cuadra; 100 kilos de porotos, 100 de trigo, 100 de papas y 200 de maíz, por cuadra; 10 kilos de grasa anual y 20 kilos de sal y así en la misma forma. Una cuadra de tierra como ración y 3 talajes.
- 5.— **RACION DE LENA:** Una carretada mensual por cada jefe de hogar que viva en el fundo.
- 6.— **CUOTA MORTUORIA Y DE NATALIDAD:** Cuota mortuoria equivalente al monto que le corresponde al S.S.S. al fallecer un obrero.
- 7.— **TERRAS EN MEDIA:** Entrega de tierras en media al Sindicato o Comité presidencial del fundo.
- 8.— **ORDENADORAS:** Se les pague a 18 pesos el litro. Se les dé un crédito de tierra para chacra. Una bonificación de \$9 12 mensuales, 1 talaje de 2 litros de leche diarios, 3 paños y botas y capa de lluvia para el invierno.
- 9.— **ACUINALDO DE AÑO NUEVO Y NAVIDAD:** Un aguinaldo de Navidad y Año Nuevo de \$9 100 por trabajador.
- 10.— **MEDIEROS CARBONEROS Y LEÑADORES:** Obreros medieros un 60% de la producción. Talajes en potrero para animales que ocupan en estas labores. Para los obreros carboneros, dos hornos por cada obra construida y el descuento que le corresponde por concepto de imposiciones al S.S.S. se haga en leña o carbón.
- 11.— **CONTRATISTAS:** Que se pague a contratistas a razón de selecciones escudados: cuadra: 300 panes por cuadra; 100 kilos de porotos, 100 de trigo, 100 de papas y 200 de maíz, por cuadra; 10 kilos de grasa anual y 20 kilos de sal y así en la misma forma. Una cuadra de tierra como ración y 3 talajes.
- 12.— **RACION DE LENA:** Una carretada mensual por cada jefe de hogar que viva en el fundo.
- 13.— **CUOTA MORTUORIA Y DE NATALIDAD:** Cuota mortuoria equivalente al monto que le corresponde al S.S.S. al fallecer un obrero.

## IMPORTANCIA DE LABOR DEL MUTUALISMO SEÑALA EMBAJADOR

Con motivo del regreso a su patria, el Embajador de Brasil, Fernando de Alencar, rector de la Confederación Mutualista de Chile, la cual fue respondida por el distinguido diplomático en los siguientes términos:

"Señor Marcial Cáceres Ugarte, Presidente de la Confederación Mutualista de Chile. Señor Presidente: Acabo de recibir la gentil nota de la Confederación Mutualista, que usted tan dignamente preside, y en la cual me expresa sus sentimientos de cordialidad en el momento de mi partida definitiva de Chile.

Permítame que le afirme, estimado presidente, que la Confederación Mutualista, donada tantas veces ha sido recibida con la hospitalidad que es tradicional en el pueblo chileno, ha merecido de mi parte, desde los primeros días, mi admiración y simpatía mas grandes por la obra constructiva, benéfica y realmente nacional que desarrolla en favor del progreso y el bienestar de los sectores sociales que forman la mutualidad chilena. Además, he podido comprobar con suma agrado la honradez de propósitos con que busca crear vínculos y estrechar relaciones con los pueblos hermanos del continente. Me causa especial satisfacción saber que Brasil es uno de los países que más cerca está del corazón de los mutualistas de este país.

Agradezco una vez más las múltiples atenciones que usted y los demás componentes del Consejo Ejecutivo Nacional me han dispensado y aprovecho para formular, por su alto intermedio, a todos y cada uno de los miembros de la Confederación, mis saludos afectuosos y la seguridad de una amistad que no se interrumpirá con el tiempo ni con la distancia.

Muy cordialmente, Fernando de Alencar, Embajador del Brasil."

## AMPLIADO NACIONAL DE EE. SEAM-CORFO EN CHILLAN

Durante dos días estuvieron reunidos en la ciudad de Chillan los representantes de base del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados de la Corporación de Fomento, SEAM-CORFO, para analizar y debatir diversos problemas de carácter gremial, funcional y económico, que se encuentran afectando a dicho sector laboral de la actividad pública.

Asistieron a este ampliado de dirigentes, delegados de Ovalle a Osorno, y de la Asociación Central de Santiago.

Las sesiones de trabajo de este evento gremial tuvieron lugar en la Sociedad de Empleados de Comercio de Chillan. Especialmente invitado asistió el presidente nacional del gremio, Orlando Zárate.

## Solucionados 45 conflictos en el país

Con la intervención de los servicios centrales y zonales del trabajo, quedaron resueltos en las últimas 48 horas, 15 huelgas de carácter legal, que afectaban a un total de 2.500 trabajadores de distintas actividades del país.

De estos conflictos 11 correspondieron a huelgas agrícolas registradas en los fundos La Palma, Hada, la Tercera, Colicheu, Cerrillos, Las Flores, Santa Teresa, Regi, San Rómulo, Rummy Santa Ester y El Boidal.

De igual forma fueron solucionados 20 nuevos conflictos legales por pliegos de peticiones, que afectaron a 2.200 trabajadores de diversas industrias metalúrgicas, hoteleras, bancarias, agrícolas, marítimas y otras. Los actos de arreglo respectivos, reajustes de sueldos y salarios y numerosos mejoramientos en las regalias sociales.

El total de conflictos solucionados asciende, en esta forma, a 45 en todo el país.

## Nuevas sanciones para loteador piden vecinos de Villa "Conchalí"

Las máximas sanciones legales para el loteador "brujo" Luis Sánchez Rodríguez, propietario de la Sociedad de Auto-Construcción "Julio San Martín", han sido impuestas por las autoridades de la "Villa Conchalí", de Santiago, tras haber expresado los dirigentes vecinales de la Villa Conchalí, los pobladores que se encuentran satisfechos con la pena sufrida por el loteador Sánchez, quien se encuentra actualmente en libertad, luego de proceder a su exoneración del juicio penal, y han solicitado sanciones más severas en su contra.

Finalmente, los vecinos de la población carecen de títulos de dominio y servidumbre, luz, alcantarillado y otros, como consecuencia de esta grave situación. Por lo tanto, han adquirido la totalidad de los sitios vendidos por el loteador y se están gestionando la instalación de los servicios antes nombrados.

## SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS DELEGACION NACIONAL — DELEGACION DE FACULTADES

SANTIAGO, 19 de marzo de 1966.

Se ha resuelto lo que sigue:

**VISTOS:** Las disposiciones contenidas en el artículo 79, letra b) del Reglamento del Servicio, y

**CONSIDERANDO:** Que la Resolución N° 2892, de fecha 24 de junio de 1963, esta Dirección Nacional de Impuestos Internos, que los Directores Regionales delegarán atribuciones en los Admisores Zonales y otros Jefes Zonales y de Inspecciones respecto de las materias que la Resolución indica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 62, Servid, del Código Tributario y el artículo 18, del Estatuto Orgánico del Servicio.

Que la Resolución N° 120, de fecha 27 de diciembre de 1965, se dictó la Resolución N° 120, publicada en el Oficial del día 19 de febrero último, que amplía la N° 2892 y Servid, anterior, en el sentido de extender a otros funcionarios del Servicio la facultad para resolver ciertas materias de orden específico, relacionadas con los contribuyentes sobre Contratación de Contabilidades, Centralización y pago de impuestos. Exención sobre el Impuesto sobre Ventas y Exención de planillas de Anulación y Notas de Crédito de impuesto, de acuerdo con lo que sigue:

1.º y 2.º. Se sustituye "Planillas de Anulación y Notas de Crédito" números 1 y 2, de la "ya citada Resolución N° 120" se amplía la facultad para resolver ciertas materias a los Jefes de Secciones de las sedes de Inspecciones A, B, y C, tal como lo establece la Resolución N° 120, de 1963, en sus números 8 y 9;

3.º. Toda conveniencia aclarar la Resolución N° 120 en el sentido que amplía la facultad para emitir planillas de anulación y notas de crédito, a las Secciones de las sedes de Administraciones de Zona, los Jefes de Secciones de las sedes de Inspecciones A, B, y C, tal como lo establece la Resolución N° 120, de 1963, en sus números 8 y 9;

4.º. Toda conveniencia aclarar la Resolución N° 120 en el sentido que amplía la facultad para emitir planillas de anulación y notas de crédito, a las Secciones de las sedes de Administraciones de Zona, los Jefes de Secciones de las sedes de Inspecciones A, B, y C, tal como lo establece la Resolución N° 120, de 1963, en sus números 8 y 9;

5.º. Toda conveniencia aclarar la Resolución N° 120 en el sentido que amplía la facultad para emitir planillas de anulación y notas de crédito, a las Secciones de las sedes de Administraciones de Zona, los Jefes de Secciones de las sedes de Inspecciones A, B, y C, tal como lo establece la Resolución N° 120, de 1963, en sus números 8 y 9;

6.º. Toda conveniencia aclarar la Resolución N° 120 en el sentido que amplía la facultad para emitir planillas de anulación y notas de crédito, a las Secciones de las sedes de Administraciones de Zona, los Jefes de Secciones de las sedes de Inspecciones A, B, y C, tal como lo establece la Resolución N° 120, de 1963, en sus números 8 y 9;

7.º. Toda conveniencia aclarar la Resolución N° 120 en el sentido que amplía la facultad para emitir planillas de anulación y notas de crédito, a las Secciones de las sedes de Administraciones de Zona, los Jefes de Secciones de las sedes de Inspecciones A, B, y C, tal como lo establece la Resolución N° 120, de 1963, en sus números 8 y 9;

8.º. Toda conveniencia aclarar la Resolución N° 120 en el sentido que amplía la facultad para emitir planillas de anulación y notas de crédito, a las Secciones de las sedes de Administraciones de Zona, los Jefes de Secciones de las sedes de Inspecciones A, B, y C, tal como lo establece la Resolución N° 120, de 1963, en sus números 8 y 9;

9.º. Toda conveniencia aclarar la Resolución N° 120 en el sentido que amplía la facultad para emitir planillas de anulación y notas de crédito, a las Secciones de las sedes de Administraciones de Zona, los Jefes de Secciones de las sedes de Inspecciones A, B, y C, tal como lo establece la Resolución N° 120, de 1963, en sus números 8 y 9;











Corporación de la Reforma Agraria ofreciere venderse a inferior a aquella a que tiene derecho.

n) De la solicitud de la Corporación de la Reforma Agraria o del Ministerio de Agricultura interpusiera en conformidad a los artículos 20 o 55, cuando el objeto de la demanda sea declarar caduca la inapropiabilidad concedida conforme a los artículos 15, 17, 18 o 55.

ñ) De la solicitud de la Corporación de la Reforma Agraria interpuesta en conformidad al artículo 70, con el objeto de que se declare caduca el título de dominio de un asignatario.

o) De la procedencia y monto de la indemnización de perjuicios a que se refiere el artículo 26.

p) De la solicitud de la Corporación de la Reforma Agraria para conceder facultades al interventor en el caso establecido en el artículo 12.

q) De la reclamación que, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 79, interpusiere una cooperativa campesina en contra del acuerdo del Consejo Nacional Agrario que la declare disuelta o en contra de la resolución de la Corporación de la Reforma Agraria que determine el valor de sus bienes y las condiciones de pago.

Corresponderá al Tribunal Agrario Provincial conocer en primera instancia de las demandas indicadas en las letras a), b), c), d), e), f), g), h), i), j), k), l), m), n), ñ), o) y p) de este artículo. De las demás conocerá en única instancia.

En contra de las resoluciones de los Tribunales Agrarios Provinciales no procederá recurso alguno, excepto el recurso de apelación para ante el Tribunal Agrario de Apelaciones, que solo será admisible en contra de las sentencias definitivas que se dicten en aquellas materias que los Tribunales Agrarios Provinciales deban conocer en primera instancia.

Artículo 134.— Será competente para conocer de las reclamaciones que se interpongan ante los Tribunales Agrarios Provinciales el lugar donde esté ubicado el inmueble expropiado, sin perjuicio de la prórroga de competencia. Si el predio estuviere situado en el territorio jurisdiccional de dos o más Tribunales Agrarios Provinciales podrá conocer de las reclamaciones cualquiera de ellos, pero radicado el asunto en uno de ellos solo este podrá continuar conociendo de él.

Artículo 135.— Las reclamaciones que se interpongan ante los Tribunales Agrarios Provinciales se tramitarán con arreglo a las normas establecidas para el juicio sumario en los artículos 682, 683 incisos primero, 685, 687, 688 y 690 del Código de Procedimiento Civil, a menos que en esta ley se señale lo contrario. En la audiencia a que se refiere el artículo 682, precluido el Tribunal deberá en todo caso llamar a las partes a averiguar la causa a prueba. El término precluido será de quince días y el plazo para presentar listas y el plazo de cinco días. Será aplicable lo dispuesto en el inciso tercero del artículo 90 del Código de Procedimiento Civil.

En los juicios que se tramiten de conformidad con las disposiciones de la presente ley, con excepción de la ley establecida en el Título V, solo se hará en el juicio sumario. Los hechos que sirvan de fundamento a una expropiación serán aquellos que existan al momento de ser acordada la expropiación. En su sentencia el Tribunal en su sentencia no podrá suceder con posterioridad.

La redacción de las sentencias corresponderá al Presidente del Tribunal.

En lo no previsto en la presente ley y en cuanto fueren compatibles con la naturaleza de las reclamaciones, regirán las normas establecidas en el Libro 1º del Código de Procedimiento Civil.

El recurso de apelación en contra de las decisiones de primera instancia deberá interponerse ante el Tribunal Agrario Provincial. El plazo de cinco días, desde la notificación por la parte que lo entienda, el que se concederá, en el caso de apelación, en el caso de apelación.

Al deducir el recurso, el apelante deberá fundarlo y exponer las peticiones concretas que formule respecto de la sentencia apelada.

El apelado podrá hacer las observaciones que convengan a sus derechos, antes de la remisión del proceso o dentro de los tres primeros días de su ingreso en el Tribunal Agrario de Apelaciones.

El Tribunal Agrario Provincial deberá remitir los autos al Tribunal Agrario de Apelaciones, dentro de tres días de concedido el recurso.

Artículo 137.— Para interponer recurso de apelación en contra de la sentencia del Tribunal Agrario Provincial que aplique una multa en conformidad a las disposiciones de la presente ley, deberá previamente consignarse en Arcas Fiscales la tercera parte de la multa.

Si el Tribunal Agrario de Apelaciones dejare sin efecto la multa se devolverá al recurrente la consignación.

Artículo 138.— Recibidos los autos por el Tribunal Agrario de Apelaciones, este fallará la causa sin más trámite dentro de los diez días posteriores a la recepción del expediente. Las partes podrán solicitar al Tribunal que se proceda a la vista de la causa oyendo a los abogados. El Tribunal podrá acceder o no a la petición.

El conocimiento de las apelaciones se ajustará estrictamente al orden en que hubieren sido recibidos en el Tribunal los respectivos expedientes.

El Tribunal rechazará de toda petición para reanudar y devolverá, sin más trámite y en la misma forma toda documentación que no sea objeto de la apelación. En los fallos de este cargo de alguno de los jueces de Corte inte-

grantes del Tribunal.

Dictado el fallo, el expediente será devuelto dentro del segundo día al Tribunal de origen para el cumplimiento de la sentencia.

Artículo 139.— Contra las sentencias de los Tribunales Agrarios de Apelaciones no procederá recurso alguno.

Artículo 140.— La Corte Suprema solo podrá disponer que no se inicie en los asuntos que deba conocer por la vía de la queja y que se tramiten ante el Tribunal Agrario Provincial o ante el Tribunal Agrario de Apelaciones, cuando de los antecedentes hechos valer por el recurrente, aparecieran presunciones graves de la existencia de la falta o abuso cometidos. En todo caso, la orden de no innovar recaerá en la autoridad del Tribunal para que pueda surtir efecto y deberá ser fundada.

La queja deberá interponerse dentro del plazo fatal de tres días hábiles de interposición del recurso en la forma que indica el artículo 549 del Código Orgánico de Tribunales.

En todo caso, la queja deberá verse y fallarse dentro de diez días hábiles de interposición del recurso en la Secretaría de la Corte Suprema, sin audiencia de las partes. Se entenderá rechazada, si no se falla dentro de ese plazo.

Artículo 141.— Autorízase al Presidente de la República para que, dentro del plazo de ciento ochenta días, desde la vigencia de esta ley, dicte normas complementarias relativas a la constitución y funcionamiento de los Tribunales Agrarios Provinciales y de Apelaciones, al procedimiento, gestiones de arrendamiento, fomento de vacaciones y plazos dentro de los cuales los interesados deberán interponer sus reclamaciones, en lo que no estuviere previsto en esta ley.

Dentro del mismo plazo y en la misma forma el Presidente de la República señalará las disposiciones sobre expropiación de predios rústicos en actual vigencia que quedarán derogadas y las normas transitorias aplicables a expropiaciones hechas bajo la vigencia de la ley 15.420 de que estuvieron conociendo los Tribunales Agrarios creados por dicha ley y sobre liquidación de las indemnizaciones pendientes.

**TÍTULO IX**  
**De las Entidades Cooperadoras de la Reforma Agraria y de las Divisiones de Predios Rústicos por Particulares.**

Artículo 142.— Las Instituciones y Empresas del Estado podrán celebrar convenios con personas jurídicas que no persigan fines de lucro y cuyos fines concuerden con alguno de los objetivos que se indican en el inciso siguiente. Estas personas jurídicas, que tendrán la calificación de "Entidades Cooperadoras de la Reforma Agraria", deberán reunir, en cuanto a organización y funcionamiento, los requisitos que se fijan en el correspondiente Reglamento.

Los convenios podrán tener por objeto la habitación y redistribución de tierras; la prestación de asistencia técnica, crediticia y educacional a los campesinos; la realización de determinados estudios, investigaciones o tareas; la construcción de viviendas campesinas y otras obras de interés social para el medio rural; la organización de facilidades de comercialización, y otros fines similares, conforme a la legislación de reforma agraria.

Las Entidades Cooperadoras de la Reforma Agraria gozarán de las mismas franquicias que se confieren a las sociedades auxiliares de cooperativas.

Artículo 143.— Las personas naturales o jurídicas que realicen parcelaciones de predios rústicos podrán acceder a las franquicias tributarias establecidas en el decreto con fuerza de ley R. R. A. N.º 14, de 1963, en las condiciones que en cada caso determine la Corporación de la Reforma Agraria, siempre que se cumplan los siguientes requisitos: a) que cada parcela que se forme de la división del predio rústico constituya una unidad agrícola familiar sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 401, inciso b) que se enajene la totalidad de las unidades a campesinos que cumplan con los requisitos y obligaciones establecidos en los artículos 63 y 65 y el que el precio y demás condiciones de venta de las parcelas, incluidos los reajustes e intereses si los hubiere, sean aprobados por la Corporación. Los adquirentes de las parcelas resultantes de la división quedarán sometidos a las obligaciones, prohibiciones y sanciones que establezca el Reglamento.

**TÍTULO X**  
**Disposiciones Generales**

**CAPÍTULO I**  
**De las Sociedades y de las Comunidades.**

Artículo 144.— Por exigirlo el interés nacional, prohibese la formación de sociedades anónimas y de sociedades en comandita por acciones que tengan por objeto principal o accesorio la explotación agrícola o ganadera.

Esta prohibición no afectará a las sociedades anónimas que tengan por objeto la adquisición de predios rústicos por parte de sociedades anónimas o de sociedades en comandita por acciones. Esta prohibición no afectará a las sociedades anónimas existentes a la fecha de vigencia de esta ley.

Artículo 145.— Por exigirlo el interés nacional, prohibese la adquisición de predios rústicos por parte de sociedades anónimas o de sociedades en comandita por acciones. Esta prohibición no afectará a las sociedades anónimas existentes a la fecha de vigencia de esta ley.

esta ley cuyo objeto sea la explotación agrícola o ganadera ni las autoridades conforme a las disposiciones del artículo 144, cuando se trata de tierras destinadas a ser habitadas por la producción. Con todo, las sociedades señaladas en el inciso segundo de este artículo solo podrán adquirir dichas tierras en las provincias en el indicadas.

Artículo 146.— Las comunidades en cuyo haber común hayan en dominio predios rústicos, con excepción de las originadas por sucesión, por causa de muerte o por disolución de la sociedad conyugal, deberán poner término a la indivisión, respecto de dichos predios, dentro del plazo de dos años contado desde que se originen.

En el caso de comunidades existentes a la fecha de entrar en vigencia la presente ley, el plazo señalado se contará desde esa fecha.

Artículo 147.— Los pactos de indivisión, presentes o futuros no afectarán en ningún caso a los predios rústicos comprendidos en una comunidad. En consecuencia, todo comunero puede pedir, en cualquier momento, el término de la indivisión sobre dichos predios.

Artículo 148.— Las disposiciones del presente capítulo no serán aplicables a las comunidades agrícolas de las provincias de Coquimbo y Aconcagua regidas por el Decreto con Fuerza de Ley R. R. A. N.º 19, de 1963, ni a las tierras comunales indígenas regidas por la ley 14.511, ni a las comunidades campesinas según decreto ley 153, de 1932, ni a aquellas comunidades tradicionales que determine el Presidente de la República por decreto supremo dictado en el plazo de ciento ochenta días contado desde la vigencia de esta ley.

Asimismo, las disposiciones de los artículos 146 y 147 no serán aplicables a las comunidades sobre terrenos de aptitud exclusivamente forestal o terrenos agrícolas no arables, cuando uno u otros estén cubiertos de bosques artificiales o de bosques naturales sometidos a un plan de ordenación aprobado por el Ministerio de Agricultura.

Tampoco serán aplicables las disposiciones del presente capítulo a las tierras que se señalen en copia del artículo 401, inciso b) de la Constitución, que la Corporación de la Reforma Agraria en conformidad al artículo 59 de la presente ley.

**CAPÍTULO II**  
**De las Declaraciones y de los Registros.**

Artículo 149.— La Corporación de la Reforma Agraria podrá requerir a los propietarios de predios rústicos, por avisos publicados en la forma que determine el Reglamento, para que dentro del plazo que en el aviso se señale, el que no podrá ser inferior a 30 días y del modo que la Corporación establezca, presenten declaraciones juradas ante las autoridades que el mismo Reglamento señale, en las que indiquen las superficies de predios rústicos de que sean dueños en la totalidad del territorio del país, con la ubicación de cada uno de ellos, tipos de cultivos que en ellos se realicen y otros antecedentes que la Corporación de la Reforma Agraria determine.

En el caso de aquellos predios de su propiedad que se encuentren dados en arrendamiento o mediería o cedidos a terceros, los dueños de los predios, en virtud de contratos escritos o no, dichos propietarios deberán declarar, además la fecha de celebración del contrato, su duración, sus principales estipulaciones y todos aquellos otros datos que la Corporación de la Reforma Agraria requiera.

Cuando se trate de sociedades, estas deberán declarar, además, los nombres de sus socios, así como los aportes y los derechos de ellos en la sociedad.

La Corporación de la Reforma Agraria podrá, asimismo, requerir a los tenedores de predios rústicos para que presenten declaraciones juradas en las que expresen los datos que los predios, escritos o no, en virtud de los cuales se encuentran explotados, la ubicación y extensión de los predios, los tipos de cultivos que se realicen y todos aquellos otros datos que la Corporación de la Reforma Agraria determine.

La Corporación de la Reforma Agraria podrá, asimismo, requerir a los tenedores de predios rústicos para que presenten declaraciones juradas en las que expresen los datos que los predios, escritos o no, en virtud de los cuales se encuentran explotados, la ubicación y extensión de los predios, los tipos de cultivos que se realicen y todos aquellos otros datos que la Corporación de la Reforma Agraria determine.

platación del predio y tomará a su cargo las gestiones para dar solución al conflicto.

Derogada la reanudación de faenas, el personal de obreros y empleados volverá al trabajo en condiciones que no podrán ser inferiores a las que regían al tiempo de plantearse el conflicto.

Artículo 152.— La declaración de zonas urbanas o de uso no agrícola o la ampliación de las existentes, requerirá de Informe previo del Ministerio de Agricultura, el que deberá ser evacuado dentro del plazo de 90 días.

Artículo 153.— En los casos en que la presente ley sanciona con la nulidad determinados actos o contratos, la Corporación de la Reforma Agraria será titular de la acción de nulidad, sin perjuicio de la que corresponda a otros titulares.

Artículo 154.— La Corporación de la Reforma Agraria estará exenta de toda clase de impuestos, contribuciones o derechos. Cuando la Corporación celebre algún acto o contrato afecto al impuesto establecido en la ley 12.120 y sus modificaciones posteriores relativo a un bien sometido a régimen de fijación de precios por alguna disposición legal, podrá incluir, en su propio beneficio, en el precio o valor de la cosa transferida, una suma igual al monto del impuesto, a menos que el acto o contrato se celebre con algún campesino o cooperativa campesina.

Artículo 155.— De las mismas exenciones establecidas en el artículo anterior gozarán las sociedades que se constituyan entre la Corporación de la Reforma Agraria y campesinos o cooperativas campesinas. Respecto de aquellas constituidas con anterioridad a la fecha de vigencia de la presente ley, gozarán de dichas exenciones a partir de la fecha de su constitución.

Para los actos o contratos celebrados por campesinos asignatarios de tierras con Instituciones o Empresas del Estado, solo se exigirá su cédula de identidad y la comprobación de estar inscritos en los Registros Electorales o la circunstancia de encontrarse exentos de esta última obligación.

Artículo 156.— El producto de las multas que establece la presente ley, con excepción de las señaladas en el Título V ingresará al patrimonio de la Corporación de la Reforma Agraria.

Artículo 157.— En aquellos casos en que conforme a esta ley, superficies de terrenos hayan de expresarse en hectáreas de riego básicas, las superficies en hectáreas de terrenos se convertirán a hectáreas de riego básicas multiplicándolas por los coeficientes que se señalan en la tabla que se inserta en este mismo artículo, para las diferentes categorías de terrenos existentes en cada provincia, región y zona.

Para los efectos de la conversión de superficies de terrenos a hectáreas de riego básicas, los terrenos regados por riego mecánico por elevación se computarán como de riego básico cuando el desnivel entre la fuente de donde proviene el agua y las tierras que se riegan por este medio sea superior a cuatro metros.

En lo que respecta a las provincias de Antofagasta y Chile, autorízase al Presidente de la República para fijar para esas provincias, las superficies, en hectáreas, que equivalgan a 80 hectáreas de riego básicas así como los coeficientes de conversión de las superficies de terrenos a hectáreas de riego básicas, teniendo en cuenta las características especiales de cada sector agrícola en particular.

Corresponderá al Consejo Nacional Agrario aplicar el cuadro que sigue y determinar, en cada caso, la superficie equivalente a 80 hectáreas de riego básicas para los efectos de la presente ley.

Los que no formularen las declaraciones a que se refiere este artículo o las hicieren incompletas o falsas serán sancionados con una multa de hasta el 10% del avalúo para los efectos de la contribución territorial de los predios, respecto de los cuales no formularen declaración o la formularon incompleta o falsa, sin perjuicio de que la Corporación de la Reforma Agraria pueda obtener los datos y antecedentes requeridos de otras fuentes. En este último caso, los acuerdos o resoluciones que dicte la Corporación sobre la base de los datos por ella reunidos, no podrán ser impugnados por el propietario ante las autoridades administrativas o judiciales. Corresponderá aplicar la multa fijada al Tribunal Agrario Provincial de la Reforma Agraria. Los que formularen declaraciones manifestando falsas serán penados, además, con el doble de la multa que en su caso corresponda.

Artículo 158.— El Secretario General de la Corporación de la Reforma Agraria tendrá a su cargo el manejo de la información que le sea remitida y la de los instrumentos que la Corporación de la Reforma Agraria y que ante él se otorgaren, darán a los interesados las copias que pudiesen y de practicar las demás diligencias que las leyes le encomienden.

Este funcionario deberá, además, llevar un registro de todos aquellos decretos, acuerdos y resoluciones que afecten a predios rústicos y que se dicten en virtud de la presente ley, con excepción de los que se refiere el Título V. Los instrumentos que ante él se otorgaren se escribirán dictado por el funcionario de la Corporación de la Reforma Agraria y que ante él se otorgaren, darán a los interesados las copias que pudiesen y de practicar las demás diligencias que las leyes le encomienden.

En todo lo no modificado por la presente ley, serán aplicables las disposiciones del artículo 401, N.ºs. 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 7 del Título XI, inciso b) del Código Orgánico de Tribunales.

**CAPÍTULO III**  
**Disposiciones varias**

Artículo 159.— En caso de que por cualquier motivo se paralizara las faenas de explotación de un predio rústico, el Presidente de la República podrá decretar la reanudación de ellas, con intervención de las autoridades civiles o militares.

El interventor tendrá todas las facultades que sean necesarias para continuar la explotación del predio y tomará a su cargo las gestiones para dar solución al conflicto.

CATEGORÍAS DE TERRENOS	COLUMNA 1 Superficie en Hectáreas, que equivale a 80 Hectáreas de riego básicas.	COLUMNA 2 Coeficiente de conversión de superficies en Hectáreas de riego básicas.	COLUMNA 3 Superficie en Hectáreas, que equivale a 80 Hectáreas de riego básicas.	COLUMNA 4 Coeficiente de conversión de superficies en Hectáreas de riego básicas.	COLUMNA 5 Superficie en Hectáreas, que equivale a 80 Hectáreas de riego básicas.	COLUMNA 6 Coeficiente de conversión de superficies en Hectáreas de riego básicas.
<b>ACONCAGUA VALPARAISO SANTIAGO</b>						
I.—Cordillera	6.000	0,013	6.000	0,013		
<b>II.—Precordillera y valles interiores</b>						
1. Arables						
a) Riego						
1. Aptos para los cultivos de la zona	150	0,533	120	0,80		
a) 2. Con serriales limitaciones físicas para cultivos de la zona	310	0,258	250	0,32		
b) Secano	1.000	0,080	950	0,04		
2. No arables	2.000	0,040	2.000	0,04		
<b>III.—Llano Central</b>						
1. Arables						
a) Riego						
a) 1. Aptos para los cultivos de la zona	100	0,800	100	0,80		
a) 2. Con serriales limitaciones físicas para cultivos de la zona	210	0,381	210	0,38		
b) Secano	800	0,100	500	0,16		
2. No arables	1.900	0,042	1.900	0,04		
3. Cerros	3.000	0,027	3.000	0,027		
<b>IV.—Valles y cerros de la Costa</b>						
1. Arables						
a) Riego						
a) 1. Aptos para los cultivos de la zona	50	1,600	40	2,000		
a) 2. Con serriales limitaciones físicas para cultivos de la zona	170	0,470				
b) Secano	800	0,100				
2. No arables	2.000	0,040				
<b>ACONCAGUA VALPARAISO SANTIAGO</b>						
1. Arables						
a) Riego						
a) 1. Aptos para los cultivos de la zona	120	0,667	500	0,10		
b) Secano	500	0,160	150	0,533		
2. No arables	1.900	0,042	1.900	0,042		
<b>O'HIGGINS COLCHAGUA</b>						
I.—Cordillera	6.000	0,013	6.000	0,013		
<b>II.—Precordillera y valles interiores</b>						
1. Arables						
a) Riego						
a) 1. Aptos para los cultivos de la zona	150	0,533	160	0,500		
a) 2. Con serriales limitaciones físicas para cultivos de la zona	310	0,258	330	0,242		
b) Secano	900	0,089	950	0,094		
2. No arables	2.000	0,040	2.200	0,036		



# NOTAS SOCIALES

## Té-Cañasta de la Cruz Roja, Asociación San Miguel.

En el salón de Gala del Hotel Carrera, se levantará a efecto mañana, a las 16 horas, el té-cañasta a beneficio de las obras sociales de la Cruz Roja Chilena, Asociación San Miguel. En esta ocasión, habrá un desfile de modelos con la colección otoño-invierno de la casa de modas "Stephanie", de calle Moneda N° 920, que serán presentados por Pamela, Marcela y María Elvira. Las señoras pueden solicitar el boleto al teléfono 53359.

## Cocitel.

Don Eduardo Silva García Huidobro ofrecerá el próximo viernes un cocitel en su residencia a sus relaciones.

## Hogar de Cristo.

Mañana, a las 10.30 horas, tendrá lugar en el Hogar de Cristo, una reunión extraordinaria del Comité de Señores del Hogar de Cristo, con motivo de la próxima celebración de la institución, a efectuarse en julio. A las 11.30 horas, el Reverendo Padre Alvaro Lavín Hirschmayer, S. J., oficiará la Santa Misa por los bienhechores de la obra.

## Nacimiento.

Ha nacido una hija del señor Sergio Zanartu Squella y de la señora Cecilia Romero de Zanartu.

## De Mendoza.

Ha regresado de Mendoza, donde permaneció una temporada, la señorita Patricia Saez de Boheveria.

## Club de Leones de Santiago.

Hoy, a las 21.30 horas, se efectuará en el Club de Leones de Santiago, la sesión plenaria del Club de Leones de Santiago, presidida por el titular, León Orlando Camus Cáceres. En esta oportunidad, se levantará a efecto la elección del nuevo directorio, que regirá los destinos de la institución por el período 1966-1967. Se encarece la asistencia y puntualidad de todos los socios.

## Salón Azul del Club de la Unión.

Hoy, a las 21 horas, tendrá lugar la comida mensual de los contertulios del Salón Azul del Club de la Unión. Se ruega la asistencia.

## Homenaje en la Fundación Maternidad "Carolina Freire".

Con motivo de cumplir treinta años de labores la Auxiliar Jefe, señora Hilda Olavarría Vera en la Maternidad Carolina Freire, el Directorio, Médicos, Matronas y personal dirigente, le ofrecerán hoy una manifestación por su destacado trabajo en cuidar la vida de tantas madres y suaguna, que anualmente acuden a esta fundación de beneficencia privada. Mayores informaciones, en el teléfono 84606.

## Próximo matrimonio.

El próximo sábado, a las 19.30 horas, se efectuará en la Parroquia de la Sagrada Familia el matrimonio de la señorita Ximena Acevedo Ramírez con el señor Roberto Marty Mettler.

## En el Phoenix Club.

The Annual General Meeting of the Phoenix Club will take place in the premises of the club at Agustinas 715, 8th floor, at 6.40 p. m. for 7 p. m. on 15 June 1966. The main purpose of the Committee will be to elect officers for the coming year. The President will be grateful if as many members as possible could try to attend.

## Rotary Club de Santiago.

Hoy, a las 12.45 horas, el Rotary Club de Santiago celebrará su sesión semanal en el Club Español, bajo la presidencia de don Ramón Zanartu Orrego. En esta ocasión, se elegirá al segundo vicepresidente de la institución para el período 1966-67, que ha quedado vacante por el fallecimiento del electo, don Hernán Lepeley, y se presentará una exposición de las estampillas de homenaje a Rotary del señor Egón Grau-Vuitana, quien explicará los motivos de estas impresiones.

## De Caracas.

Después de pasar una temporada en Caracas, ha regresado el señor Gustavo Labarca Garat.

## Misa en memoria del señor Alfredo Johnson Gana.

Con motivo del aniversario del fallecimiento del señor Alfredo Johnson Gana, se oficiará hoy una misa por el eterno descanso de su alma, a las 19 horas, en la Iglesia de San Francisco.



Via Aerolineas Argentinas se dirige a Buenos Aires, presidente del Teatro de Fines de la Universidad Católica, invitado por el Consejo Provincial de Difusión Cultural de esa ciudad, para dirigir "El Burgo Genio" de Molire, obra que será presentada en los festejos del 150º aniversario de la Independencia argentina, que se celebra el 9 de julio.

## ROPA DE TRABAJO HECHA PARA DURAR

Overoles, guardapolvos, delantales, slaks de gabardina, ambos de mezclilla, para fábricas, industrias, laboratorios. Delantales para personal de oficinas. El mayor surtido. Los precios más bajos. SOLICITE PRESUPUESTO.

FCA. DE ROPA ALFONSO RUSSO AV. ESPAÑA 141 TELEFONO 90362

## Fábrica de Tejidos NANTES

GRAN LIQUIDACION PRECIOS REBAJADOS POR TRANSFORMACION DEL LOCAL. POLERAS BOUCLE, SEDA, CHALECAS HILO MERCERIZADO EN TODOS LOS COLORES.

Trajes 2 piezas, camisas de hombre, poleras, chalecos, echarpes, moñair en todos colores, y miles de artículos más en hilos mercerizados y lana Merino importada a precios muy bajos.

A UN PASO DE PLAZA DE ARMAS PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES SAN ANTONIO N° 650 A DOS CUADRAS DE LA PLAZA DE ARMAS

## Mimeógrafos portátiles

EN 205 (800 copias hora) CAJA 21 STENCILS: \$ 14.50 Copias a Mimeógrafos Nueva York 35 FONO 65052

## CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los nichos situados en las Galerías, Pabellones y Murallas de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vendidos y que no fueron renovados dentro de los diez días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y los respectivos cadáveres se sepultarán en definitiva en la fosa común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16 del Reglamento General de Cementerios (Decreto N° 421, de 14 de abril de 1932).

## NICHOS ADULTOS

- LERIA N° 10. Nos. 1238, Joaquín Martín de los Ríos—1466, Luisa Verdejo M.
- LERIA N° 17. Nos. 221, Armando Collao C.—397, Julio Erazuque V.—412, Misael González H.—423, Juan Moyano B.—427, Otilia Aravena C.—447, Rosa C. Gaytán—452, Hector Jiménez G.—457, Roberto Rivera M.—466, Julio Sasso R.—477, Jorge Gutiérrez—482, Alberto Merino P.—547, Jorge Gutiérrez—560, Galtina Zarkoff M.—565, Luisa González H.—575, Victoriano González G.—577, Natalidad Díaz M.—632, Almirante Valencia G.—676, María Álvarez G.
- ABELLON N° 18. N° 683, Edelmira Binimelis G.
- ABELLON N° 24. Nos. 113, Lucía Ulloa B.—299, Roberto Pao S.
- ABELLON N° 25. Nos. 39, Pablo Opazo B.—46, Aurora González M.—53, Santiago Carranza E.—73, Diego Toledo P.—78, Luis Guerra B.—79, Robustiano Lazo H.—93, Edmundo Aranguren R.—99, Luis Lora C.—125, Mateo Bosch C.—301, Demofilo Soto A.—361, Aurora Saravia—363, Gonzalo Godoy E.—572, Julia González S.—575, Federico Kooop B.—601, Juvenal Meyer P.—602, María Cuetanas E.—604, Rudecindo Villegas C.—623, Juana Milla B.—636, Graciela Olivos L.
- ABELLON N° 26. N° 559, Artemio Vázquez F.
- ABELLON N° 23, ANEXO. N° 23, María Frank P.
- ABELLON N° 31. Nos. 45, José González R.—53, Tadeo G. Miranda—57, Sara E. González—113, Ramón Ríos V.—121, Antonio Perra P.—149, Clara Ferrer—193, Neolía Retamal A.—217, Baudilia Saldaña V.—229, Robinson Carstén Z.—233, Modesta Peña V.—249, Martín Cáceres D.—277, María del C. Flores—297, Rosalía Merino M.—317, María del C. Galaz—333, Juan Silva A.—363, Rosa Arancibia M.—433, Dionisio Garrido S.—537, Oscar Villegas G.—573, Alejo Ochoa B.—584, Alicia Ferrari C.—605, Julio Márquez M.—613, Constancia Maquida A.—621, Rafael Guerrero G.—623, Braulio Malbrán P.—637, Enrique Villavicencio Ch.—712, Durward Copeland.
- ABELLON N° 32. Nos. 185, Lidia Espinosa—193, Víctor del Pozo F.—229, Juan López B.—283, Alberto Parra G.—285, Mario Bazo—345, Guillermo Cadenas D.—521, Pedro Díaz R.—529, José Cortés—541, Rosa Angulo E.—557, Rosa Latour E.—561, Antonia Ramírez G.—585, Julia Álvarez M.—593, Elba Gualles H.—621, Luis Zúñiga B.—637, Graciela Muñoz P.—633, Hernán Moras S.—673, Juan Fuentes M.—684, María Andrea Moreno.
- ORIENTE PIEDRA. N° 636, Juana Clavero.

## NICHOS PARVULOS

- ABELLON N° 27. N° 18, Yolanda Gutiérrez A.
- ABELLON N° 23, ANEXO. N° 48, Verónica Llanos C.
- ABELLON N° 23, ANEXO. Nos. 17, Luis Díaz C.—20, Guillermo Peláez—81, Abraham Melas R.—101, María Jermay R.—106, Pedro Garmendia D.—112, María Morales R.
- ABELLON N° 24, ANEXO. N° 84, Patricia Araya Q.
- ABELLON N° 27, ANEXO. Nos. 12, Cristina Reyes C.—18, Mariela Maray B.—24, Luis Arancibia C.—27, Miguel Cano—34, Jenny Valle P.—38, Marcos Araya C.—39, Boris Ganga F.—53, Claudio Sagredo G.—59, Brigitte Opitz K.—62, Ricardo Letelier M.—67, Jovito Salinas Z.—87, Patricia Villablanca R.—97, Roberto Gutiérrez O.—100, Verónica Clontí B.—101, Hector Saba C.—107, Julio Ortega A.—109, Daniel Estay S.—110, Jorge Parraguez E.
- ABELLON N° 29, ANEXO. N° 114, Roberto Cas-

En conformidad al Decreto N° 421, de 14 de abril de 1932, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes (1º al 10 inclusive), en un solo diario.

## AVISO ESPECIAL

En este Cementerio General deberá desocuparse espacio de las personas que se encuentran sepultadas, que deben trasladarse a sus respectivos restos dentro de los primeros 10 días del presente mes de junio, contrario serán desocupadas, sin ninguna responsabilidad para el Establecimiento. Se avisa a los interesados de que, de no presentarse a disponer de los respectivos traslados, serán por cuenta del Cementerio a otro patio, donde estas nuevas sepulturas los mismos vehículos que registraban en las tumbas del Patio N° 2.

EL RECTOR

**HOY DIA**  
Miércoles  
DIA USAR  
DOLLY PEN

**LA NYLOR**  
GRANDES  
DESCUENTOS  
PRECIOS MUY  
REBAJADOS  
SURTIDO completo  
de ropa interior  
muñecas para niñas  
pañales y paños  
de algodón, blusas  
medias  
TODA CLASE DE ARTICULOS  
PARA DAMAS  
**AHUMADA 43**

**Neumáticos Bridgestone**  
Llegaron para:  
● MOTONETAS  
● MOTOCICLETAS  
● AUTOMOVILES  
● CAMIONETAS  
● CAMIONES  
● TRACTORES  
● MOTONIVELADORAS INDUSTRIALES  
**SALOMON DIAZ A.**  
Serrano 32  
Fono 382412

## NUEVO HORARIO DE TRENES

Desde el primero de junio, los trenes que se indican circularán con los siguientes horarios:

- "Flecha Nocturna": Saldrá de Alameda los lunes, miércoles, viernes y sábados a las 20 horas. Llegará a Puerto Montt los martes, jueves, sábados y domingos a las 16 horas (Combinación a y de Valdivia).
- Saldrá de Puerto Montt los lunes, miércoles, viernes y domingos a las 14.45 horas. Llegará a Santiago los lunes, martes, jueves y sábados a las 10 horas (Combinación a y de Valdivia).
- "El Valdiviense": Saldrá de Valdivia diariamente a las 14.45 horas y su combinación de Puerto Montt a las 9 horas (Combinación a Concepción).
- "El Nocturno": Saldrá diariamente de Concepción a las 20.15 horas. Llegará a Santiago a las 6.10 horas.

## Trenes Expresos a Talca y Chillán

Desde la misma fecha se efectuará el siguiente servicio de trenes expresos a Talca-Chillán y viceversa: MARTES - JUEVES - SABADOS: Saldrá de Alameda, 8 horas; Llegada a Chillán a las 15.45 horas. MIERCOLES - VIERNES - DOMINGOS: Saldrá de Chillán a las 16 horas; Llegada a Alameda a las 23.35 horas. (Este servicio se iniciará el 3 de junio).

## Trenes Ordinarios a Curicó y Talca

Desde igual fecha, el tren ordinario a Talca saldrá de la Estación Alameda a las 14.30 horas y el tren ordinario a Curicó lo hará a las 18 horas.

MAYORES DATOS EN LAS ESTACIONES Y OFICINAS DE INFORMACIONES.

FERROCARRILES DEL ESTADO

## PAGO DE CUENTAS POR CONSUMOS DE ENERGIA ELECTRICA

Recordamos a nuestros clientes que para su mayor comodidad, pueden también pagar sus cuentas por consumos de energía eléctrica en los bancos que se indican a continuación.

## BANCO DE CHILE

- Ahumada 251
- Apoquindo 2803
- Artisanos 699
- Diez de Julio 1096
- San Diego 2067
- Av. Pajaritos 1720 Maipú
- San Pablo 2339
- O'Brien 2235 Vitacura
- Irrazaval 3057
- Pedro de Valdivia 0119
- Bandera 696

## BANCO DEL ESTADO

- Av. B. O'Higgins 123
- Jose Joaquín Pérez 4242
- Moneda Esq. N York
- Recoleta 55
- Av. Matta 950
- Av. José M. Carrera 4950
- Bandera 861
- Av. Vicuña Mackenna 690
- Av. Brasil 72
- Merced 820
- Av. Apoquindo 6716
- Nugrete 1819 Conchalí
- Av. B. O'Higgins 2690
- Pobl. José María Caro
- Av. Independencia 1084
- Av. Central Esq. Buena Ventura
- San Pablo Esq. Chacabuco
- Pobl. San Gregorio
- Av. Irrazaval 2621
- San Gregorio Esq. La Serena
- Av. Providencia 1710

## BANCO EDWARDS

- Bandera 287
- Providencia 1082 Edificio Tajamar
- Santa Elena 2251
- Vitacura 3790
- P. Aguirre Cerda 5819
- Macul 97
- Cerrillos
- B. O'Higgins 2682

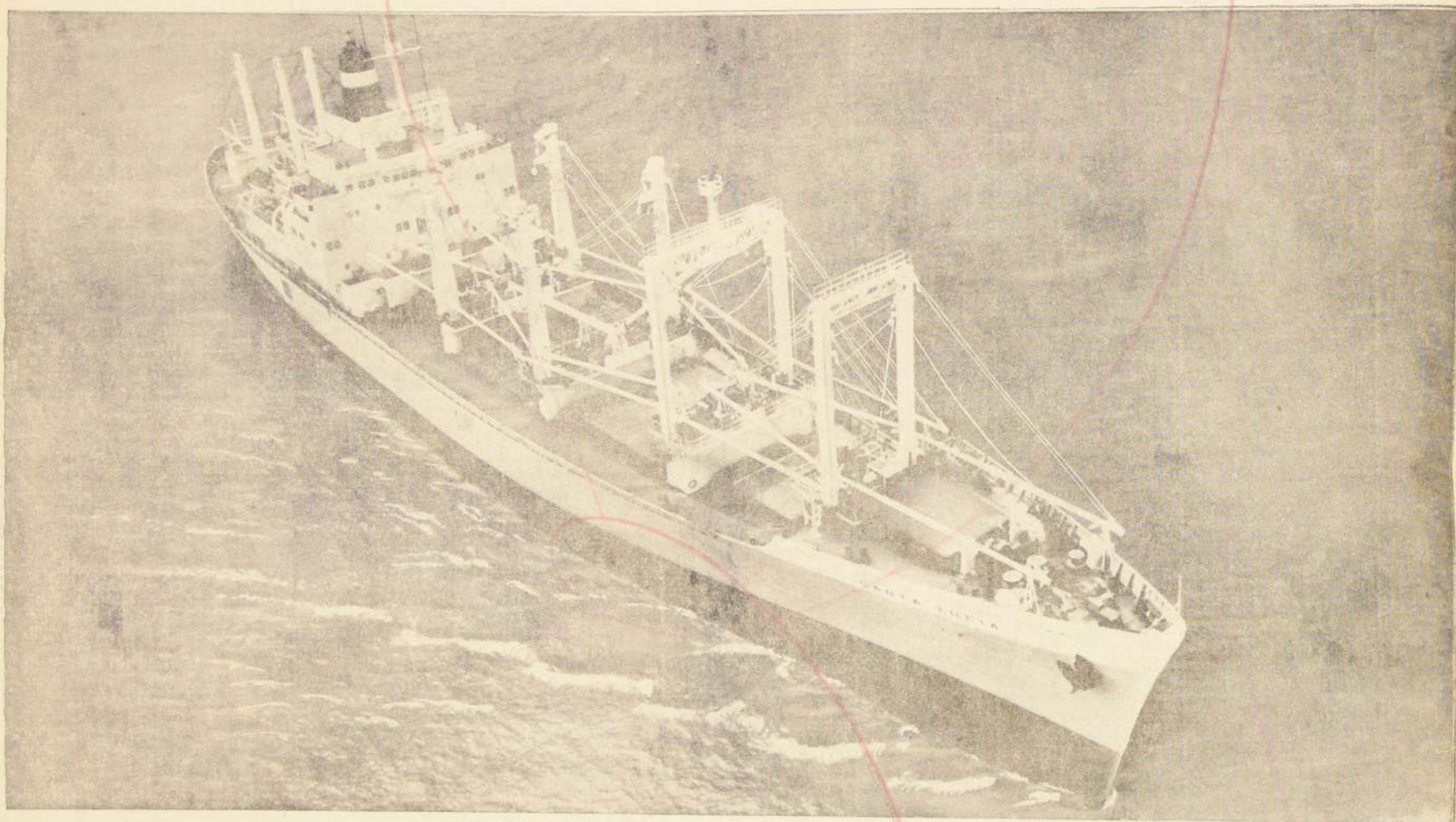
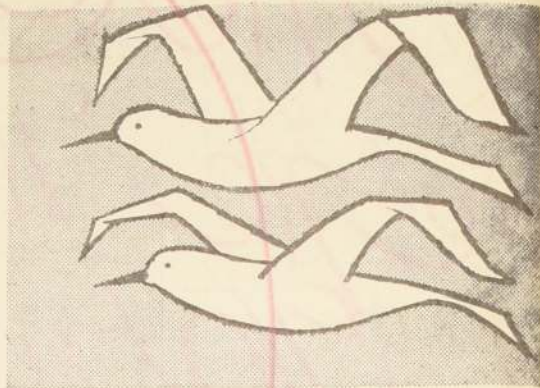
## BANCO SUD-AMERICANO

- Morandé 226
- San Diego 2202
- Monjitas 850
- Irrazaval 2499
- San Pablo 3237
- Providencia 2158
- Vicuña Mackenna 710





# CON EL SANTA LUCIA GRACE LINE PONE PROA A SU 2º SIGLO DE NAVEGACION



**LLEGA HOY A VALPARAISO UNO DE LOS BARCOS MAS GRANDES Y RAPIDOS QUE CRUZA LA RUTA COMERCIAL ENTRE CHILE Y LOS PUERTOS ATLANTICOS DE LOS ESTADOS UNIDOS. CINCO GRANDES BARCOS IGUALES AL "SANTA LUCIA" INTEGRARAN CON ESTE LA FLOTA DESTINADA A MANTENER EL EFICIENTE SERVICIO DE GRACE LINE EN ESTA RUTA, EN LA QUE SU BANDERA HA SOSTENIDO POR MAS DE UN SIGLO UNA TRADICION DE PROGRESO Y ESFUERZO.**

Este magnifico barco de 22.820 toneladas de desplazamiento fue bautizado "Santa Lucia" en honor a Chile y tuvo como dignisima madrina a la señora Olaya Errázuriz de Tomic, esposa del Embajador de Chile en los Estados Unidos. Posee la mayor capacidad de carga en esta ruta. Sus poderosas plumas pueden manejar 10 toneladas de carga cada una y colocarla en cualquiera de sus siete escotillas. Pero, además, dos de estas escotillas están servidas por una pluma de 80 toneladas. Este equipo proporciona al "Santa Lucia" extraordinaria flexibilidad y rapidez tanto en la carga como en la descarga.

Cuatro de las bodegas del barco cuentan con temperatura controlada, entre 32 y 53 grados F., disponiendo además de capacidad adicional para cargas congeladas. Catorce tanques proporcionan una capacidad de carga de liquido a granel de

**EL "SANTA LUCIA" ZARPA DE NUEVA YORK Y TOCA EN LOS PUERTOS DE BALTIMORE, FILADELFIA, ZONA DEL CANAL (PANAMA), BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, ARICA, ANTOFAGASTA, CHANARAL, VALPARAISO, SAN VICENTE, TALCAHUANO Y SAN ANTONIO.**

1.523 toneladas. Los tanques tienen cuatro sistemas separados que permiten atender en forma simultánea varios tipos distintos de carga liquida a granel.

El "Santa Lucia" fue diseñado para el embarque especialmente rápido y eficiente de mercaderías manufacturadas, así como de productos naturales (cobre, frutas, etc) que constituyen el grueso del tráfico comercial de Chile.

Sus 8 lujosos camarotes para 12 pasajeros están dotados de los últimos adelantos para la comodidad de éstos. Aire acondicionado; salón de estar y lectura, bar, lavandería, amplio espacio en cubierta y ascensor privado; todo para el uso exclusivo de los pasajeros.

#### CARACTERISTICAS PRINCIPALES DEL BARCO

Eslora 560 pies. Manga 81 pies 4 pulgadas. Carga bruta 13.702 tons. Desplazamiento cargado 22.820 tons. Carga bruta total 9.764 tons. Carga bruta refrigerada 2.486 tons. Carga bruta general 7.278 tons. Carga bruta (volumen) total 723.893 pies cúbicos. Carga bruta (volumen) refrigerada 248.580 pies cúbicos. Carga bruta (volumen) seca 475.313 pies cúbicos. Carga liquida a granel 1.523 tons. Velocidad 22 nudos. H.P. 15.500. Pasajeros 12. Cabinas de pasajeros 8.

## GRACE LINE



TRANSPORTAR CARGA  
ES NUESTRO OFICIO



## El capitán Didriksen del "Santa Lucía"



El capitán George Didriksen, que viene al mando del "Santa Lucía", es un experimentado lobo de mar que ha comandado barcos de guerra y mercantes en la tierra y el mar. Nacido en Noruega, es un excelente marino, y a los Estados Unidos le ha dado su primera determinación de venir al mar como capitán al contemplar con entusiasmo a los marineros que se embarcan en los grandes barcos.

veleros de cabotaje y de pesca que costearon las playas de Bergen. Fue así como se encontró sirviendo como cadete en el velero "Statsraad Lemkuhl".

El capitán Didriksen ingresó a Grace Line en 1937, con el cargo de contramaestre del antiguo Santa Paulia. Luego sirvió a bordo de diversos barcos de Grace con el grado de tercer piloto, entre ellos en el Santa Lucía, honrando de su actual nave.

En 1944, durante la Segunda Guerra Mundial, alcanzó el grado de capitán, comandando el Liberty Ship S. S. "Mahlon Pitney", confiado a la Grace Line por cuenta de la oficina de Administración Marítima de Guerra de los Estados Unidos. A bordo del Mahlon Pitney el capitán Didriksen cruzó las rutas de guerra a través del Atlántico Norte, participando también en la invasión de Normandía por las fuerzas aliadas.

Desde aquella época, el capitán Didriksen ha comandado diversas naves bajo la bandera de Grace Line, por sus rutas comerciales sudamericanas. Podemos mencionar las "Santas" Sofia, Bárbara, Isabel, Rita, Mónica, Teresa, Olivia y Luisa. Su mando más reciente fue el de la moderna nave automatizada, clase M. S. S., Santa Margarita.



EL DIRECTOR DE AGRICULTURA Y PESCA, Ricardo Isla Marco, participó en una asamblea que sostuvieron los vitivinicultores de la provincia de Nuble, en Chillán, y en la que se trataron problemas importantes que afectan a ese sector del agro. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha: Ricardo Isla; el Intendente de Nuble, Roberto Casanueva de la Barra; el Director de la Quinta Zona de Agricultura, Martín Pinochet Bravo y el Director del Departamento de Investigación Agrícola del Ministerio del ramo, Emilio Santis Arévalo.

## AUMENTARA PRODUCCION VITIVINICOLA DEL PAIS

Fueron controladas y atacadas plagas que afectaban a los viñedos

Un panorama optimista se presenta en el país para la producción vitivinícola, conforme a informaciones que ha reunido el Director General de Agricultura, Ricardo Isla. "La producción de este año —agrega— no sufrirá bajas en comparación a la del año pasado, seriamente afectada por la sequía y otros factores e, incluso, es probable que se produzca un ligero aumento".

El Director señaló que las cosechas de la temporada 1965, que arrojó notables índices de baja, que en algunas partes llegó hasta un noventa por ciento, se debieron en gran medida a la violenta sequía que se extendió por las zonas vitivinícolas por excelencia. Asimismo, la falta de agua originó el ataque de una serie de otros factores negativos, como plagas que afectaron las viñas.

Añadió el informante que desde un comienzo la Dirección a su cargo tomó las providencias necesarias para atacar de raíz tales plagas y se llegó, mediante pacíficas estadísticas previas y movilización de recursos, posteriormente, a su total exterminio. Los especialistas de la Dirección, luego de un año de minuciosas investigaciones, entregaron a los productores las conclusiones de sus trabajos.

La reducción de la producción se debió a una suma de complejos factores, por un lado la sequía, y por otro, en parte, como consecuencia de lo primero, a una falta de ciertos elementos, tales como

el boro. También las viñas se vieron fuertemente atacadas por un parásito, el ácaro, y por la araña roja.

En lo que respecta a la carencia de boro, dijo Isla que la tierra al permanecer sin la debida humedad, no es absorbido y permanece en las capas superiores del suelo, sin llegar hasta la raíz de la planta.

Este año, tales factores no se presentaron. Los parásitos y la araña roja fueron debidamente controlados, de manera que no significaron un peligro serio para la producción de los viñedos, que acrecentaron notablemente sus rendimientos.

Los resultados de las expe-

riencias realizadas por la Dirección General de Agricultura y Pesca fueron entregadas a los vitivinicultores de la provincia de Chillán, una de las más afectadas, y a la que el Director de Agricultura hizo una visita reciente.

Isla destacó la participación que tuvieron en los estudios realizados para investigar el mal de los viñedos los especialistas William Hewitt, norteamericano, y Wilhelm Gertel, alemán. También colaboró el experto francés, Denis Boubals. Recalcó Isla que estos estudios continuarán a fin de determinar con exactitud los males que afectan a los viñedos.



# Desde Nueva York Mobil nos trae un Nuevo Amigo

Arriba a puertos chilenos uno de los tradicionales y famosos "Santas" de Grace Line. Pero, éste es realmente excepcional. Es el nuevo "Santa Lucía"... el más grande de los barcos de carga y pasajeros en las rutas entre los puertos atlánticos de USA y las costas occidentales de Latinoamérica. Este barco es el primero de seis que llegarán a las costas chilenas.



Y con el "Santa Lucía" viene otro grande y fiel amigo de Chile: MOBIL, un nombre tan conocido como prestigioso. Los Lubricantes Mobil hacen suave y seguro el funcionamiento de los poderosos motores y precisos mecanismos de carga y descarga del "Santa Lucía". Las excepcionales propiedades de fluidez y viscosidad de los Lubricantes MOBIL, hacen que el "Santa Lucía", desde el punto de vista de lubricación, se encuentre a la altura de los colosos del mar: United States, Queen Mary, Ile de France, Michelangelo, Raffaello y otros, lubricados también con MOBIL.



los lubricantes que se usan en todo el mundo.

MOBIL OIL DE CHILE LTDA., elabora en su Planta de Las Salinas los mundialmente famosos lubricantes MOBIL OIL, para automotores y maquinaria industrial.



los distribuye en Chile







# REPUBLICA DOMINICANA VA HOY A LAS URNAS

TRES CANDIDATOS, JUAN BOSCH, JOAQUIN BALAGUER Y RAFAEL BONNELLY, SE DISPUTAN PRIMERA MAGISTRATURA

SANTO DOMINGO, 31 (UPI).— Más de un millón de dominicanos concurrirán mañana a las urnas para elegir al Presidente y Vicepresidente de la República, el Congreso Nacional y funcionarios municipales, en acto cívico que debe señalar la culminación de más de un año de convulsión e incertidumbre política en el país antillano.

Los candidatos a la Presidencia son Juan Bosch, por el Partido Revolucionario Dominicano (PRD); Joaquín Balaguer, por el Partido Reformista (PR), y Rafael Bonnelly por el Movimiento de Investigación y Desarrollo (MID), todos son ex Primeros Mandatarios de la República Dominicana.

Juan Bosch representa a las fuerzas liberales y revolucionarias de la nación en la contienda electoral.

Balaguer, su más cercano rival político, trata de lograr la votación de los sectores centristas y derechistas de la ciudadanía, y se cree que su mayor respaldo estará entre las mujeres y los campesinos.

Bonnelly, que es conservador, parece ser el que menos posibilidades tiene de ser elegido.

según opinión de los observadores locales.

**RETRO DE FUERZA EXTRANJERA**

En la víspera de los importantes comicios, el Presidente Provisional, Héctor García Godoy, entró en la ciudad de Santo Domingo, acompañado por representantes de 18 países latinoamericanos, que se encuentran en esta capital en calidad de observadores y cuya misión es informar al mundo sobre la irregularidad en los comicios de mañana.

**AMBIENTE DE VIOLENCIA**

SANTO DOMINGO, 31 (INTER PRESS SERVICE).— Choques callejeros protagonizados por militantes del Partido Revolucionario Social Cristiano (PRSC) y del Movimiento 14 de Junio —grupo izquierdista que apoya a Bosch a pesar del rechazo de éste— devolvieron ayer el tono de violencia que caracterizó, intermitentemente, la campaña electoral que acaba de terminar en este país. Según se oye aquí, el episodio —en el que no hubo víctimas a pesar de los disparos realizados por la policía— favorece a Juan Bosch, candidato del Partido Revolucionario Dominicano (PRD) y del PRSC, ya que desmiente, a primera vista, las acusaciones de comunista que le dirigen sus adversarios. Sin embargo, Joaquín Balaguer, candidato del Partido Reformista y probable primero 2 en las elecciones, continúa insistiendo en esa calificación para Bosch. Entre tanto, el tercer participante de las elecciones, el derechista Rafael Bonnelly, promovido por el Movimiento de Integración Nacional, del que forman parte cuatro pequeños partidos conservadores, señala que "las elecciones del miércoles constituyen una batalla entre la extrema izquierda y la extrema derecha", y afirma que eso determinará nuevas luchas en el país.

El Presidente Provisional, Héctor García Godoy, entró en la ciudad de Santo Domingo, acompañado por representantes de 18 países latinoamericanos, que se encuentran en esta capital en calidad de observadores y cuya misión es informar al mundo sobre la irregularidad en los comicios de mañana.

**DESPLAZAMIENTO DE FUERZAS**

SANTO DOMINGO, 31 (ANSA).— Mientras mañana los dominicanos, en trascendente consulta, acudirán a las urnas para elegir un Presidente Constitucional y otras autoridades, las tropas de la Fuerza Armada Dominicana se desplazan hacia zonas fuera de la capital. Consecuentemente la campaña electoral ha llegado a su fin.

El Presidente Provisional, Héctor García Godoy, entró en la ciudad de Santo Domingo, acompañado por representantes de 18 países latinoamericanos, que se encuentran en esta capital en calidad de observadores y cuya misión es informar al mundo sobre la irregularidad en los comicios de mañana.



CABO KENNEDY.— Cita espacial que se cumplirá al mediodía de hoy 1º, de tener éxito el lanzamiento del vehículo espacial "Globe" (izquierda), y de la cápsula "Gemin-9", tripulada por dos astronautas norteamericanos. El lanzamiento, tanto de la cápsula como del vehículo espacial tendrá lugar desde esta base de proyectiles en la mañana de hoy, 1º. (Radiofoto UPI).

## Conferencia mundial sobre el cobre

WASHINGTON, 31 (UPI).— El famoso compositor soviético Dmitri Shostakovich, que sufrió un ataque al corazón el año pasado, tuvo una recaída esta mañana después de una noche algo tranquila, según informaron sus médicos. Shostakovich, considerado el más grande compositor ruso de la actualidad, está siendo tratado en un hospital de Nueva York por un grupo de los mejores cardiólogos de la Unión Soviética. A primera hora de hoy, los médicos eran optimistas con respecto de las condiciones del compositor de 58 años de edad, y dijeron que éste había pasado una "buena noche" en su estudio.

Katzenbach, sobre el problema del cobre.

Mansfield escribió a ambos funcionarios, el 10 de mayo, instándolos a considerar la convocatoria de una conferencia mundial sobre el cobre para hacer frente a las "altas y bajas" de la industria cuprífera y sus derivados.

Katzenbach, como su predecesor Robert F. Kennedy, informó a Mansfield que la participación de los productores norteamericanos de cobre en una conferencia para fijar la producción y estabilizar los precios "violaba las leyes contra los monopolios". El Presidente Johnson escribió a Mansfield que su Secretario de Estado, Dean Rusk, le había informado sobre los preparativos de una conferencia internacional sobre el cobre auspiciada por las Naciones Unidas, que se realizaría en septiembre.

Este puede ser el mejor foro para que los gobiernos examinen los problemas del cobre y las medidas prácticas que pueden aplicarse para hacer frente a esos problemas", expresó Johnson.

de granada, y otro, de un bala en el cuello.

Manos de una patrulla de las Fuerzas Armadas, que estableció contacto con los fugitivos momentos después. Mientras se llevaba a cabo la persecución de la lancha pirata.

## Hoy firman en Roma creación del Instituto Italo-Latinoamericano

ROMA, 31 (Inter Press Service).— Mañana miércoles se firmará en el Ministerio de Asuntos Exteriores el convenio para la constitución del organismo internacional denominado "Instituto Italo-Latinoamericano". En la ceremonia participarán numerosas personalidades, entre las cuales figuran el Subsecretario de Estado para los Asuntos Exteriores de Chile, Oscar Pinochet; el ex Presidente de Costa Rica, Mario Echandi; el Ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador, Jorge Salvador Lara; el miembro del Consejo de Gobierno del Uruguay, Alberto Abadía; el Ministro de Relaciones de Nicaragua, Alfonso Orfega; y representantes diplomáticos acreditados como plenipotenciarios, por el resto de los países interesados.

**INTERCAMBIOS PROFUESTOS**

El nuevo organismo promoverá también intercambio de artistas, intelectuales, científicos, operadores económicos, técnicos y dirigentes sindicales; asistirá a los ciudadanos italianos o de otros países miembros que deseen estudiar o especializarse en los países de América Latina; ayudará, asimismo, a los becarios de los países miembros que estudian en Italia; editará obras que tengan finalidades institucionales y favorecerá intercambios y encuentros para realizar y profundizar las relaciones e iniciativas en los diversos sectores de actividad en los que se concreta la cooperación entre los países miembros.

**PAISES ADHERIDOS**

Los veinte países adheridos se han comprometido a promover las actividades del Instituto por un periodo de diez años. El compromiso podrá ser renovado por otro periodo igual y se podrán introducir modificaciones a las finalidades y estructuras del organismo por mayoría calificada.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Italia, Amintore Fanfani, a quien se debe la iniciativa, firmará por la parte italiana. La idea fue lanzada oficialmente con ocasión de su visita a México, en mayor del año pasado.

## CONDENADOS A MUERTE CUATRO EX MINISTROS DEL CONGO AYER

RODOLPHVILLE, 31 (UPI).— Cuatro ex ministros del Congo fueron condenados a muerte ayer por un tribunal militar. Los acusados fueron condenados a muerte por haber tratado de derrocar al Presidente del Congo, Joseph Mobutu.

En horas de la mañana el Gobierno del Congo expulsó del país al Primer Secretario de la Embajada belga, acusado de estar en connivencia con los confabulados.

Kimba, junto con tres antiguos compañeros de Gabinete, fue detenido la noche del domingo, durante una reunión presuntamente destinada a ultimar los detalles del complot contra la vida de Mobutu.

En horas de la mañana el Gobierno del Congo expulsó del país al Primer Secretario de la Embajada belga, acusado de estar en connivencia con los confabulados.

## Complot para asesinar a Castro atribuye Cuba a Estados Unidos

LA HABANA, 31 (ANSA).— El Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba afirmó que la tripulación de la lancha hundida por unidades navales cubanas, entre el domingo y el lunes, fue enviada desde los Estados Unidos, con el fin específico de asesinar al Primer Ministro Fidel Castro.

Según el comunicado emitido al respecto por el Ministerio, uno de los dos tripulantes capturados confesó la trama de la conspiración.

**AGENTES DEL CIA**

LA HABANA, 31 (ANSA).— La noticia difundida por el Ministerio cubano del Interior, según la cual "los dos hombres que trataron de infiltrarse en territorio cubano eran agentes de la CIA, que la lancha procedía de la Florida, Estados Unidos y pertenecía a la Organización Contrarrevolucionaria "Comando C", un grupo utilizado por la propia CIA como "fachada para encubrir los ataques piratas, infiltración de espías, sabotajes, etcétera, que forman parte de sus planes contra la revolución cubana".

**DESTRUCCION DE LA LANCHA**

Una torpedera de la Marina cubana a diez millas de la costa estableció contacto con la lancha fugitiva, la que fue hundida, muriendo en la oportunidad los contrarrevolucionarios conocidos como Guillermo y Roberto. De las aguas fueron rescatados De la Cruz y Saldaña, los que resultaron heridos de gravedad, en el combate.

**OBJETIVOS DE LA ENTIDAD**

El Instituto Italo-Latinoamericano, al que adhieren 20 países, se propone el desarrollo y la coordinación de la investigación sobre problemas, realizaciones y perspectivas de los países miembros en materia cultural, científica, económica, técnica y social. Tendrá también como finalidad difundir entre los países adheridos los resultados de la mencionada investigación y la correspondiente documentación. Esta permitirá precisar las posibilidades concretas de intercambio, de asistencia recíproca y de acción común. Para alcanzar los mencionados objetivos, el Instituto organizará en su sede un centro de estudios y documentación y una biblioteca especializada.

## SUBMARINO ATOMICO DE EE. UU. CREA PROBLEMAS EN EL JAPON

YOKOSUKA, 31 (ANSA-JP).— Alrededor de mil estudiantes de la Federación Nacional de Asociaciones Autónomas Estudiantiles, Zengakuren, chocaron violentamente con las fuerzas policiales durante una manifestación contra la visita a Yokosuka del submarino nuclear norteamericano "Snook".

El despliegue policial de control de la zona era de unos 2,000 hombres.

En el choque resultaron lesionados tanto estudiantes como agentes de policía y numerosos manifestantes quedaron detenidos y una biblioteca especializada.

protesta de la que participaron unos ocho mil trabajadores afiliados a sindicatos adheridos a Sohyo —Central sindical de izquierda—, se había realizado anteriormente en el "Rinkai Park", de Yokosuka.

Estaban presentes también los estudiantes de Zengakuren que, luego se dirigieron hacia el puerto y el lugar donde se halla anclado el "Snook".

Allí se enfrentaron con las fuerzas policiales puestas en custodia de la zona.

En estos días 5,600 agentes de policía han sido empujados en puntos estratégicos de la ciudad para hacer frente a los posibles incidentes.

ENAS, Grecia.— El Obispo Olivetti, de Venecia —a la izquierda—, representando a la Iglesia Católica Romana, y el Obispo Erineus, de Creta, en representación de la Iglesia Ortodoxa, viajan juntos en automóvil por las calles de Atenas, con las reliquias de las primeras épocas de la cristiandad. Tito, quien fue amigo de San Pablo, las reliquias han permanecido durante siglos en la Basílica de Venecia.

La muestra de sus sentimientos de amistad y hermandad para con la Iglesia Ortodoxa, el Papa Paulo VI ordenó que las reliquias fueran devueltas a Creta, donde Tito es venerado como un Apóstol. — (UPI)

## SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS

Ordga el carácter de Ministro de Fe a los funcionarios que indica.

**DIRECCION REGIONAL SANTIAGO**

SANTIAGO, 4 de mayo de 1966.

RESOLUCION Nº 8990. VISTOS: Las necesidades de esta Dirección Regional y.

**CONSIDERANDO:**

Que existen determinadas actuaciones del Servicio de Impuestos Internos que requieren ser realizadas por funcionarios investidos del carácter de Ministro de Fe, según dispone en el Art. 190, de 5 de abril de 1960, Código Tributario.

Que de acuerdo a lo dispuesto en el Art. 88 del citado cuerpo legal, la designación de personal a quien se confiere esta calidad debe hacerse expresa y nominativamente.

Que, en consecuencia, se presenta la Resolución Nº 373, de 16 de agosto de 1963, de la Dirección Nacional del Servicio, por la que se delega en los Directores Regionales la competencia contenida en el Art. 85 del Código Tributario, a que se hace mención en considerando 2º de la presente resolución.

**SE RESUELVE:**

Ordga el carácter de Ministro de Fe para los efectos legales derivados de la aplicación de los impuestos establecidos en la Ley Nº 12,120, de fecha 18 de agosto de 1964, y sus modificaciones posteriores y, en consecuencia, de las aplicaciones del Código Tributario que se refieren a dicha Ley, a los siguientes funcionarios:

**CALEFON OFICIALES**

GRADO DE CONTRALORIA

ANTERAS AMITZ, SERGIO 70 203711

PARADA, RUBEN 80 203711

ABRAZA, FLORENCIO 80 203711

## TRIPULACION DE LA LANCHA

La lancha media unos veintifif pies y era del tipo B-20. Venía al mando del capitán Contrarrevolucionario de la zona de la Cuesta Valle, quien era acompañado por Eugenio Saldaña Siquez, Sandoval Hermil Díaz, Armando Romero, y otras dos personas conocidas como Roberto, alias "Caravajal", y Guillermo Díaz. Romero fueron los que desembarcaron, portando maletas en las que traían los materiales necesarios para cumplir su cometido.

**DECLARACION DE WASHINGTON**

WASHINGTON, 31 (ANSA).— El Departamento de Estado definió como "ridículas" las acusaciones formuladas en La Habana y Moscú, según las cuales los Estados Unidos se aprestan a atacar a Cuba.

"Francamente estamos sorprendidos —declaró el portavoz Robert McCloskey—, las declaraciones (cubanas y soviéticas) nos parecen ridículas. No tienen ningún fundamento."

McCloskey señaló que, para los Estados Unidos los recientes incidentes ocurridos en la zona de la base de Guantánamo son solo casos aislados.

## SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS

NOTIFICACION FALLOS RECLAMOS DE AVALUOS DE BIENES RAICES DICTADOS POR LA III DIRECCION REGIONAL

**PROVINCIA DE SANTIAGO COMUNA DE SANTIAGO**

Fallo Nº	Rol Nº	PROPIETARIO	UBICACION	Avalúo con 35%
9352	97-24	Ballesteros Wicks, Ana; Agustinas 637, Dep. 42		\$ 16.915.-
9343	605-20	Brune Caravajal, Inés; Av. Bulnes 407, Dep. 71		No ha lugar
9346	124-301	Campos Harriet, Fernando; San Antonio 385, Dep. 1902		54.166.-
9347	864-29	Magnani Sironi, Berta; Av. Bustamante 96, Dep. 31		18.400.-
9306	605-20	Mardones Bissig, Elena; Av. Bulnes 407, Dep. 61		No ha lugar
9353	121-5	Masau Tuma, Yamin y Masau Rabi, Salvador; Huérfanos 613-623		177.703.-
9300	370-8	Sverdlov Salcevech, Alberto; San Isidro 91		97.329.-

**COMUNA DE PROVIDENCIA**

Fallo Nº	Rol Nº	PROPIETARIO	UBICACION	Avalúo con 35%
9344	503-35	Cabala Paved, Juan; Av. Providencia 505, Dep. 31		75.894.-
9351	503-45	Cortés Silva, Octavio; Av. Providencia 565, Dep. 51		75.104.-
9349	4104-14	Jadue Raby, Jorge; Girardi N° 1458		10.200.-
9306	4104-15	Jadue Seguebe, Alberto; Girardi N° 1464		10.223.-

**COMUNA DE LAS CONDES**

Fallo Nº	Rol Nº	PROPIETARIO	UBICACION	Avalúo con 35%
9304	602-7	Bernheim de Pearson, Nicole; Av. Cristóbal Colón 4595		121.992.-
9301	8800-115	Hyalop Tuffield, Edgar A.; Latadía 4602		71.255.-
9356	520-6	Maasjuan Teruel, Antonio; Coimbra N° 149		56.925.-
9345	576-11	Reyes Larrain, Octavio; Nibaldo Correa 725		51.993.-

NOTIFICACION FALLOS RECLAMOS DE AVALUOS DE BIENES RAICES III DIRECCION REGIONAL SANTIAGO, DICTADOS POR LA ADMINISTRACION VI ZONA

**PROVINCIA DE SANTIAGO COMUNA DE CONCHALI**

Fallo Nº	Rol Nº	PROPIETARIO	UBICACION	Avalúo con 35%
9350	2032-14	Casanova Damothé, Julio; Manco Casapac 1598		No ha lugar

**HERNAN GUZMAN ARANGUIZ, Secretario Regional**

**ANTEOJOS**

WAMMERLEY

AGUSTINAS 1090 ESQ. BANDERA

TEL. 88075 CASILLA 3898

**No habrá duelo entre chileno y médico peruano**

LIMA, 31 (ANSA).— Los padrinos del doctor Oscar Miró Quesada, Pedro Cabrera y Guillermo Ramírez, siguiendo instrucciones de sus representantes, pusieron punto final a la cuestión caballeresca con el diplomático chileno Sergio Moreno Catalán, desistiendo de constituir un tribunal de honor, como se había anunciado ayer.

Según Ramírez, el doctor Miró Quesada "considera que ya no procede formar el tribunal de honor, en vista de que el ofensor se ha autodescalificado con su conducta, al haber rechazado la satisfacción demandada y equivocado el lance de honor".







# SEVILLA, SHEFFIELD UNITED Y MILAN DEBUTAN HOY EN EL PENTAGONAL

Españoles e ingleses se cotejan a las 18 horas y los italianos enfrentan a la Selección mexicana, a las 20 horas.— Una resolución gubernativa, obligó al cambio de horario.— Cisneros, lesionado en el plantel azteca

Con la presentación de los cuatro equipos extranjeros continúa hoy en el Estadio Nacional el Torneo Pentagonal de Fútbol organizado por la Asociación Central, como una fase del plan elaborado para el representante chileno que debe competir próximamente en el Mundial de Inglaterra. Claro que hasta el momento de despachar esta información, no existía

seguridad en el organismo rector del balompié profesional, sobre las horas en que se iniciarían ambos cotejos. Por lo menos en círculos allegados a esa entidad, se rumoreó en forma insistente que lo más probable sería que los partidos comenzarían a las 18 y 20 horas respectivamente.

## EL PRELIMINAR

El preliminar de la reunión de hoy lo animarán Sevilla de España y Sheffield United de Inglaterra, dos equipos que seguramente constituirán la novedad para los aficionados. Por las veces el hincha chileno tiene oportunidad de ver

en acción a dos cuadros europeos. Aunque ambos elencos no hayan tenido buenas actuaciones en los respectivos torneos oficiales de su país, siempre es novedoso ver el fútbol de otras latitudes. Sevilla entrenó en la mañana de ayer en el Estadio Santa Laura, campo al que llegaron aproximadamente a las 11

horas. La práctica fue suave y no se pudo formar una idea exacta del potencial del cuadro, ya que los jugadores no se emplearon a fondo en las acciones. Por su parte, los jugadores ingleses concurren al Country Club, donde tuvieron un entrenamiento más intenso.

Referente ahora a las alineaciones de ambos cuadros, tanto el entrenador Juan Araya, de los españoles, como el coach inglés, no dieron a conocer los posibles equipos con que ingresarán al campo.

## EL COTEJO DE FONDO

Y el partido estelar de hoy estará a cargo de Milan, de Italia, y el Seleccionado de México.

Hablar de los aztecas sería redundar en cosas conocidas. Ya los vimos el domingo anterior cuando ganaron al cuadro chileno y la única novedad de hoy la puede constituir la ausencia de Cisneros, que quedó lesionado a una rodilla luego del match con Chile.

Ayer en la mañana, desde las 10 horas hasta las 12,30, entrenaron en el Estadio Yatur, y repetimos que con relación a la cancha que vimos el domingo recién pasado, el único cambio pudiera ser Cisneros.

Por su parte Milan que, terminó 6º en el torneo oficial italiano, no viene con todos sus titulares, ya que 5 de ellos actuarán en el Mundial de Londres.

Pero, según opina el técnico del plantel, ello no influirá

en el rendimiento del equipo. Tuvierón una práctica relativamente suave en el Estadio Italiano desde las 10 hasta las 13 horas y luego se dedicaron a descansar, cosa que harán hasta el momento de ingresar a la cancha.

Por todo lo expuesto, no cabe duda que la reunión doble de hoy, la segunda del Pentagonal, puede resultar interesante y del agrado de los aficionados.



MILAN, el equipo italiano que hoy debutó en el Pentagonal, viene sin cinco de sus titulares, pero ello no "influye en el rendimiento del cuadro", dijo el entrenador. EN EL GRABADO aparecen Angelillo, Trapattoni y nuestro conocido Maldini.

## SIN COLL Y EL ENTRENADOR RODRIGUEZ LLEGO COLO COLO

Del como lo informamos en nuestra edición de ayer, a las 10 horas llegó a Los Cerrillos el jefe de Aerolíneas Argentinas que 1.º y 2.º al equipo Colo Colo desde la ciudad hermana, donde se encuentra de gira.

Como se sabe, el equipo argentino realizó dos presentaciones en cancha argentina, primero perdió con River Plate y luego con la Selección de la Plata y Córdoba.

Puede de esos dos encuentros, existían ofertas de River Plate, La Plata y Córdoba

para Colo Colo —dijo ayer a LA NACION, Guillermo Herrera, presidente del club—, pero mi directorio, tomando en cuenta algunos problemas, tales como los de traslado y lo prolongado de la "tournee", decidió poner término a la gira, que además, económicamente, no compensaba los sacrificios de los jugadores.

De la delegación que partió, dos no retornaron con el plantel que arribó ayer. Ellos fueron Oscar Coll, jugador de Universidad de Chile que fue reforzando a la escuadra po-

pular y el entrenador José María Rodríguez. El primero se quedó en Buenos Aires, junto a sus familiares y el otro, viajó a Montevideo, para estar junto a su esposa, que debe dar a luz de un momento a otro. Mientras tanto en el mismo aeropuerto se citó a los jugadores para una reunión en el club hoy, a las 19 horas, y reiniciaran sus entrenamientos a partir de mañana, bajo la dirección de Pedro Morales, ayudante del coach Rodríguez.

## "BORRÓN Y CUENTA NUEVA" EN EL ENTRENAMIENTO DE LA SELECCION

Se incorporaron al plantel Honorino Landa y Carlos Campos. Antes de realizar la sesión, hubo conversación y análisis del match frente a México y de la conducta a seguir en el futuro.— Hoy vuelven a entrenar frente a Unión

Una nueva práctica cumplió ayer en la tarde el Seleccionado chileno en las canchas de la Escuela Juan Pinto Durán. Esta vez la sesión se inició con una larga conversación que tuvo Luis Alamos con los jugadores, en la cual se analizó en forma detallada el encuentro jugado ante México, los errores cometidos y la forma de solucionar-

los. De paso también se tocó la conducta que habían tenido algunos jugadores en la noche del domingo. Se habló con franqueza y hubo reconocimiento por ambas partes del porcentaje de culpabilidad que hubo por parte de los jugadores y de la dirección técnica.

### LANDA Y CAMPOS

Tal como se había anunciado, los dos centrodelanteros se incorporaron a la práctica y quedaron incorporados al plantel. Landa tiene algunos kilos de más y acusa dolores al realizar los ejercicios ejecutados y ordenados por el kinesiólogo Raúl Araya, pero trabajo fuerte en gimnasia y estuvo dominando el balón en forma suave.

Por su parte, Carlos Campos también fue exigido a trabajar en forma individual. Campos se lesionó en un cotejo amistoso jugado en Cartagena, Hunidó el pie en el pasto y al girar sintió un agudo dolor en una rodilla que luego se le hinchó en forma notoria. Guardó reposo y se puso calor, consiguiendo que volviera la rodilla a tomar forma normal. Con los ejercicios de

que tiene inflamada una rodilla; Tobar, con un golpe en el tobillo; Cruz, con dolencias también en el tobillo y Eadio Rojas un pequeño desgarro muscular. Los cuatro trabajaron en dominio de balón dirigidos por el profesor Gustavo Graeff y fueron enviados al camarín antes de terminar el entrenamiento.

### ENTRENAMIENTO SUAVE

El plantel incluyendo a Ignacio Prieto y Jaime Ramírez, realizó un calentamiento suave, maniobras de técnica, dominio, y disparo a la carrera, para finalizar con un baby-fútbol de sólo dos "toques" entre defensas y delanteros, cotejo que finalizó en patado a dos tantos.

### LOS LESIONADOS

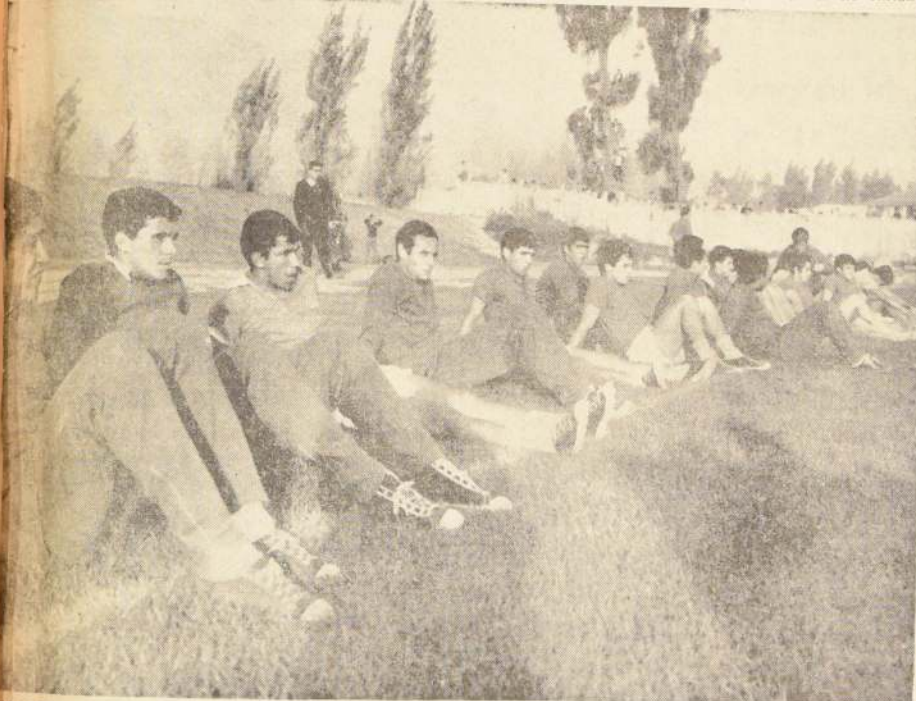
Cuatro son los jugadores que quedaron resentidos del match frente a los aztecas, Francisco Valdés

### HOY MATCH DE FUTBOL

El cuadro chileno vuelve a practicar hoy en la mañana. Jugará un match de fútbol de 90 minutos frente a Unión y según se informó, existe interés en hacer actuar a Chamaco Valdés, pese a las dolencias que aún tiene.

### BIEN ENTRENO IGNACIO PRIETO

Existía interés por conocer el estado actual del entreañador internacional Ignacio Prieto. La verdad es que ha recuperado su mejor forma. Se mostró ganoso y exhibió gran parte de sus condiciones técnicas. Otro tanto sucedió con Jaime Ramírez cuando éste no logra llegar a su mejor estado físico.



LOS SERIECIOS ENTRENARON LOS SELECCIONADOS. Ayer en la Escuela Juan Pinto Durán, luego de la prolongada conversación que tuvieron con el entrenador Luis Alamos, en la que se analizó toda la actividad del plantel en el match frente a México y después... EN EL GRABADO, Godoy, Figueroa, Rodez, Fouilloux, Araya, Méndez, Reinoso y el resto.

## Al término del Pentagonal parte la Selección a Europa

La fecha de partida de la Selección Chilena a Europa, será fijada por la Asociación Central, pero se nos anticipa que será entre los días 16 y 18 de junio que comienza la que se trata de "sacar al equipo lo más pronto de Chile", según nos señaló un directivo del fútbol rentado. Como el certamen pentagonal que se está jugando termina el 15 de este mes, no pasarán de dos o tres días los que la Selección permanecerá en nuestro país, partiendo al viejo continente para llegar a Inglaterra. Los primeros días de julio y debutar el 13 del próximo mes en Sunderland, cuando a las 19.30 horas (hora de Inglaterra), deba enfrentarse a Italia.

En cuanto a los partidos que se cumplirán en Europa, antes de llegar a Inglaterra, el presidente de la Central, Antonio Labán, nos dijo: "Están seguros hasta el momento un partido el 26 de este mes en Leipzig contra Alemania Oriental, y luego un par de días después se enfrentará a la Selección Olímpica de ese país. El 2 ó 3 de julio está pactado un compromiso en Francia frente al Club Saint Etienne, y por el momento, nada más hay con certeza. En los próximos días veremos si se concreta algún otro encuentro", concluyó el presidente del Fútbol Profesional.

## María Esther Bueno viene al Sudamericano de Tenis

También intervendrán en la justa, entre otras figuras internacionales: Koch, Mandarino, Olvera, Guzmán, Pimentel, Amaya, Velasco, la argentina Norma Baylon y la peruana Virginia Cáceres. El torneo se realizará en el Estadio Español, ante la imposibilidad de ocupar las canchas del Estadio Nacional

ANTE EL FRACASO de las gestiones para lograr que se pusiera término a la construcción del court central del Estadio Nacional, el Directorio de la Federación acordó en el Estadio Español, cuyo amplio recinto, dotado de modernas courts y con espléndidas instalaciones de todo orden, constituirá el escenario más apropiado para la gran justa del deporte de la raqueta y que reunirá a los más altos valores de los diez países sudamericanos.

Es indudable que la afición recibirá con complacencia en otras oportunidades los courts hispanos fueron escenario del más brillante campeonato de que hay memoria en el mundo como el de Luis Aya, a figuras notables del mundo como el suco Davidson, el norteamericano Larry, el italiano Merlo, el polaco Skonecki y varios

nida Apoquindo, al colaborar decididamente con la Federación, ofreciendo no sólo sus courts sino que dar todas las dependencias del Estadio Español, para así ofrecer el máximo de comodidades a las grandes figuras que llegarán y entre las que hay que mencionar a la brasileña María Esther Bueno, y a sus compatriotas Tomás Koch y José Edson Mandarino, la argentina Norma Baylon, los ecuatorianos Francisco Guzmán y Miguel Olvera, el venezolano Ivo Pimentel, la peruana Virginia Cáceres y los colombianos Jimmy Amaya y Jairo Velasco, entre otros.

Con respecto a la participación de la campeona María Esther Bueno, el presidente de la Federación, recibió un cable de la jugadora procedente de París, en el que da cuenta que está dispuesta a venir al campeonato que organizará nuestro país, ya que para ello no hay impedimentos de importancia. Sin embargo, agrega la campeona mundial, que antes de comprometerse definitivamente a participar, tiene que esperar que se resuelvan los campeonatos de Wimbledon y Forest Hill, en los que tomará parte.

## Fijados precios del fútbol oficial

Por resolución de la Dirección de Industria y Comercio del Ministerio de Economía, aparecida hoy en el Diario Oficial, han sido fijados los precios de las entradas para la competencia oficial de fútbol de 1966.

Los precios son los siguientes: PRIMERA DIVISION: Tribuna numerada, Eº 6 en reunión doble, y Eº 4,50 en reunión simple; Tribuna sin numerar, Eº 3,50 y 2,00; Media tribuna niños, Eº 1,50 y 1,00; Galería, Eº 2,10 y 1,50; media galería niños, Eº 0,70 y 0,50.

SEGUNDA DIVISION: Tribuna numerada, Eº 4,50 reunión doble y Eº 3,20, reunión simple; tribuna sin numerar, Eº 2,50 y 2,20; media tribuna niños, Eº 1,00 y 0,70; galería, Eº 1,60 y 1,30; media galería niños, Eº 0,60 y 0,50.



ESCENA de la pelea, en que el campeón mundial de peso gallo, el japonés Harada (derecha) retuvo el título mundial al vencer por decisión del jurado a su retador, el boxeador brasileño Eder Jofre. A pesar de la agresividad demostrada por el pugil sudamericano, la mayor experiencia del japonés se impuso en el encuentro pactado a 15 rounds, realizado ayer 21 en esta ciudad ante un numeroso público. (Radiofoto UPI).

## EL JAPONES HARADA RETUVO SU TITULO GALLO ANTE JOFRE

TOKIO, 31 (UPI).— El campeón mundial de peso gallo, Masahiko "Fighting" Harada, retuvo esta noche su corona derrotando al brasileño Eder Jofre por puntos, en un combate a 15 vueltas.

Aunque Jofre y Harada se abrazaron como buenos deportistas al anunciarse el fallo, Abraham Katznelson, apodado del sudamericano, declaró a United Press International que, en su opinión, había triunfado su pupilo y que la "decisión es mala".

La multitud congregada en el Nippon Budokan, que no dejó de alentar al campeón local, tributó también una extraordinaria ovación al pugil brasileño, aplaudiéndolo y vitoreándolo como si hubiera sido el vencedor, en premio a la pelea limpia que

brindó al ídolo nipón.

Ambos pugiles mantuvieron un intenso ritmo de combate desde el segundo inicial, y desplegaron tanta energía que a muchos pareció que no podrían mantener esa acción hasta el final, aunque lo hicieron perfectamente.

Jofre, que registró en la balanza 116 libras (52,6 kilos), se mostró sumamente agresivo, dejando la impresión de que trataba de definir la lucha por la vía rápida.

Harada, que tiene siete años menos que su adversario, actuó muy hábilmente, baileteando en la punta de los pies, para atacar luego con golpes de ambas manos al cuerpo y llevar a Jofre contra las sogas hasta el último round.



MARIA ESTER BUENO





EL PRESIDENTE de la Asociación de Fútbol de Santiago, Aurelio Soto, hace uso de la palabra durante la celebración del sexagésimo aniversario de la institución. Completan la escena, Rafael Fuenzalida, director de la ANFA, y Alberto Serrano, Presidente del Consejo Local de Deportes de Santiago. (Foto Dial)

## CON BRILLO CELEBRO SUS 63 AÑOS LA ASOCIACION DE FUTBOL DE SANTIAGO

La semana recién pasada la Asociación de Fútbol de Santiago celebró sus 63 años de vida institucional y deportiva con el tradicional banquete anual que finalizó con un buen show artístico.

Este acto se realizó en la sede social de la "decania", en Santo Domingo N° 1334, contando entre los invitados presentes el dirigente de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur, Rafael Fuenzalida; los señores Alberto Serrano Ortiz y Fernando Díaz, presidente y tesorero del Consejo Local de Deportes de Santiago.

Excusó su inasistencia el presidente de la Federación de

Fútbol de Chile, don Juan González, por encontrarse fuera del país en esa fecha.

Reconociendo en la Asociación de Fútbol de Santiago a una entidad altamente prestigiada y organizadora de torneos de gran envergadura, hicieron llegar sus congratulaciones en la persona del presidente de la "decania", diversos dirigentes de Asociaciones congeneras del país. Entre ellos el del presidente de la Asociación de Fútbol de Talca, don Liborio Velázquez, y de los presidentes de la totalidad de los clubes de Santiago.

Finalizó este importante acto con la participación de conocidos artistas de la capital.

## FUTBOLERIAS

# Antofagasta contrató al puntero Juan Páez

Un refuerzo que puede ser muy valioso, consiguió el nuevo integrante del torneo de Ascenso, Antofagasta-Portuaria, cuya directiva, compró a Santiago Morning, el pase del puntero derecho Juan Páez. El ex alero bohemio viajara entre hoy y mañana a la Perla del Norte y es casi seguro que debutará con la casaca antofagastina, el próximo domingo ante Ibañeta.

### RELACIONADOR EN LA SELECCION

El directorio de la Asociación Central, designó al delegado de Rangers, Patricio Vidalsola como Relacionador entre este organismo y la selección chilena. El propósito de la designación de Vidalsola es perfectamente comprensible, ya que le dará oportunidad al directorio de trabajar un contacto más inmediato con los problemas que tiene la selección. Por otra parte la experiencia, la seriedad y la dedicación con que toma el delegado talguino todos los trabajos que se le encomiendan, aseguran que su designación será altamente beneficiosa, máxime en los actuales momentos que vive la selección.

### PREOCUPACION EN OVALLE

Las dos derrotas que sufrió el cuadro de Ovalle en lo que va corrido del torneo de Ascenso, ha provocado un clima de intranquilidad en todo el pueblo y que lógicamente se ha extendido a las autoridades de la institución. En estas circunstancias, se ha rumoreado que es muy probable que la primera medida para sustituir al entrenador.

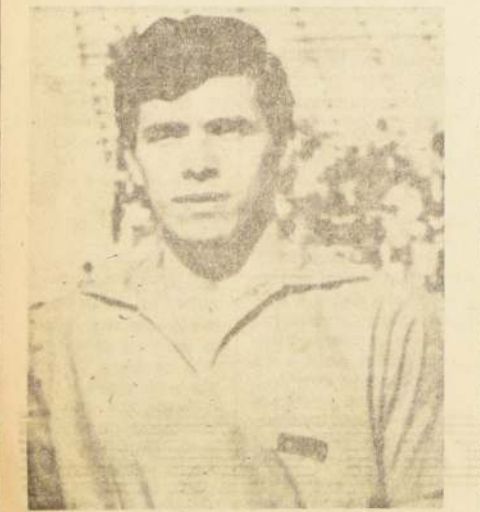
VALPARAISO (Por Armando Jorquera Márquez).— Un verdadero revuelo provocó en esta ciudad una noticia no confirmada, aunque tampoco desmentida que dice relación con el espectacular interés que ten-

dria el poderoso Club Santos de Brasil, por obtener los servicios del zaguero centro internacional de Wanderers, Elias Figueroa. En todo caso, la fuente de información por su naturaleza, si bien es cierto no puede tomarse como algo concreto, por lo menos el autor de ella nos merece la más absoluta confianza.

Recientemente regresó a Valparaíso un alto oficial de la Armada que durante algún tiempo permaneció en Brasil, estando al tanto de todos los aspectos deportivos que tuvo relación con el cometido del seleccionado nacional en ese país, en su reciente gira futbolística. Sobre el particular, según lo señaló, luego del cometido de Chile ante el plantel de Brasil, se publicó una noticia que señalaba que Santos podría obtener el concurso del joven jugador chileno, Elias Figueroa, para lo cual incluso llegaría a pagar 100 mil dólares, además de conceder a préstamo dos jugadores santistas durante dos o tres años.

### SORPRESA EN WANDERERS

Consultado al respecto, los directivos de Wanderers, no disimularon su sorpresa por este asunto, aunque insistieron en expresar que Figueroa es "transferible", pero no a un club chileno, porque no están en situación de pagar una suma equivalente en dólares. Prueba eloocuente de ello, es que se autorizó al vicepresidente, José Cárcamo Valle para que aprovechando su viaje por Europa y algunos países sudamericanos y centroamericanos tratara de establecer contacto con las instituciones grandes para ofrecer la venta de Elias Figueroa, Eugenio Méndez y Juan Olivares. Incluso se establecieron negociaciones por las que podrían materializarse las transferencias.



La última actuación de Figueroa en Brasil, como zaguero de la Selección Nacional, motivó de tal modo a los directivos de Santos, que están dispuestos a pagar hasta 100 mil dólares por su contrato.

## Ciclistas iniciaron preparación para el torneo metropolitano

Todos los clubes concentran sus esfuerzos para obtener el título en este importante certamen del pedal. Ferrilloza, Bata y Audax, los más serios candidatos

Tras la realización de la prueba caminata Doble La Calera, los ciclistas tendrán esta semana de tregua para que se preparen con el fin de que lleguen a la realización del Campeonato Metropolitano en la mejor forma posible. Sabidos son los inconvenientes que han surgido para que nuestros pedaleros ocupen el nuevo velódromo del Estadio Nacional.

Todas las últimas competencias del ciclo-

lario de la Federación y Asociación Santiago se han cumplido en el camino o en el circuito del Parque Cousiño, lo que ha sido una consecuencia que los pedaleros se olvidaron o perdieron la costumbre de correr en un velódromo. Hay más. Muchos en la creencia que no habría en un tiempo largo velódromo, optaron por especializarse en la ruta. Esta especialidad gana adeptos, pero salió perdiendo la de pista.

En de esperar que ahora que se anuncia un torneo de envergadura, el velódromo quede abierto tanto para las pruebas como para las competencias oficiales.

Ferrilloza ha tomado con muchas precauciones su intervención en el Metropolitano y la primera medida fue la orden de no participar en la Doble La Calera. El día domingo los defensores de Ferrilloza lo ocuparon en entrenamientos en el velódromo.

Audax italiano pesa a no tener especialistas en pista, cree que tendrá buena figuración en el Metropolitano que se inicia el 9 para proseguir el 10, 11 y finalizar el 12 de este mes. Sus cinco representantes: Delgado, González, Marroquín, Inda y Arriagada, tendrán que repartirse en las diferentes pruebas que contempla este evento.

Según muchos aficionados, este que surge en ciclismo, actualmente hay dos equipos que pueden ser vencedores del Metropolitano y ellos no son otros que Ferrilloza y Thomas Bata. Ambos institutos tienen la gente suficiente para lograr figuración en todas las pruebas, pero hay otros que consideran que a Audax italiano no hay que descartarlo. Nosotros no adelantamos nada, pero los adelantos están en muy buena pie y son capaces de cualquier cosa.

Según algunos dirigentes de la Asociación Santiago, se pretenderá realizar un receso luego del Metropolitano. Nosotros creemos que no es momento oportuno. Ya hubo tregua antes y después del Americano y tal como están las cosas, este no procede ahora. Si los ciclistas de todos los clubes están realizando buenas actuaciones tanto en la ruta como en circuitos es debido al intenso programa de competencias, para ahora sería perder todo lo realizado y no hay que olvidar que en cuatro meses más un equipo de la Federación deberá asistir a la vuelta de Sao Paulo y la experiencia dice que pa-



SE PREPARAN PARA EL METROPOLITANO. El equipo ciclista del Club Bata es uno de los posibles vencedores en el Metropolitano, ya que tiene entre sus defensores a elementos familiarizados con el velódromo. Están de izquierda a derecha, en el gradado: Ricardo Acchiardo, Miguel Vidal, Juan Arrué, Orlando Guzmán y Luis Sepúlveda.

## EQUITACION:

# Barbara Barone lo mejor del concurso de Club Casa de Campo

Con el Concurso Hípico del Club Casa de Campo se reanuda la actividad ecuestre en la capital, poniendo fin a un prolongado receso. El club organizador del evento nació y vive bajo el verde alero de la Escuela de Carabineros y, como es lógico suponer, estos torneos dependen de las facilidades que este instituto dé y que, por lo demás, siempre es bastante. En realidad los eventos organizados por el Club Casa de Campo, años atrás, en vi-

da de Oscar Cristi, fueron siempre un modelo de organización. La cancha y los croquis con respecto al año pasado estuvieron bien realizados, pero eso sí, un poco largos, pero los saltos se presentaron sin riesgos excesivos y no sorpresas desagradables. En el jurado se aprovechó de colocar jóvenes ecuatoristas para que se foguearan en esta difícil y mal comprendida, actividad. Demostraron un gran espíritu de trabajo y buena voluntad, pero nada más.

En este concurso creemos que se batió un récord mundial y este fue el de la duración de una prueba. Ocurrió en el recorrido para caballos de segunda categoría, con solo 66 binomios inscritos. La prueba se prolongó durante seis horas, o sea,

## U. Técnica ganó a la U. C. en fútbol escolar

En la prosecución de la Olimpiada de la Escuela de Ingeniería, evento que ha organizado la Escuela de Ingenieros Industriales de la Universidad Técnica, se jugó un match de fútbol entre los estudiantes técnicos y Universidad Católica. El triunfo correspondió al primero por la cuenta de 4 goles a 1. El equipo fue de acciones equilibradas, en su primera etapa, donde de ambos rivales se prodigaron intensamente en busca de la ventaja que le permitiera asegurar el resultado.

Abierta la cuenta por los técnicos, al promediar la segunda etapa, los cruzados se dejaron estar y permitieron el dominio territorial del local, que estructuró un marcador cómodo y expresivo. Los goles fueron anotados por Araya 3 y Moreno 1 los de la UTE y Spencer el de la Católica.

## Washington Urrutia dará charla en el Club Victor Domingo Silva

Mañana jueves 2 de junio a las 20.30 horas, la directiva del Club Victor Domingo Silva iniciará en la Escuela Industrial de San Miguel, Avenida Departamental N° 300 un ciclo de charlas deportivas en las que tomarán parte destacados personalidades del deporte chileno. Es así como en la primera charla actuará el entrenador del Club Universitario de Chile y profesor de Educación Física, Washington Urrutia, quien disertará sobre temas de su especialidad.



## TORNEO PENTAGONAL

ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE CHILE  
Estadio Nacional

Hoy miércoles 1º de junio

18 hrs. SEVILLA, de España, vs. SHEFFIELD UNITED, de Inglaterra.

20 hrs. MILAN, de Italia, vs. SELECCION DE MEXICO.

VENTA DE ENTRADAS.— En el día de hoy, miércoles 1º de junio, se venderán entradas numeradas solo en Inmobiliaria Colo Colo (Aguirre 828, local 179) y en Club Magallanes (Compañía 1606), desde las 9 hasta las 13 horas. Por la tarde, desde las 14 hasta las 18 horas, en el Estadio Nacional.

PRECIOS.— Los precios de las localidades son los que siguen:

Bajo Marquesina .....	\$ 12.—
Fuera Marquesina .....	12.—
Pista .....	10.—
Andes .....	8.—
Laterales .....	6.—
Galerías .....	4.—
1/2 Galería niños .....	2.—

APERTURA DE LAS PUERTAS.— Las puertas del Estadio Nacional se abrirán esta tarde a las 16 horas conjuntamente con la apertura de las boleterías.

ADVERTENCIA.— Se notifica a las personas que pretenden entrar al Estadio Nacional haciendo valer títulos o credenciales no reconocidos por la Asociación Central, que se extremarán las medidas de control para que solo ingresen quienes lleven su entrada o credenciales aceptadas por nuestra entidad.

EL DIRECTORIO

salieron 11 caballos por hora record, este difícil de igualar e imposible de batir. Si el jurado estuvo integrado por gente joven que no tenían la experiencia necesaria para apurar una prueba, no nos explicamos qué papel desempeñaron los delegados de los clubes, que en gran número ocuparon los asientos en la mesa del jurado. Podrán decir que un delegado solo debe criticar para que en un futuro no se repitan las deficiencias del certamen que comentamos. Su labor y sus atribuciones van mucho más allá y ellos pueden, desde hacer cambiar las bases y recorridos, hasta declarar nulo un concurso o una prueba por errores que ellos cataloguen como tales. Ojalá en el futuro, tengamos delegados que tomen las riendas con más energía y conocimiento.

En este primer concurso de la temporada de otoño-invierno, con la excepción de Américo Simonetti, Guido Larroñde, René Veras y Barbara Barone, el resto de los jueces como habitualmente los caballos demostraron que aún les falta mayor entrenamiento y entendimiento mutuo.

Los resultados técnicos fueron más que aceptables, especialmente en la prueba de Potencia donde los obstáculos se elevaron hasta un metro noventa centímetros, lo que es bastante. Para ser, este que comentamos, el primer certamen de la temporada, e incluso, para cualquier otro torneo, esta al-

gaba con éxito. Hubo tres ruedas en tencia y en tres Américo Simonetti con Trago Abate salvó las alturas, dejando el camino, segunda rueda, binomio de la Escuela de Carabineros, Guido Larroñde y Duranetti.

En cuanto a las pruebas de potencia, la aplicación de la nueva reglamentación se vieron resultados sumamente fáciles y sencillos, lo que permitió a numerosos concursantes, con cero falta y repetición, actuación en alturas más altas. Como el jurado, sin esta difícil y mal comprendida, actividad. Demostraron un gran espíritu de trabajo y buena voluntad, pero nada más.

La prueba de caballos en tencia no fue definida, ya que cuando cuatro binomios la habían terminado con 0 faltas, el jurado, en consideración a la nula visibilidad, optó por resolver en empate, privando a los actores de ver dónde pueden dar sus aguduras. —PIATTE.



ALLEGRIA DESBORDANTE embargó a las defensoras de Saint John's el día que vieron al sexteto de Santa Elena y consiguieron la clasificación para la rueda final del Campeonato Intercolegial de voleibol que controla la U.C. Ahí están las educadoras manifestando su alegría que también contagió a la religiosa encargada del deporte del colegio. En primer plano, Margarita Lavín, Carolina Troncoso y Mariel Robles.

## VOLEIBOL INTERCOLEGIAL YA TIENE A SUS 6 FINALISTAS

Representaciones de los colegios Sagrados Corazones, Saint John's Universitario Salvador, Santa Elena, Inmaculada y Sagrado Corazón disputarán en una rueda el título en el torneo que controla el Club Universidad Católica.

Ya están clasificados los seis equipos que intervendrán en la rueda final del Campeonato Intercolegial de Voleibol que organiza y controla la rama escolar del Club Deportivo de la Universidad Católica. Los sextetos son: Saint John's, Villa Academy, Sagrados Corazones y Universitario Salvador, los tres ganaron el derecho al vencer en calidad de invitados a series y Santa Elena, María Inmaculada y Sagrado Corazón, Apokindo, que registraron una derrota, los dos primeros y dos el tercero pero acumularon más puntos que sus restantes adversarios.

### UNA RUEDA POR PUNTOS

Estos seis equipos intervendrán en una rueda por puntos tras el título de Campeonato Escolar, cetro que actualmente posee Universitario Salvador. De los seis cuadros clasificados, cinco exhiben po-

sibilidades parejas y solo Sagrado Corazón—Apokindo aparece disminuido al lado de los restantes animadores. Justamente los tres cabezas de serie, Universitario Salvador, Sagrados Corazones y Saint John's ocuparon el año pasado los tres primeros lugares y ahora nuevamente cargan con el favoritismo, eso sí, que seguramente tendrán rivales de cuidado en Santa Elena, debutante en estos torneos, que viene cumpliendo buenas actuaciones y María Inmaculada, que ha levantado mucho su standard de juego en comparación con un año atrás.

### FIGURAS DE PORVENIR

Aspecto sobresaliente de este torneo que ha organizado Universidad Católica, es la aparición de un grupo de jóvenes con muchas condiciones para la práctica de este deporte. A los mejores figuras del torneo anterior, se han agregado ahora María Elena Solís,

Cristina Cifuentes, María Castro y otras que se esperan, que sin desmentirían fácilmente la importancia de la Asociación de Voleibol de la U.C. y la U.S. en el deporte de la capital.

### SORTEO DEL FINTE

Esta noche en la sede del Club Deportivo de la U.C. se sorteará el fixture de la rueda final. Para ello se reunirá a las 19.30 horas los miembros del directorio de la rama de la U.C. y las educadoras de los colegios que vendrán. La primera de todas maneras se hará este sábado, en el gimnasio de los universitarios.

### JUECES OFICIALES

Los partidos de la rueda final serán controlados por jueces de la Asociación de Voleibol de la U.C. y la U.S., como una manera de garantizar a los equipos participantes, el máximo de garantías.



# Monumental de Fútbol de los Barrios: CLUBES DEL CAJON DEL MAIPO INICIAN TORNEO

Después de un receso de un año, la sede de San José de Maipo, del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, solicitó anoche su reincorporación a la competencia de 1966, que ya se encuentra en la Liga Fernando Sanjaime en la Liga Rural de San José de Maipo, se denominará Regional de Fútbol del Cajón del Maipo, y la preside el ex jugador y actual regidor Alvaro Aravena, con el apoyo de un buen equipo de dirigentes.

## El domingo se juegan los primeros partidos

Cajón del Maipo. Por intermedio de "LA NACION", ha sido invitada a arbitrar una comisión de árbitros que cuente con sus antecedentes respectivos para ingresar a esta Asociación, pudiendo pasar diariamente, de 19 a 21 horas, a Catedral N° 1290, altos.

## LIGA INDUSTRIAL

Esta noche, a las 20.30 horas, se efectuará el sorteo de los partidos por la competencia oficial de la Liga Industrial de Fútbol. Este torneo será inaugurado el sábado 9 del presente en diversas canchales de la capital, 16 clubes, representantes de importantes firmas comerciales integran esta Liga para clasificar a campeón en dos sensacionales ruedas.

## ARBITROS DEL CAMPEONATO

La Asociación de Árbitros del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, que comenzó a funcionar el 22 de noviembre, preside la Asociación Juan Valdivia y tendrán una activa labor dirigiendo los partidos de las Ligas Santiago, que inaugura sus actividades a medianoche del presente mes; Liga Industrial y ahora, también los partidos del Regional del

## El torneo se inició el domingo con señalado éxito.

Por su parte, con un sobrio desfile de los clubes participantes, inaugurará el Monte su torneo el 9 del presente.

## EN PROVINCIAS

Talca, Curicó, Donhue, San Felipe, Los Andes y Valparaíso, están dando los últimos toques a la preparación de sus respectivos torneos del Monumental de Fútbol de los Barrios.

## REUNION NACIONAL

El martes de la próxima semana tendrá lugar la reunión a nivel nacional, con la asistencia de dirigentes de todas las Ligas afiliadas al Monumental de Fútbol de los Barrios, a objeto de acordar el nuevo plan trazado por la Comisión Ejecutiva Nacional, en cuanto a la Rueda Final de Campeones para diciembre próximo, y fijar calendario de la futura temporada Internacional amateur para 1967, con la invitación a clubes de San Juan y Mendoza.

## SAN BERNARDO, EL MONTE Y AUTOBUSEROS

San Bernardo, con su Liga Rural de Fútbol, cumplirá el domingo próximo su segunda jornada por el campeonato.



EL PROPIO ALCALDE DE VALPARAISO, Juan Rodríguez, tomó parte en la jornada de clausura del Campeonato Atlético de Novicios que, bien puede constituir la tan aguardada etapa de recuperación del clásico deporte porteño. En el grabado el jefe comunal felicitó a la atleta Patricia Figueroa, de la Universidad de Chile, vencedora de las pruebas del disco y dardo.

# GRAN RECUPERACION MUESTRA EL ATLETISMO DE VALPARAISO

Así lo pone de manifiesto el excelente nivel técnico alcanzado por el reciente Campeonato de Novicios, efectuado en el Puerto, en el que se batieron dos records de esta categoría. Escuela Naval, ganador en varones y Universidad de Chile, en damas.

## VALPARAISO — (Por Armando Jorquera Márquez)

Un epílogo enaltecedor alcanzó el Campeonato de Novicios celebrado en esta ciudad, toda vez que en su jornada de clausura fueron derribados dos nuevos records porteños, lo que está indicando una manifiesta recuperación del clásico deporte, o mejor dicho, la superación de varios especialistas. La tercera etapa y la decisiva, entonces, resultó encomiable, coincidiendo también con la distribución de los premios a los mejores atletas.

## Isis Maldonado que fue, sin lugar a dudas una de las verdaderas revelaciones del certamen, se adjudicó con tiempo record la prueba de los 400 metros planos, registrando para el recorrido el tiempo de 1.10.5, derribando el record que para la distancia tenía Heiga Acuña, desde 1962 con 1.12.3.

Esta misma atleta de la Universidad de Chile, había hecho suyo el record en la etapa inicial de la competencia, correspondiente a los 800 metros planos.

## Oscar Manzanao, de la Escuela Naval, ganó los 110 metros vallas con 19.9. En la posta olímpica el triunfo correspondió al equipo de la Escuela Naval, constituyendo una de las sorpresas de la etapa. Finalmente, otro de los registros aceptables fue el de Aurelio Briggs, vencedor de los 10.000 metros planos con 37.21.8.10.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## Por su parte, Alejandro Maiz, de la Universidad Católica, superó la marca de novicios para la prueba de lanzamiento del martillo, al lanzar es decir, destrinando con ello a Julio González, del Deportivo Naval, que en 1958 consiguió el record con sus 31.79 metros.

La reunión decisiva del Torneo Atlético de Novicios, sirvió igualmente para que la Escuela Naval, en varones, y la Universidad de Chile, en damas, ratificaran la abierta superioridad exhibida desde un comienzo. Fue así como los nauticos se adjudicaron la clasificación general con un total de 256 puntos, siendo escoitados por Universidad de Chile, que totalizó 126, Universidad Católica 97 y más atrás La Salle, Chile Olímpica y Ferroviarios con 62, 50 y 16 puntos, respectivamente.

En igual forma, Universidad de Chile se impuso en las pruebas para damas por un amplio margen, como que obtuvo 209 puntos, mientras que la única oponente, Universidad Católica, alcanzó 98 puntos. Así se definió el Campeonato de Novicios que en verdad tuvo agradables aspectos, tanto en la organización como en los resultados técnicos que sin ser sobresalientes, por lo menos señalan una recuperación.

## OTRO DE LOS REGISTROS IMPORTANTES DE LA JORNADA DECISIVA

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

# Ultimo Round

POR CESAR JR.

Para el martes 7 de junio está fijada la sesión de la Federación Chilena de Boxeo, en la cual debe tratarse el problema de la escuela que dejó la renuncia del ex Secretario de este organismo, Juan Belenguer.

Como es sabido, previa la decisión de renunciar, el ex dirigente Belenguer fundamentó su dimisión en varios considerandos en los cuales hacía diversas acusaciones a 4 ex dirigentes que también renunciaron con posterioridad.

El problema que nunca fue aclarado a la luz pública y sobre el cual todavía persisten puntos no clarificados, entre ellos, las argumentaciones de los dirigentes acusados, está en estudio en manos de una comisión integrada por los delegados Federico Barraza, Alberto Labra y Dagoberto Hidalgo, que debe emitir su informe precisamente en la sesión ya mencionada.

## BROWN EN ANTOFAGASTA

De nuevo se encuentra en Chile el pugilista panameño Valtin Brown, que actúa indistintamente en las categorías mediano y liviano, y quien fuera el primer derrotado de Godfrey Stevens en el plano profesional.

Brown, que combatió en el Casapellán con Hugo Ramaldi, se encuentra en Antofagasta, en donde también ha actuado y espera un rival nacional para comenzar sus actuaciones en la ciudad nortina que últimamente ha sido centro de intensa actividad profesional.

Se espera que en el curso de la semana se le designe un rival nacional que podría ser un welter o un liviano.

## PROBLEMAS DEL PUERTO

A pesar de que en principio se llegó a una solución amistosa entre las directivas de la Federación de Boxeo de Chile y de la Asociación de Valparaíso en el sentido de depositar todas sus actividades que pudieran considerarse hostiles y reanudar, como punto fundamental, las actividades pugilísticas en el puerto, aún sigue en compás de espera la iniciación del boxeo profesional.

Existen varias ideas al respecto y deben materializarse en el curso de la presente semana para controlar efectivamente la buena marcha de este deporte en un centro importante, como es el Fortín Prat del puerto.

Entre otras iniciativas que podrían incidir en la buena marcha de esta actividad, está la del presidente de la Federación, Renato Court, quien es partidario de crear también en Valparaíso una Comisión de Boxeo Profesional similar a la que funciona en la capital.

Hasta el momento la reincorporación definitiva del boxeo profesional no está decretada, porque, lógicamente, los managers y boxeadores que son los que actúan, no han prestado el consentimiento respectivo.

El problema deben resolverlo Court y Emilio Balbontin, presidente del Sindicato y manager de Godfrey Stevens, ya que el timonel de la Federación atribuye fundamental importancia al concurso de managers y pugilistas.

Para el viernes 27 del presente ha sido programada la disputa del título chileno de los livianos profesionales que detenta Dagoberto Poblete y ora debió ser postergada por enfermedad del retador: Luis Zúñiga.

Como es sabido, Zúñiga sufrió un fuerte resaca con complicaciones bronquiales y debió guardar cama por espacio de seis días, luego de los cuales debió recomenzar su preparación.

El invicto entrenó en la tarde de ayer, ya en forma bastante fuerte, haciendo sparring con el liviano Italo Sini, y demostró estar muy recuperado.

## NUOVO COMBATE DE BARCIA

La segunda presentación como profesional cumplirá el ex campeón latinoamericano de los gallos aficionados Jorge Barcia, enfrentando al profesional Pedro Arias.

El match ha sido fijado para el viernes 20, exactamente 14 días más tarde del debut en que Barcia ganó por K. O. el primer round a Manuel Gallardo.



DEPORTIVO ATILIO PAREDES — Fue fundado el 12 de octubre de 1953. Perteneció al barrio Ecuador-Las Rejas y su presidente actual es el señor Gilberto Pérez. En estos momentos está participando con mucho éxito en el Campeonato Monumental de los Barrios, a través de la Liga "Fernando Sandoval". Aparecen en el grabado, de izquierda a derecha, (arriba): L. Flores, G. Brito, J. Enrique, R. Zamora, C. Rey y S. Oyaceo. Abajo, en el mismo orden: E. Gálvez, M. Faudrez, L. Quiroz, O. Brito y A. Figueroa.

# CLUBES DE LA ASOCIACION LAS CONDES RECIBIERON PREMIOS DE TORNEO 1965

La Asociación Deportiva de Las Condes efectuó el domingo pasado, en sus nuevas canchales, cuyos terrenos donó la Municipalidad de Las Condes, el reparto de premios a sus clubes afiliados, participantes en la temporada 1965.

## Fútbol escolar; Escuela Bata, 3 - Esc. Aviación, 1

Este tarde se cumplen en tres canchales los partidos correspondientes a la segunda fecha de la rueda final del Campeonato Intercolegial de Fútbol que controla la rama escolar del Club Deportivo de la Universidad Católica. Los encuentros programados son los siguientes: cancha Colegio Verbo Divino; 15.30 horas, infantiles de San Ignacio y Superior de San Ignacio con Instituto Alonso de Ercilla; cancha Hispano Americano; 16.30 horas, infantiles de Hispano Americano y Liceo Manuel Arriarán; cancha Academia de Humanidades; 15.30 horas, infantiles de Academia de Humanidades y Patronio de San José.

## PRIMERA FECHA

Los resultados de la primera fecha cumplida el pasado sábado fueron los siguientes: Infantil, Calasanz 2, Alonso de Ercilla 0; San Gabriel 0; Liceo Leonardo Murrialdo 0; Superior San Pedro Nolasco 0; Liceo Manuel Arriarán 0; Juan Bosco 1; San Gabriel 3; Liceo Leonardo Murrialdo 0; Escuela Bata 3, Escuela de Aviación 1.

## El resultado más importante de la jornada es el triunfo de la Escuela Bata sobre Escuela Aviación. Ambos cuadros participaron invictos en los encuentros y el triunfo de la Bata abre la posibilidad de conseguir el título.

## Club Atlético de Curacaví celebró 53 años de vida

El Club Deportivo "Atlético", prestigiosa entidad de la vecina localidad de Curacaví, cumplió en fecha reciente sus 53 años de prospera vida institucional, dedicada integralmente al deporte amateur.

## Con tal motivo, su actual directiva reunió en una amable sesión íntima a sus socios, quienes compartieron momentos muy gratos e hizo un recuento especial y cariñoso de sus primeros dirigentes y jugadores. En ambos casos se recordó, entre otros, a los señores Vilches, Sagredo, Marcarquez, Henríquez, Flores, Gutiérrez, Zabala, y Tomás Mc Evoy, quienes, con su esfuerzo y entusiasmo, hicieron posible el crecimiento de la institución.

## El último triunfo importante lo consiguió el primer equipo del club, al clasificarse campeón comunal, para la temporada 1965-1966. El cuadro estuvo integrado por los siguientes jugadores: Henríquez, Muñoz, Carr, González, G. Aravena, Y. Araya, Carrera, Godoy, Aravena, Avilés y Peña.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

En esta competencia que se hará en el Club Valparaíso del vecino puerto y que ha logrado despertar enorme interés en todos los clubes de la zona central actuarán representantes de Santiago, Viña y Valparaíso, los que en número de 12 a 13 serán agrupados en tres series para dejar a los dos mejores de cada una de estas en la final por los títulos de Chile.

## Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

## Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

## Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

## Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

## Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

## Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

## Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

## Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

## Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

## Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

## Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

## Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.

Artículos deportivos, cinturones, billetes, gorras, etc.



# SU ALMANAQUE COMERCIAL

## ALMACENES

ALMACENES RODRIGUEZ S. A. - CASA de venta de todos los artículos de importación. Alameda 2945. G.C. 12/VII/56

ALMACENES EL TIGRE - CONFECCIONES LINA, SAISON, CAMISERIA. Alameda 2800. G.C. 30/X/56

## ARMERIAS

ARMERIA ITALIANA - REPARACIONES de todo tipo de armas de fuego. Alameda 2800. G.C. 24/VII/56

## ANTENAS T. V.

ANTENAS T. V. - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## ARTESANIA

ARTESANIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## ART. METALICOS

ART. METALICOS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## ALUMINIO

ALUMINIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## AUTOMOVILES

AUTOMOVILES - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## BALATAS

BALATAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## BICICLETAS

BICICLETAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## CAMISERIAS

CAMISERIAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## CASAS DE REMATES

CASAS DE REMATES - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## COCINAS

COCINAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## COLCHONERIAS

COLCHONERIAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## CONECCIONES

CONECCIONES - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## CASACAS DE CUERO

CASACAS DE CUERO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## COCINAS

COCINAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## COLCHONERIAS

COLCHONERIAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## CONECCIONES

CONECCIONES - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## CASACAS DE CUERO

CASACAS DE CUERO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## COCINAS

COCINAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## COLCHONERIAS

COLCHONERIAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## CONECCIONES

CONECCIONES - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## CONFITERIAS

CONFITERIAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## CLINICA DE JUGUERAS

CLINICA DE JUGUERAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## ENCERADORAS BATIDORAS LAVA

ENCERADORAS BATIDORAS LAVA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## CUADROS Y MARCOS

CUADROS Y MARCOS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## CARPINTERIA

CARPINTERIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## DEPORTES

DEPORTES - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## EMBRAGUES

EMBRAGUES - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## ELECTRICIDAD

ELECTRICIDAD - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## FUNERARIAS

FUNERARIAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## GRABADOS

GRABADOS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## METAL Y GOMA

METAL Y GOMA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LIBRERIAS

LIBRERIAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LAVADORAS

LAVADORAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## EMBANADAS

EMBANADAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## COLCHONES

COLCHONES - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## ROPA INTERIOR

ROPA INTERIOR - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## SASTRERIAS

SASTRERIAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## ELECTRICIDAD

ELECTRICIDAD - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## FABRICA DE TEJIDOS

FABRICA DE TEJIDOS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## BICICLETAS

BICICLETAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## TEJIDOS FINOS

TEJIDOS FINOS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## TINTORERIAS

TINTORERIAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## RAMONA

NO LE HIZO MAL, RAMONA, TODA LA SIDA QUE TOMO



## F A J A S

"FASAS-SISTENES". BATAS, MARINERAS. Especialidad sobre medida. Arturo Prat 165. G.C. 7/X/56

## FARMACIAS

"ALHAMBRA". PRESTIGIO. DESDE 1921. Enrique Viamonte. Edición. Químico Farmacéutico. Lira - Dirección de Justicia. Fono 34936. G.C. 19/V/56

## FERRETERIAS

"VEGA NORIEGA". IMPORTADORES. Propietarios. Compañía. Pte. Pte. 701. Estacionamiento gratis en Plaza 945. G.C. 30/X/56

## IMPRENTAS

"JES". IMPRESOS EN GENERAL. Tintas, Boletines, Boletines. Arturo Prat 1698 - 53398. G.C. 25/X/56

## FOTOGRAFIAS

"WINDSOR". CARNET, PASAPORTES. Revelados. Alumnos matemáticos. Proviene 1622, local 5 - 49719. G.C. 22/VIII/56

## JARDIN DE FLORES

"MARIO OSORIO". ARREGLOS FLORALES. Iglesias, casamientos, bodas, etc. Proviene 1622, local 5 - 49719. G.C. 31/V/56

## JUGUETERIAS

"EL ARCA". MAYORISTAS EN JUGUETES. Artículos, juguetes. Arturo Prat 1698 - 53398. G.C. 12/VII/56

## Depósito de Lanas

Depósito de Lanas - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LETREROS

LETREROS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## FCA. DE MOLDES

FCA. DE MOLDES - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## MUEBLERIAS

MUEBLERIAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## PANTALLAS

PANTALLAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## PAÑUELOS

PAÑUELOS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## REPUSTOS DE AUTOMOVILES

REPUSTOS DE AUTOMOVILES - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## SALONES DE BELLEZA

SALONES DE BELLEZA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## SANITARIOS

SANITARIOS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## TARJETAS

TARJETAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## TEJIDOS FINOS

TEJIDOS FINOS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## TINTORERIAS

TINTORERIAS - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## TRANSPORTES

TRANSPORTES - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56



## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## LA GRACIA

LA GRACIA - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56



## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## POR LINDO PALACIO

POR LINDO PALACIO - REPARACIONES de todo tipo de aparatos de televisión. Alameda 2800. G.C. 12/VII/56

## PESCA Y CAZA</



## VAPOR SANTA LUCIA ARRIBO AYER EN VIAJE INAUGURAL

VALPARAISO.—Ayer arribó a este puerto el vapor "Santa Lucia", de los registros de la Grace Line, en viaje inaugural a nuestro puerto. La nave pertenece a una flota de cinco, "Santa Clara", "Santa Isabel", "Santa Cruz", que llegarán a Valparaíso próximamente.

El "Santa Lucia" llegó con una carga de 13.000 toneladas, para lo cual posee dispositivos automáticos de carga y descarga de mercaderías. Cuenta con 7 bodegas con capacidad para carga refrigerada y posee la velocidad de un navío de guerra, con 21 nudos. Cubierta itinerarios regulares entre Nueva York y Valparaíso, y puertos intermedios.

Su capacidad es para 12 pasajeros y posee modernas comodidades, incluyendo un ascensor.

El "Santa Lucia" permanecerá en Valparaíso durante tres días, para los cuales se tienen programadas diversas actividades con motivo de este primer arribo.

Podemos agregar que el "Santa Lucia" posee un sistema de descarga a base de plumas especiales que levantan hasta pesos de cinco toneladas.

## PONDRAN EN MARCHA PLAN DE ILUMINACION EN LOS ANGELES

LOS ANGELES.—Un vasto plan de iluminación, en base a gas de mercurio, se pondrá en marcha en esta ciudad, labor que se hará en coordinación entre la Municipalidad y la Compañía de Electricidad, y que demandará una inversión de más de 250 millones de pesos.

Una información en esos términos dio a conocer a LA NACION el administrador de la Compañía de Electricidad, Carlos de Camino, señalando que este plan sólo permitirá dejar al sector céntrico de la ciudad con una magnífica y moderna iluminación, sino que se hará extensiva para los barrios populares de Los Angeles.

Alrededor de Camino que actualmente se encuentra en plena marcha la primera etapa de ese plan y que beneficiará a las calles Manuel Rodríguez, en toda su extensión, es decir, desde la Avenida Ricardo Vicuña hasta la Avenida Benjamín Vicuña Mackenna, la Avenida Benjamín Vicuña Mackenna desde la calle Los Carreteros hasta la planta de la Industria Azucarera Nacional, y la Avenida de Los Angeles.

TRABAJOS A INICIARSE.—En lo que respecta a la segunda etapa de este plan, indicó el administrador de la Compañía de Electricidad, que se iniciará la iluminación de las calles Valdivia y Mendoza en toda su extensión. En los trabajos que están en marcha y la segunda etapa, se emplearán sólo 120 luminarias, quedando para ser ubicados en los barrios un total de 180 luminarias. (El corresponsal.)

## MODERNO TEATRO SERA CONSTRUIDO: LOS ANGELES

LOS ANGELES.—A fines del presente año, la Municipalidad de Los Angeles dará comienzo a los trabajos de demolición y construcción de un moderno edificio destinado para teatro, y en el que se consultan además, salas para biblioteca, salón de actos, locales comerciales, etc.

Un acuerdo de la Corporación Edilicia señala que el teatro a construirse tendrá una capacidad para 1.200 personas, distribuidas en 400 asientos y 800 plateas altas y bajas. Este inmueble será construido en los terrenos adyacentes a la Sociedad Salvadoreña y en el predio que quedará erizado al demoler el Gimnasio Municipal.

en las calles Valdivia y Mendoza en toda su extensión.

### MEJORAN SERVICIO

Con el objeto de mejorar el servicio de extracción de basura, la Municipalidad de Los Angeles, a través de la Sociedad Salvadoreña, adquirió cuatro chassis para camiones recolectores. (Daniel Badilla, corresponsal.)



VALPARAISO.—MANIFESTACION A LA MEMORIA DEL DIPUTADO MONTECINO.—El diputado Montecino fue agasajado por pobladores y establecimientos educacionales que celebraron de este modo su cargo de diputado, ganado en favor de los sectores necesitados de la zona a quienes ha prometido ayudar. EN EL GRABADO, el diputado porteño en el almuerzo ofrecido.



## DEPARTAMENTO DE MATERIALES Y ALMACENES

Nº	MATERIALES	FECHA	Hora
10.000	Nº Pernos galvanizados y	3-Junio-66	12
20.000	Nº Dedales de plomo.		
602	Nº Elementos filtrantes para	6-Junio-66	12
	petróleo.		
1.740	Tons. Coke para fragua.	7-Junio-66	12
1.021.812	Nº Tornillos, Chavetas y		
	llojillas.	13-Junio-66	12
50.775	Kgs. Tirafondos y remaches		
600.000	Kgs. Material para Fundición.	13-Junio-66	12
	Metallado y Refractarios.		
20	No Engranajes Completos	14-Junio-66	12

Bases y antecedentes, en el mismo Departamento de Material (Estación Alameda) todos los días hábiles, de 13.45 a 16.45 horas.

## DEPARTAMENTO TRACCION Y MAESTRANZAS

MARTES 31 DE MAYO DE 1966 — A LAS 15.30 HORAS

Proveer e instalar artefactos de iluminación en Estación "Chillón"

Manos, bases y especificaciones: en la Secretaría de la Sección Ingeniería Eléctrica del Departamento de Tracción y Maestranzas, Alameda 224, 3er. piso, para el pago de su valor (Bº 8.50) acreditado por el recibo de depósito correspondiente.



RANCAGUA.—ESTUDIAN LEGALIZACION DE JUNTAS DE VECINOS.—Durante cuatro horas, pobladores de Rancagua discutieron los alcances y proyecciones del proyecto que legaliza las Juntas de Vecinos. El foro fue auspiciado por la Delegación Provincial de Promoción Popular y acudieron representantes de las poblaciones y regidores de la provincia. EN EL GRABADO, Sergio Wilson, jefe del Departamento de Organizaciones de la Consejería Nacional de Promoción Popular, quien tuvo a su cargo la exposición general del tema.

## Estación de Comunicaciones están construyendo en Talca

TALCA.—La más potente estación retransmisora de comunicaciones por microondas de toda la zona central se está construyendo en Talca. Estará lista en el mes de diciembre del presente año. Dicha estación tiene su planta y antena frente a nuestra ciudad, a pocos metros de la "Piedra del Peñón".

La obra está a cargo de la empresa "Mercado y Hartley" que tendrá la responsabilidad de todos los trabajos. Hasta

## INAUGURAN ESTADIO DE SAN PEDRO DE ATACAMA

SAN PEDRO DE ATACAMA.—Gran expectación existe en esta localidad y en la zona en general, por la venida del conjunto profesional de Colo Colo de Santiago, para el 25 de junio, fecha en que será inaugurado oficialmente el Estadio local, encuentro que revesará de fiesta y alegría a los habitantes de esta comunidad precordillerana.

En principio, el presidente de Colo Colo, Guillermo Herrera, un aceptado viajero a San Pedro de Atacama, según telegrama enviado al asistente Gustavo El Paire, presidente de la Asociación de Fútbol amateur, esperando solo la confirmación definitiva del timonel albo. En caso afirmativo, la directiva local invitara, además, a los seleccionados de Chuquibambilla y Calama, y programaría, posteriormente, un Cuadrangular Extraordinario de Fútbol, contando también al conjunto dueño de casa.

El Estadio de San Pedro de Atacama, construyéndose por iniciativa de la Municipalidad de Calama, contempla un presupuesto de \$ 148.470,10, es una obra que beneficiará a todos los deportistas sampepino y alrededores. A un costado, tendrá la cancha de básquetbol y un espacio para la pista atlética. La obra está siendo realizada por el arquitecto Jorge Araya D. y por la firma contratista EMCONOR Ltda. (Villafañe, corresponsal.)

## ILLAPEL: GIRA ARTISTICA HIZO CORO DEL M. DE OBRAS PUBLICAS

ILLAPEL.—El Coro del Ministerio de Obras Públicas realizó una gira durante cuatro días por el Norte Chico, abarcando especialmente la zona del valle del Choapa. La gira fue auspiciada por el Departamento de Arte y Cultura de la Consejería Nacional de Promoción Popular, con el objeto de continuar el programa de difusión artístico-cultural a través de todo el país.

La primera función se llevó a efecto en el local de la Municipalidad de Los Vilos a esta reunión concurrieron autoridades y representantes de organizaciones comunitarias luego se presentaron en Illapel con cinco funciones, en seguida, se dirigieron al interior de las regiones del Valle del Choapa, ofreciendo recitales en Salamanca y Camasca. En esta última localidad coincidió con las festividades de la Virgen del Tránsito y el Coro del Ministerio participó en las celebraciones religiosas, integrándose a los grupos que recorrieron toda la localidad.

En esta ocasión, el coro aprovechó la oportunidad para recopilar balles y poemas inéditos, los que posteriormente difundirán en forma extensa.

La gira finalizó en la Estación de Illapel, con una presentación conjunta con el Coro Ferroviario de esa localidad. (El corresponsal.)

## INICIAN SEMANA DEL ARBOL EN LAS CONDES

LAS CONDES.—En una ceremonia que se efectuó hoy a las 11 horas en la Escuela Municipal Nº 1, ubicada en "Nuestra Señora del Rosario" Nº 44, se inició un programa de festividades de la Semana del Arbol o Fiesta del Arbol, que tradicionalmente la Municipalidad de Las Condes celebra en la Comuna.

En el programa, aparte de presentarse los conjuntos artísticos que forman los alumnos de las Escuelas Municipales Nºs 1 y 2, una patrulla de la Brigada Forestal de Carabineros, hará demostraciones con todo equipo, a cargo de personal de oficiales especializados en estas actividades.

La Banda Instrumental de la Escuela Militar, que ha sido cedida por el coronel Emilio Chevre, participará en las ceremonias de izamiento del pabellón nacional y honores a las autoridades.

En esta forma la Municipalidad de Las Condes contribuye a la labor de divulgación de defensa de la riqueza forestal de Chile, y sobre lo cual los alumnos han participado en trabajos especiales, para los cuales la Municipalidad ha otorgado valiosos premios. (El corresponsal.)

## EXPROPIAN TERRENOS PARA BENEFICIO DE 169 FAMILIAS

VALPARAISO.—La Subdelegada de Viña, María Correa Santa Cruz, informó en el día de ayer al Intendente de la provincia que se encuentran muy avanzadas las gestiones para expropiar terrenos urbanizados donde se levantarán casas para 169 familias que viven en muy precarias condiciones, en Concon.

Posteriormente, se procederá al loteo de los terrenos y entrega a los pobladores que se adjudiquen estas viviendas, las que serán construidas por ellos mismos en un esfuerzo comunitario que solucionará el urgente problema que viven actualmente.

Además, el Subdelegado de la sala de Robinson Crusoe, Fernando Rojas Gajardo, informó al Intendente Enrique

Vicente, que está ya levantada la sede social llevada a bordo del Angamos, recientemente, la cual será instalada en breve tiempo.

De igual modo, se le informó que están muy avanzados los trabajos que se realizan en la rampla que se construye actualmente para hidroaviones, trabajos que están a cargo de la firma Anguita y Cia. Estos serán inaugurados próximamente.

## Aquí... el Puerto

VALPARAISO.—Subastan alfombras y televisores.—En horas de la mañana de hoy se inició en el Almacén de Resagos de la Aduana de este puerto, el primer remate de mercaderías de internación ilegal, programada por la sección remates de la Superintendencia de Aduanas. Las numerosas mercaderías que serán subastadas, han sido avaluadas en un monto mínimo de los \$ 300.000, esperando que el remate rinda, por lo menos, una cantidad aproximada a los \$ 600.000. Los lotes que entrarán a remate en el curso de hoy, serán sólo para comerciantes, en tanto que en el curso de la semana se subastarán los lotes para particulares.

## Entregan útiles a escolares de San Pedro de Atacama

SAN PEDRO DE ATACAMA.—La Junta Local de Auxilio Escolar y Becas de Calamita entregó de útiles y vestuario a los estudiantes primarios de San Pedro de Atacama.

El vestuario consistió en 133 overoles, camisas y delantales para ambos sexos. Los útiles en lápices, bolígrafos y cuadernos, considerando la matrícula de la mes de marzo del año en curso. En la actualidad, la escuela tiene a 141 alumnos matriculados. (Villafañe, corresponsal.)

## DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO PROPIEDAD INDUSTRIAL

### MARCAS SOLICITADAS EN MAYO INCLUSIVE.

- Clase 3.—Aboños minerales y féculas en bruto y elaborados.—"NITROPHOS".
- Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería.—"VILLALTA", "ADVEL", "GIRAP", "GAMO".
- Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cables, yeso.—"FERROX", "MIRACOL", "MIRAWAL".
- Clase 19.—Aceites y grasas lubricantes y para pinturas.—"AUSTRAL", "MICROGEL", "GAF".
- Clase 20.—Adhesivos, pintura, barnices, pastas.—"MAESTRO", "AUSTRAL", "LANASOL", "ECO", "GAF", "TRANSAM", "NEOPOLAR", "MARINE", "PLASLATEX".
- Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.—"ADAMS", "COLONIA INGLESA", "GAF", "DOLITON".
- Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas y lijás.—"TURRI", "PLAMAC", "VOLUM AIR", "AVDEL".
- Clase 30.—Aparatos de servicio higiénico y aseo, planchadoras.—"AREZZO", "PRIDMA".
- Clase 31.—Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar.—"GAF".
- Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.—"MODULECTRO".
- Clase 36.—Maquinaria y vehículos.—"VILLALTA", "AVDEL", "NEUGAT", "TREE FARMER", "PRODIN", "PIYLON", "ARTAL".
- Clase 37.—Telégrafos, teléfonos, radio y señales.—"SUPER-CARFONE", "LA FAYETTE", "SUPERSON", "SUPER-KAR".
- Clase 38.—Recipiente de metales preciosos, joyas y obras de ornat.—"ETIQUETA", "ETIQUETA cuadrada azul-verde y negro en rayas".
- Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, loza.—"AREZZO", "ETIQUETA cuadrada en azul-verde y negro en rayas".
- Clase 42.—Muebles metálicos y de madera.—"VILLALTA", "GIRAP", "GAMO", "ETIQUETA cuadrada en azul-verde y negro en rayas".
- Clase 43.—Hilos, hilados, cordones.—"FIBROSEL", "ROSYL".
- Clase 45.—Telas y tejidos.—"FIBROSEL", "ROSYL", "ETIQUETA cuadrada en azul-verde y negro en rayas", "LANEX".
- Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas.—"ETIQUETA (4 Jotas en fantasía)", "DEBRON", "OCA".
- Clase 47.—Ropa de vestir.—"E.H.", "MEISY", "SHINDING", "REZAN", "CA-PRICE", "FELICITA", "FIBROSEL", "ROSYL", "CYNTHIA", "ROSSKING", "MAC KING", "MAC-QUEEN".
- Clase 48.—Artículos de pasamanería, botones.—"BADILLA", "PRYM", "AERO", "CISNE", "ELITE", "ZEUS".
- Clase 50.—Calzado.—"LORD SNOW", "VIRVY", "VICROM", "PETIT".
- Clase 52.—Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos, carteras.—"ADAMS".
- Clase 53.—Papel de fumar y artículos para fumadores.—"ADAMS".
- Clase 56.—Instrumentos de tocador.—"MORNY".
- Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador.—"VISION", "COLONIA INGLESA", "MORNY", "GAF", "NOSKOTE", "BABY TAN BY COPPERTONE", "LIPKOTE", "ROYAL BLEND", "SHADE", "SIR", "BELTON-BELIERES".
- Clase 58.—Animales vivos, mariscos, carnes frescas, viandas, huevos.—"PETERSON".
- Clase 61.—Alifios y condimentos.—"BAHOMONDES".
- Clase 63.—Harinas, fideos, pan.—"BLANCA NIEVES".
- Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces.—"ARCO IRIS".
- Clase 65.—Galletería, pastelería, confitería, pasteles, helados.—"POL-MARY", "GOLAZO", "TATUJE", "LA SURESA", "ECKART 2 etc.", "NORA".
- Clase 68.—Bebidas analcológicas, helados.—"NORA".
- Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas.—"ESKIMO etc.", "ADAMS", "VALVANA", "DON TERRY", "DE TERRY 5 etc.", "PUNT E MES", "NORA", "CHUDAL 2 etc.", "LA GIRALDA".
- Clase 70.—Alimentos especiales para animales y aves.—"SALSBURY LABORATORIES", "S etc.", "B. & H.", "PAUL REVERE", "MONTECRUZ", "PERILLYS".
- Clase 72.—Aparatos y artículos de diversiones, juegos y juguetes.—"VILLALTA".
- Clase 73.—Talaritería, maletaría y artículos para viajes, pesca y casa.—"ADAMS", "REZAN", "FADECAR".
- Clase 74.—Telas y ropa impermeables, zapatos, lla de goma.—"ADAMS", "FADECAR".
- Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos.—"PREVAPREST", "VERSACLOX", "RAPTARD", "EUGYNON", "NEOGYNA", "NEOGYNON", "DELTA SILE", "TRABONA", "THAM-E", "FULLICRON", "FULMIN", "ZANIL", "ARIESCOL", "DELUSIAL", "MARTOGANIL", "ETUMINA", "RIPERCOL", "SALSBURY LABORATORIES", "S etc.", "GAF", "TRANSAM", "DAVOSIN", "DULCIMI", "PARKEVET", "PARKEVETIN", "STAMPEN", "COTNION", "TILAM", "SARAX", "MISTABRON".
- Clase 77.—Instrumentos y útiles médicos.—"CAVA-LIER".
- Clase 78.—Relojes y cronómetros.—"FELCA".
- Clase 79.—Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos.—"NEO FILMS", "GAF", "LABEON".
- Clase 80.—Instrumentos acústicos y musicales.—"PETRO".
- Clase 81.—Artículos de escritorio, papeles, etc.

### prems no periódicos.—"GOLAZO", "J.V.L.", "EL CLUB DEL BUEN SABOR", "LACROSA", "PAS-CUAL", "MINERVA", "GAF", "ETIQUETA (cuadrado verde-azul y negro en rayas)", "SWING", "PROLENE VISTE PARA TRIUN-FAR", "PATTY", "ETIMMA", "LABEON", "CORPORACION, UNA RADIO PARA UD.",

Clase 82.—Publicaciones periódicas.—"RE-CLUTA", "POPEYE", "EL PAN-TASMA", "JIM DE LA SELVA", "HENRY", "EL GATO FELIX", "PACA LA TRATISSA", "FLASH GORDON", "HOLDAN EL TEME-RARIO", "MANDRAKE EL MA-GO", "BRICK BRADFORD", "AGENTE SECRETO X-9", "EL REY DE LA POLICIA MONTA-DA", "RIP KIRBY", "AVENTU-RAS DE AGUILICHIO", "PEPI-TA", "ESLABON", "ELLAS CA-ROLA", "CARAMELO", "PAT-TY", "EL RADICAL", "DESA-FIO", "ALERTA", "TRINCHERA".

### NOMBRES DE ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES Y COMERCIALES

"TALLER DEL SESENTA", un grupo artístico, sala de exposiciones y conferencias en la prov. de Santiago; "VERONIQUE", tienda en general en la prov. de Concepción; "RHEIN-METAL", "RUHRMETAL", "SUPRAMET"; industria metalúrgica; "GASLISUR", establecimiento de distribución de gas licuado y venta de artefactos a gas licuado en las provs. de O'Higgins y Colchagua; "ATIMEN", oficina dedicada a la asistencia y trámite de comercio exterior en la prov. de Santiago; "TA DE LA CUMBIA", compañía de teatro, los teatrales y de circo; "TRACCO", empresa importadora y exportadora en la prov. de Santiago; "GOTRE", establecimiento de almacén de abarrotes y mercaderías en general en la prov. de Talca; panadería en la prov. de Talca; restaurante y similares en la prov. de Talca; fábrica de pasteles; "IMEC", taller mecánico en la prov. de Santiago; "MILLARAY", conjunto folclórico; "ECO", industria de decoración en trió y en calor sobre diferentes artículos; "CUBA SATELITE", "INTERAMERICANA", empresa constructora en las provs. de Santiago y Valparaíso; "REVERSON", establecimiento de fabricación de repuestos para maquinarias en general; establecimiento de repuestos para maquinarias en general en la prov. de Santiago; "NORTE", establecimiento de venta de artefactos para el hogar en las provs. de Antofagasta y Tarapacá; "CODINOR", establecimiento de venta de artefactos para el hogar en las provs. de Antofagasta y Tarapacá; "XERON", fábrica de toda clase de productos; distribuidora y venta de toda clase de productos en las provs. de Santiago, Valparaíso y Concepción; y servicio de copiado, reparación de máquinas; equipos y unidades electrofotocopiadoras; copias, mapas y equipos y unidades similares; "CASAPROPA", Asociación de Ahorro y Préstamo y corral de viviendas en todas las provs. del país; empresa constructora de viviendas y similares en las provs. de Santiago, Valparaíso, Concepción y Aconcagua; establecimiento de compra y venta de viviendas en las provs. de Santiago, Valparaíso, Concepción y Aconcagua; "SALVATORE", tienda de artículos de regalo y tejidos en la prov. de Santiago; "INCALCO", empresa constructora en la prov. de Santiago; "NORTELIBROS", distribución e importación de libros en las provs. de Antofagasta y Tarapacá; "A. E.", instituto de tecnología laboral en la prov. de Santiago; "INSPRACH", instituto de prácticas en la provincia de Santiago; "APRACH", asociación de prácticas en la prov. de Santiago; "REYSA", importadora en la prov. de Santiago; "PASCAL", criadero de conejos en la prov. de Santiago; "AUTO-SERVICE EMBRAGE", "AUTO-SERVICE FRENS", "AUTO-SERVICE RUEDAS", establecimiento de repuestos en la prov. de Santiago; "PRINTED PUBLICIDAD", taller publicitario en la prov. de Santiago; "TUDOR", tienda, hostería y similares en la prov. de Santiago; "LACROSA", fábrica de celulosas, paños, y cartones y distribución y venta de productos de celulosas y cartones en todas las provs. del país; "SARGENTO CANDELARIA", "CANDELARIA", radioemisor, "SWING", taller de letreros en la prov. de Santiago; "NORTEAME-RICANA", ferretería, mercería, armería y similares en la prov. de Santiago; "CONCEP", industria dedicada a organizar la comunidad y combatir la inflación y educar al consumidor y actuar como canal de información en los casos que procede; "TIERRA QUERIDA", conjunto de danzas folclóricas; "B. V. D.", fábrica de productos plásticos de telas; individuales para mesa y toda clase de artículos similares; "THE INTERNATIONAL ASSOCIATION OF LIONS CLUBS", una asociación internacional de servicios pro-comunitales comúnmente conocida como Lions International o Leones Internacionales; "ASTOR", venta de artículos para hombres en la prov. de Santiago; "VENTEC", establecimiento de venta de máquinas, herramientas en la prov. de Santiago; "FLASH", imprenta en la prov. de Santiago; "GENTE JOVEN", empresa habida, radiada y televisada; "OCA", fábrica de ropa de cama; "LOS LA-SER", conjunto musical; "ELECTRO UNION", oficina de ventas y distribución de artículos eléctricos en la prov. de Santiago; fábrica de artículos eléctricos; "SERVICONTA", oficina de contabilidad en la prov. de Santiago; "INDES-H", instituto de desarrollo humano en la prov. de Santiago; "CHILE", mercería y ferretería en la prov. de Santiago; "ARTAL", fábrica de automóviles y armadura de los mismos; fabricación de partes y piezas para vehículos motorizados; establecimiento de venta, distribución, publicidad, importación, exportación, complementación, integración y comercialización de toda clase de vehículos motorizados, repuestos, accesorios y prestación de servicio en todas las provs. del país; "THE RAMBLERS", conjunto musical; "LA UNION", barraca de maderas en la prov. de Santiago; "SANTAL", empresa de desinfecciones en la prov. de Santiago.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en la Oficina de Maestros del Departamento de Industrias de la Dirección de Industria y Comercio, Testigos 50, 2º piso, en el plazo de 30 días a contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

JEFE DEL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIAS.

SANTIAGO, 1º, 2, 3 de junio de 1966.







# CONFESAMOS AL DIRECTOR DE LA "OPERACION SECRETISIMA"

El 26 de mayo la Compañía de Susana Bouquet, "Operación Secretísima", una farsa cómica de Marc Camoletti, autor de la comedia "Boing-Boing", que tuvo tanto éxito

con los Duvauchelle. La pieza es una especie de sátira a las historietas policíacas a lo James Bond, y está llena de sorpresas.

## DIRECTOR Y ACTORES

La puesta en escena de "Operación Secretísima" fue realizada por Rodolfo Tosto, conocido director de Teatro, Televisión y Fotonovelas. Actuaron junto a Susana Bouquet, Tomás Alonso, Julio Jung, Alejo López, Guillermo Bravo, Lawrence Young, Carlos Muñoz y Luis Arenas. La escenografía pertenece también a Rodolfo Tosto.

El día viernes 27 de mayo se reunieron en la oficina del director gerente de Canal 13, Eduardo Tironi Arce, las siguientes organizaciones: CO-RA, INDAP, PROMOCION POPULAR, S.N.S., SUPLEN-INTENDENCIA DE EDUCACION, FUNDACIONES DE VIDA RURAL, las que, junto al señor Tironi, estudiaron los parámetros y el funcionamiento de una nueva organización encargada de la producción de programas para los campesinos y pobladores del área que abarca las emisiones de Canal 13.

La nueva organización, que lleva la sigla CONTELE Rural y Poblacional, será la encargada de dar a conocer a través de las ondas de Canal 13, todo lo interesante del desarrollo comunitario, en espacios cedidos, sin costo alguno, y con la colaboración de todo el personal artístico y técnico del canal católico.

La iniciativa de la creación de Canal 13 ha tomado cuerpo, y ya se encuentran trabajando en la elaboración de los primeros programas dedicados a toda la comunidad de trabajadores y campesinos de Santiago y pueblos y ciudades adyacentes.

Estoy agradecidísimo de Chile, pues le debo un nuevo horizonte de posibilidades artísticas y personales. Mañana tratado como uno más de la familia...

—¿Y por qué se vino a Chile?— Por razones sentimentales. La separación es preferible a la tortura o el crimen.

—¿Qué cosas del teatro argentino echas de menos?— Las buenas asociaciones de actores que existen en mi país. Ojalá que el Sindicato chileno alcance la fuerza sindical del bonaerense y sus servicios sociales y el sentido

de comunidad ante compañeros. También echo de menos las 30 o más compañías que podrían funcionar aquí si hubiera más apoyo oficial.

—¿Qué podría decir de los dramaturgos chilenos?— Conozco muy pocos dramaturgos chilenos. Esto se debe, en gran parte, a la falta de comunicaciones que existe entre los países americanos y a la escasez de estrenos.

—¿Qué le parecen estos autores?— En relación al movimiento teatral actual, a igual nivel.

## LOS POBLADORES Y CAMPESINOS FORMAN TELECLUBES EN EL 13

El día viernes 27 de mayo se reunieron en la oficina del director gerente de Canal 13, Eduardo Tironi Arce, las siguientes organizaciones: CO-RA, INDAP, PROMOCION POPULAR, S.N.S., SUPLEN-INTENDENCIA DE EDUCACION, FUNDACIONES DE VIDA RURAL, las que, junto al señor Tironi, estudiaron los parámetros y el funcionamiento de una nueva organización encargada de la producción de programas para los campesinos y pobladores del área que abarca las emisiones de Canal 13.

La nueva organización, que lleva la sigla CONTELE Rural y Poblacional, será la encargada de dar a conocer a través de las ondas de Canal 13, todo lo interesante del desarrollo comunitario, en espacios cedidos, sin costo alguno, y con la colaboración de todo el personal artístico y técnico del canal católico.

El primer programa saldrá al aire el día 16 de junio, en carácter de piloto, y en el que principalmente se dará un mayor impulso a los teleclubes, los que ya existen en apreciable cantidad, pero, sin embargo, faltan alrededor de 30 teleclubes para poder formar un conjunto más grande aún de teleclubes.

El proyecto piloto mencionado durará dos meses, al cabo de los cuales se verá el resultado y se sacarán las conclusiones para la consecución de un ambicioso plan de ayuda comunitaria a través de la televisión chilena.

HERNAN POBLETE



CARMEN SAAVEDRA, una chilena que ha recorrido Centro y Sudamérica haciendo vibrar con su simpatía tan notoria a todos sus admiradores, cuando canta, baila y hace un fino striptease.

## HERNAN POBLETE PRESENTA DOS OBRAS DE VANGUARDIA

HERNAN POBLETE, integrante del Taller de Arte Dramático, que preside el profesor y dramaturgo Enrique Gajardo, tiene la responsabilidad de dos obras en el programa Vanguardia Teatral, que se estrena el próximo 3 de junio en el Talla.

Se trata de un imprevisto de Rene de Obaldia, "El Dilema", en que dirige a Clara Mesías y Maite Fernández.

Hernán Poblete es, además, protagonista del monólogo de Beckett "La Última Cinta", que es la pieza de fondo de este nuevo estreno. Su dirección corresponde a Enrique Gajardo.

## BAJO LOS REFLECTORES

AN GUZMAN, PREMIADO dramaturgo Juan Guzmán, fue premiado con el Premio Municipal de Teatro de Concepción por su obra "Wurde" que fue representada en el TUC. Juan Guzmán pudo recibir personalmente el premio por encontrarse en Concepción, donde el TUC Teatro Ciudad de Concepción. En lugar recibió el diploma del representante público del TUC, Luis Osses.

PLAN DEL TUC El TUC prepara en este momento "Milagro en el Mercado Viejo" de Dragón, bajo la dirección de Gonzalo Largo Roberto Nava, dirigida "Corre, ve y de Canal, y después sonará "Los Fantásticos", la dirección de Fernando de Obaldia, y al propio Juan Guzmán, quien representará obra chilena.

Entre fines de agosto realizarán festival de teatro universitario, con la participación de diversas escuelas universitarias de Concepción.

NOVA SECCION DE COLORIN COLORADO

El día 6 de junio el programa "Colorin Colorado" del Canal 13 inicia una nueva temporada titulada "Auto-Stop", creada por Jorge Dahm. La mencionada sección es una sección interseccional, para niños de 10 a 16 años de Santiago. El programa es de carácter educativo y a través de la competencia mediante una mapa, por los niños participantes individualmente las preguntas relacionadas con las disciplinas.

El torneo durará alrededor de dos meses. Además, en el mismo espacio, los escolares competirán en aptitudes artísticas.

## ROMPER ROOM

Nuevo programa del Canal 13 para los niños menores de 7 años; este está basado en el mundialmente conocido programa que lleva el título más arribado mencionado. Para la iniciación del programa fue necesario la elección de una animadora, la que tendrá a cargo la conducción total del programa. En Chile el programa se llamará "Telekin-der".

Hoy seguirá en la cartelera del Antonio Varas el apasionante drama de Abelardo Estorino "La Casa Vieja". Se prolongará su presentación hasta el próximo jueves 2, debido a que la obra de Beckett, "Esperando a Godot", ha debido postergarse por enfermedad del actor Franklin Calcedo. La función de hoy, para el drama cubano, será de tipo popular.

CURSO PARA ESCRIBIR TEATRO

Ayer tarde se inició el Curso de Técnica Literaria del Drama, que dicta Agustín Sire. A este curso pueden asistir todos los escritores y dramaturgos que lo deseen, ya que la asistencia es libre. Se efectúa todos los lunes, de 18 a 19.30 horas. Junto a las clases de carácter teórico, habrá práctica intensiva que consiste en la lectura de las obras de los autores que asistan y su pública discusión. Los cursos se efectúan en Londres No 81.

## I MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO



## ORQUESTA FILARMONICA MUNICIPAL

## XII TEMPORADA OFICIAL

## TEATRO MUNICIPAL

## Concierto de Abono

DIAGRAMA JUEVES, a las 18.30 horas

Director: JACQUES SINGER

Solista: PEDRO D'ANDURAIN

## PROGRAMA

PRIMERA PARTE

BEETHOVEN — Egmont

RAMS — Concierto para violín

SEGUNDA PARTE

OSTAKOVICH — Sinfonía Nº 11

PRECIO DE LAS ENTRADAS SOBREPASANTES DEL ABONO:

Sillón de Orquesta ..... E\$ 7.-

Plata ..... 5.50

Paseo de Primera ..... 5.50

Paseo de Segunda ..... 5.-

Balón ..... 4.-

Antifonero Preferencial ..... 3.50

Antifonero General ..... 2.50

Galería ..... 1.50

se permite el acceso a la Sala una vez iniciado el Concierto.

JUEVES 3 de junio: CONCIERTO DE REPETICION

TEATRO CARIOLA, a las 18.30 hrs., con precios rebajados para profesores y estudiantes.

## HOY EL ACONTECIMIENTO CUMBRE EN LA HISTORIA DE LA MUSICA EN CHILE

66th SEASON: 1965-1966



PRESENTACION DEL DEPARTAMENTO DE ESTADO Y LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA



EUGENE ORMANDY, Music Director

Celebrating his 30th Anniversary Season

## HOY - T. CAUPOLICAN

EMPRESA CHILENA CONDOR - ENRIQUE VENTURINO SOTO

A LAS 18.30 HRS.

CONCIERTO DESPEDIDA DE LA ORQUESTA SINFONICA MAS FAMOSA DEL MUNDO

Gira latinoamericana organizada por "Conciertos Asociados de Nueva York" Sergio Venturino Varas, Promotor para Chile.



HOY Stanislaw Skrowaczewski Director Visitante

## PROGRAMA

BERLIOZ Overture de "El Cantor"

BARBER Danza de la Venganza, de "Medea"

REVUELTAS Sesameyá

INTERVALO

BEETHOVEN Sinfonía Nº 3 "Heraclito"

El Concierto comenzará con la ejecución de los Himnos Patrios de Chile y EE. UU. de A.



Localidades desde las 10 A.M.: Plateas Bajas AGOTADAS. En venta únicamente Balcones Numerados Piso 2º a Eº 20 y Galerías a Eº 10.

NO se transmitirá por televisión NI radio. Escenario de 30 metros de ancho. Orquesta integrada por 105 Maestros.



